



kasutusjuhend
használati útmutató
Інструкція

Pesumasin
Mosógép
Пральна машина

EWP 107300 W
EWP 127300 W

Electrolux. Thinking of you.

Tulge jagama meie mõtteid aadressil www.electrolux.com

SISUKORD

| | | | |
|-------------------------------|----|-----------------------|----|
| Ohutusinfo | 2 | Esimene kasutamine | 10 |
| Ettevaatusabinõud külma vastu | 4 | Kohandamine | 11 |
| Jäätmekäitlus | 4 | Igapäevane kasutamine | 11 |
| Seadme kirjeldus | 5 | Pesuprogrammid | 19 |
| Tehnilised andmed | 5 | Tarbimisväärtused | 22 |
| Paigaldamine | 6 | Puhastus ja hooldus | 22 |
| Spetsiaalsed lisatarvikud | 10 | Mida teha, kui... | 26 |

Jäetakse õigus teha muutusi



OHUTUSINFO

Tähtis Lugege hoolikalt läbi ja hoidke tulevikutarbeks alles.

- Seadme ohutus vastab tööstusharu standardidele ning seadmete ohutuse seaduslikele nõudmistele. Tootjatena tunne me siiski, et meie kohus on pakkuda teile järgnevad ohutusalsed märkused.
- Väga oluline on hoida see juhend tulevikutarbeks alles. Kui seade peaks omaniku vahetama või kui te kolite ning jätate seadme maha, veenduge alati, et juhend jääb seadmega, et uus omanik saaks teavet masina töötamise ja oluliste hoiatuste kohta.
- Enne seadme kasutamist PEATE need juhised hoolikalt läbi lugema.
- Enne esmakordset kasutamist kontrollige, et seade ei oleks transportimisel kahjustada saanud. Ärge kunagi ühendage vigast seadet. Kui osad on kahjustatud, võtke ühendust tarnijaga.
- Kui seade tuuakse kohale talvel, miinus- kraadidega. Hoidke seda enne esmakordset kasutamist 24 tundi toatemperatuuril.
- Seade on mõeldud kasutamiseks tavalistes kodustes oludes. Tootja ei vastuta külmumisest tingitud kahjustuste eest. Lugege jaotist "Ettevaatusabinõud külma vastu":

- Veenduge, et väikesed lapsed ega lemmikloomad trumliisse ei roni. Õnnetuste ärahoidmiseks kontrollige trumlit iga kord enne kasutamist.
- Kõvad ja teravad esemed, näiteks mündid, haaknõelad, naelad, kruvid või kivid, võivad seadet oluliselt kahjustada ja nende sattumist seadmesse tuleb vältida.
- Kasutage ainult soovitatud koguses kanga pehmendajat ja pesuainet. Liiga suure koguse kasutamine võib kangast rikkuda. Vt koguste osas tootja soovitusi.
- Peske väikesi esemeid nagu sokke, pitsi, pestavaid võid jms pesukotis või padjapüüris, sest sellised esemed võivad libiseda pesumasina seina ja sisemise trumli vahele.
- Ärge kasutage seadet vaalaluust esemete, ilma palistuseta või rebitud materjalist esemete pesemiseks.
- Pärast kasutamist, puhastamist ja hoolust tuleb masin voolu- ja veevõrgust lahutada.
- Mingil juhul ei ole lubatud üritada seadet ise remontida. Oskamatult teostatud remonttööd võivad põhjustada vigastusi või tõsiseid talitlushäireid. Võtke ühendust kohaliku teeninduskeskusega. Küsige alati originaalvaruosi.

PAIGALDAMINE

ÜLDINE OHUTUS

- Seadme parameetrite muutmise või selle mis tahes viisil modifitseerimine on ohtlik.
- Kõrge temperatuuriga pesuprogrammide ajal võib ukseklaas tuliseks minna. Ärge seda puudutage!

- See seade on raske. Seda teisaldades olge ettevaatlik.
- Kõik pakkematerjalid ja transportimispolid tuleb enne seadme kasutamist eemaldada. Vastasel korral võib see kaasa tuua tõsiseid kahjustusi nii seadmele kui

ka muule varale. Vt vastavat kasutusjuhendi jaotist.

- See seade on eraldiseisev. **ÄRGE** paigaldage masinat mööbli sisse ning **ÄRGE** mingil juhul eemaldage tööpinda.
- Pärast seadme paigaldamist kontrollige, et see ei seisaks sissevõtu- ja väljalaskevoolikul ning, et tööpind ei suruks toitejuhet vastu seinale.
- Paigaldage seade lamedale kõvale põrandale.
- Ärge kunagi pange seadme alla pappi, puitu või sarnaseid materjale, et põrandale ebaühtlust tasakaalustada.
- Kui seade paigaldatakse vaipkattega põrandale, siis reguleerige masina jalgu nii, et õhk saaks selle ümber vabalt liikuda.
- Veenduge, et seade ei puudutaks seinale ega köögimööblit.
- **Seade tuleb ühendada külmaveevõrguga.**
- Ärge kasutage seadme veevõrguga ühendamiseks eelmise masina veevoolikut. Kasutage alati seadmega kaasasolevat voolikut.
- Sissevõtuvoolikut ei tohi pikendada. Kui see on liiga lühike ning te ei taha kraani teisaldada, siis tuleb teil osta uus pikem selliseks otstastreks ettenähtud voolik.
- Pärast paigaldamist jälgige alati, et voolikutest ja voolikuühendustest vett ei lekiks.
- Kui seade paigaldatakse asukohta, kus võib esineda külmumisohtu, siis lugege palun jaotist "Ettevaatusabinõud külma vastu". Tootja ei vastuta külmumisest tingitud kahjustuste eest.
- Kõik seadme paigaldamisega seotud veevärgitööd tuleb teostada kvalifitseeritud torulukksepa või kompetentse isiku poolt.
- Kõik seadme paigaldamisega seotud elektritööd tuleb teostada kvalifitseeritud elektriku või kompetentse isiku poolt.

KASUTAMINE

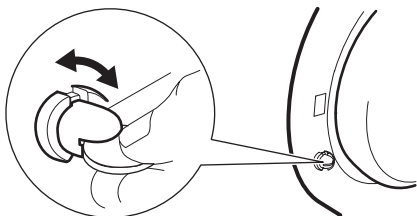
- See seade on kavandatud koduseks kasutamiseks. Seda ei tohi kasutada ettenähtust erineval viisil.
- Peske ainult kangaid, mis on ette nähtud masinas pesemiseks. Järgige iga rõiva etiketil olevaid juhiseid.

- Ärge masinat liiga täis pange. Vt "Pesuprogrammide tabelit".
- Enne pesemist veenduge, et kõik taskud on tühjad ja tõmblukud kinni. Vältige kulunud või rebenenud esemete pesemist ning töödelge enne pesemist selliseid plekke nagu värv, tint, rooste ja rohi. Tugikaartega rinnahoidjaid EI tohi masinas pesta.
- Pesuaine jaoturi sahtlil on sisend vedela pesuaine jaoks. Ärge kasutage sisendit geelitaoliste pesuainete jaoks, eelpeesuga programmide ja viitstardi funktsiooni puhul. Kõigil neil juhtudel saate kasutada doseerimiskuule või pesuainega kaasasolevaid kotikesi. Pärast pesutuski lõppu võtke doseerimisabi välja.
- Rõivaid, mis on puutunud kokku lenduvate bensiniitoodetega, ei tohi masinas pesta. Kui kasutatakse lenduvaid puhastusvedelikke, tuleks jälgida, et vedelik oleks rõivastelt enne nende masinasse panemist eemaldatud.
- Pistikut pistikupesast eemaldades ärge kunagi hoidke kinni toitekaablist. Hoidke alati kinni pistikust.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui toitekaabel, juhtpaneel, tööpind või alus on vigastatud, nii et pesumasina sisemusele võib juurde pääseda.

LAPSEOHUTUS

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta isikutele (sh lastele), kui nende ohutuse eest vastutavad isikud ei ole neid seadme kasutamise osas juhendanud.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Pakkematerjalid (plastkile, polüstüreen) võivad olla lastele ohtlikud – lämbumisoht! Hoidke need lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke pesuvahendeid kindlas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Veenduge, et lapsed ega lemmikloomad seadmesse ei roniks. Seadmel on spetsiaalne funktsioon, mis takistab laste ja lemmikloomade kinnijäämist trumliisse. Selle funktsiooni **aktiveerimiseks** keerake ukse siseküljel olevat nuppu (ilma vajutamata) päripäeva, kuni selle sälk jääb

horisontaalasendisse. Vajadusel kasutage münti.

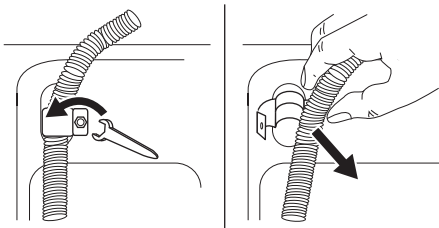


Selle funktsiooni **keelamiseks** ja ukse sulgemise võimaldamiseks keerake nuppu vastupäeva, kuni sälk jääb vertikaalasendisse.

ETTEVAATUSABINÕUD KÜLMA VASTU


Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0°C, siis toimige järgnevalt, et eemaldada seadmest kogu vesi:

1. ühendage seade vooluvõrgust lahti;
2. keerake veekraan kinni;
3. keerake vee sissevõtuvoolik kraani küljest lahti;
4. tehke väljalaskevoolik tagatõe küljest lahti ja vabastage see kraanikausi või äravooluliidese küljest;



5. asetage põrandale kauss;
 6. laske väljalaskevoolikul kulgeda mööda põrandat, asetage väljalaske- ja sissevõtuvooliku välised otsad põrandale pandud kaussi ning laske kogu veel täielikult välja voolata;
 7. kruvige vee sissevõtuvoolik tagasi ja paigutage väljalaskevoolik uuesti;
- Kui soovite seadet uuesti käivitada, veenduge, et toatemperatuur oleks üle 0°C.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda taastõõtleamiseks vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastõõtleamise kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, oma majapidamisjäätmete käitlejaga või kauplusega, kust te toote ostsite.

PAKKEMATERJAL

Materjalid, mis on tähistatud sümboliga , on korduvkasutatavad

- >PE<=polüetüleen
- >PS<=polüstüreen
- >PP<=polüpropüleen

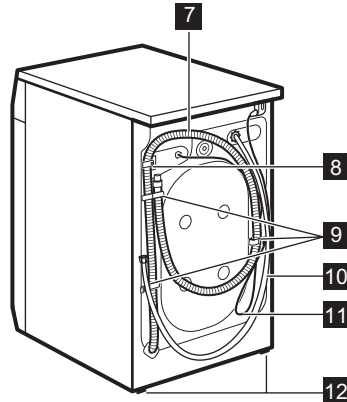
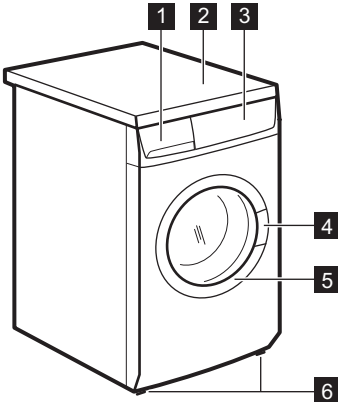
See tähendab, et neid saab suunata korduvkasutusse, utiliseerides need nõuetekohaselt vastavatesse kogumiskonteineritesse.

KESKKONNAALASEID MÄRKUSI

Vee ja energia säästmiseks ning keskkonna kaitsmiseks soovitame teil järgida allpool toodud näpunäiteid:

- Tavaliselt võib musta pesu pesta ilma eel-pesuta, et säästa pesuvahendit, vett ja aega (kaitstes ka keskkonda).
- Masin töötab ökonoomsemalt, kui on pe-su täis.
- Sobiva eeltötlusega saab plekid ja osa mustusest; seejärel saab pesu pesta ma-dalamal temperatuuril.
- Mõõtke välja pesuvahendi kogus vasta-valt vee karedusele, määrdumise astmele ja pestava pesu kogusele.

SEADME KIRJELDUS



- 1** Pesuaine jaoturi sahtel
- 2** Tööpind
- 3** Juhtpaneel
- 4** Ukse käepide
- 5** Andmeplaat (siseserval)
- 6** Reguleeritavad esijalad

- 7** Vee väljalaskevoolik
- 8** Väljalaskevooliku tugi
- 9** Vooliku hoidikud
- 10** Vee sissevõtuvoolik
- 11** Toitekaabel
- 12** Tagajalad

EWP 107300W = 2 eesmist reguleeritavat jalga

EWP 127300W = 4 reguleeritavat jalga

TEHNILISED ANDMED

| | | |
|--|--|---|
| Mõõtmed | Laius/kõrgus/sügavus | 60/85/54 mm |
| Elektriühendus | Pinge Üldvõimsus Kaitse Sagedus | 230 V 2100 W 10 A 50 Hz |
| Veesurve | Minimaalne Maksimaalne | 0,5 baari (0,05 MPa) 8 baari (0,8 MPa) |
| Kaitsekiht tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest | | IPX4 |
| Veevarustus ¹⁾ | | Külm vesi |
| Maksimaalne pesukogus | Puuvillane | 7 kg |

Pöörlemiskiirus

Maksimaalne

1000 p/min (EWP 107300W)

1200 p/min (EWP 127300W)

1) Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

PAIGALDAMINE

LAHTIPAKKIMINE

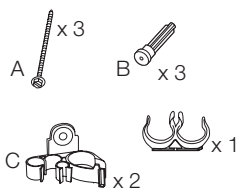


Hoiatus

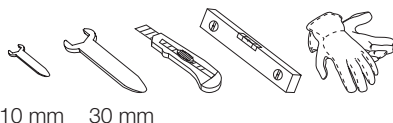
- Enne seadme paigaldamist lugege hoolikalt jaotist "Ohutusinfo".



- **Hoiatus Eemaldage ja hoidke alles kõik transpordimaterjalid** juhuks, kui seadet on vaja tulevikus transportida.

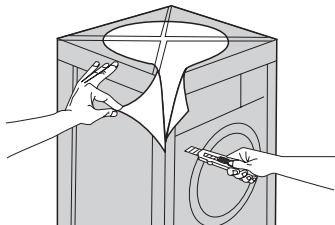


Vajalikud tööriistad ¹⁾

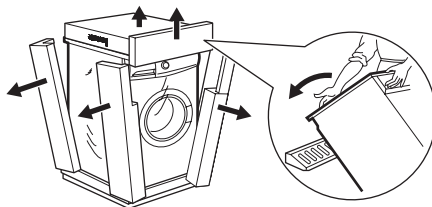


10 mm 30 mm

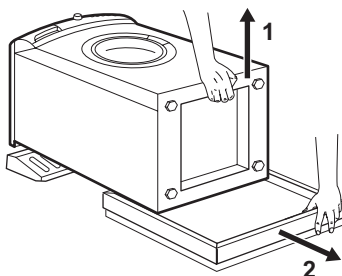
- Eemaldage kattekile. Vajadusel kasutage lõikurit.



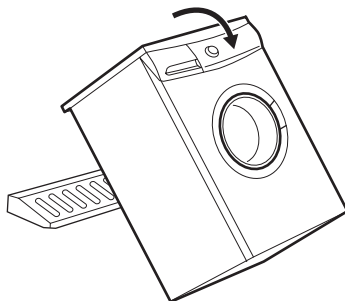
- Eemaldage papist kate.
- Eemaldage polüstüreenist pakkematerjal.
- Asetage esitükk seadme taha põrandale ja langetage seade ettevaatlikult sellele selli. Jälgige, et toimingu käigus voolikud muljuda ei saaks.



- Eemaldage põhja alt polüstüreenalus.

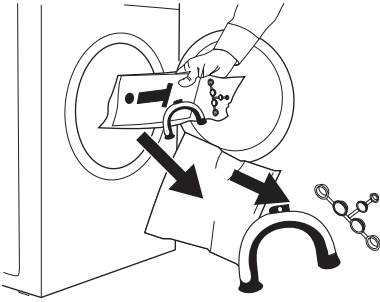


- Viige seade uuesti püstisesse asendisse.

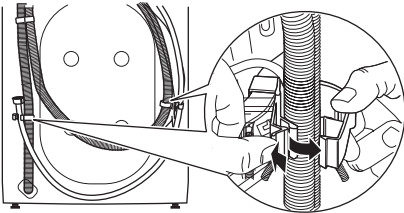


- Avage uks ja eemaldage trumlist plastikust voolikujuhik ning kott juhendi ja plastikorkidega.

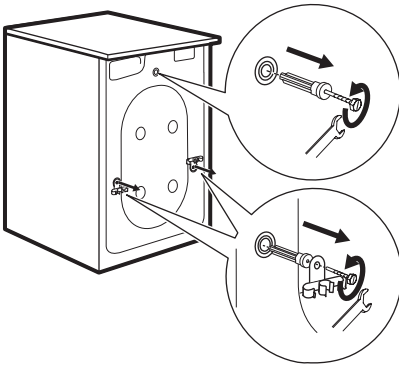
1) Need tööriistad ei tule koos seadmega.



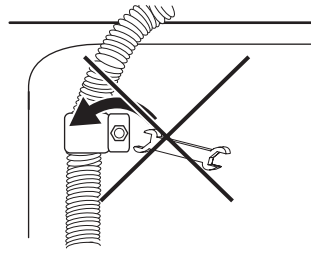
- Võtke seadme tagaküljel olevatest vooliku hoidikute (C) küljest lahti toitekaabel ja vee väljalaske- ning sissevõtuvoolik.



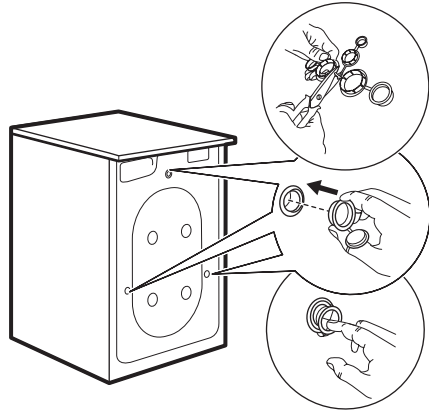
- Keerake lahti kolm polti (A) ja eemaldage vooliku hoidikud (C).
- Eemaldage plastist vahedetailid (B).



- !** **Hoiatus** Ärge eemaldage väljalaskevoolikut tagatoe küljest. Vooliku võib eemaldada ainult siis, kui vesi on vaja seadmest välja lasta. Vt jaotisi "Ettevaatusabinõud külmutamise vastu" ja "Mida teha, kui...".



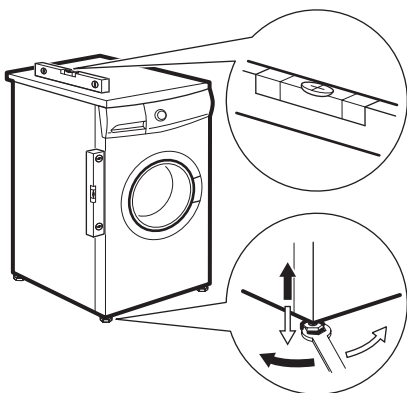
- Sisestage väiksemasse ülaauku ja kahte suurde auku vastavad plastikkorgid.



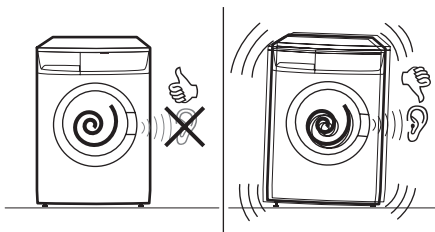
PAIGUTAMINE JA LOODIMINE

Loodige seade, tõstes või langetades tugi- jalgu. Olenevalt mudelist võib seadmest olla kas neli reguleeritavat jalga või kaks reguleeritavat esijalga ja kaks fikseeritud tagajalga.

Seade **PEAB** olema loodis ja stabiilne lame- dal kõval põrandal. Vajadusel kontrollige ve- siloodiga. Vajalikke muudatusi saab teha mutrivõtmega.



Täpne loodimine hoiab ära vibratsiooni, müra ja seadme liikumise töötamise ajal. Kui seade ei ole loodis ja stabiilne, korrake loodimist.

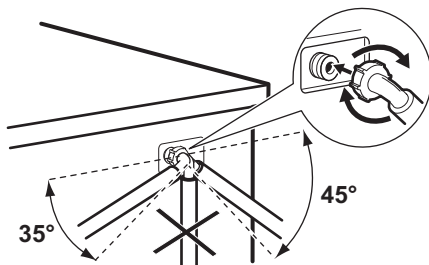


VEEÜHENDUS

- Ühendage voolik 3/4" keermega kraani külge.



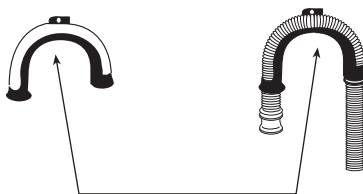
- Keerake ümarmutrit lahti, et suunata voolik vasakule või paremale, sõltuvalt veekraani asukohast. **Ärge suunake veevõtuvoolikut alla.**



- Pärast veevõtuvooliku paigutamist keerake lekete vältimiseks kindlasti ümarmutter kinni.

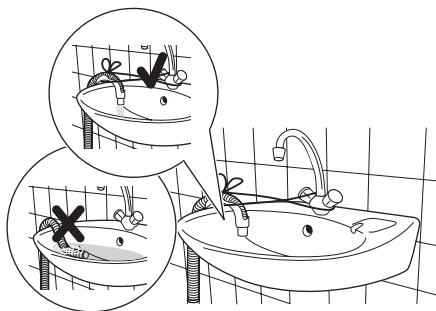
VEE ÄRAVOOL

Vajadusel tekitage väljalaskevooliku otsa plastikust voolikujuhiku abil konks.



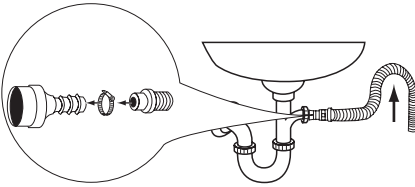
Väljalaskevooliku otsa võib paigutada neljal viisil:

- **Üle kraanikausi ääre, kasutades plastikust voolikujuhikut.**



Siduge plastikust voolikujuhik nõoriga kraani külge, et vältida selle lahtihaakumist seadme tühjenemisel.

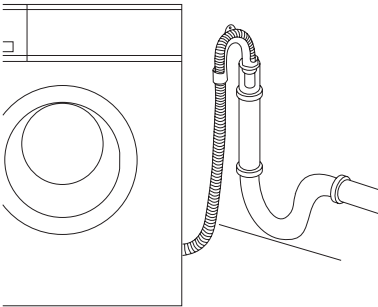
- **Kraanikausi äravooluliidese külge.**



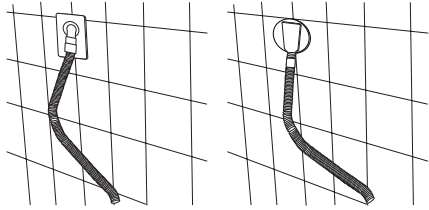
Suruge väljalaskevoolik äravooluliidesele ning kinnitage klambriga; jälgige, et väljalaskevoolikus tekiks kaar, et vältida kraanikausist tulevate heitvee seadmesse sattumist.

Kui äravooluliidest pole varem kasutatud, eemaldage sellelt võimalik lukustuskork.

- **Otse äravoolutorusse kõrgusel** mitte vähem kui 60 cm ja mitte rohkem kui 100 cm. Väljalaskevooliku ots peab alati olema **ventileeritud**, st äravoolutoru sise-diameeter peab olema suurem kui väljalaskevooliku välidiameeter. Äravooluvoolik ei tohi olla sõlmes.

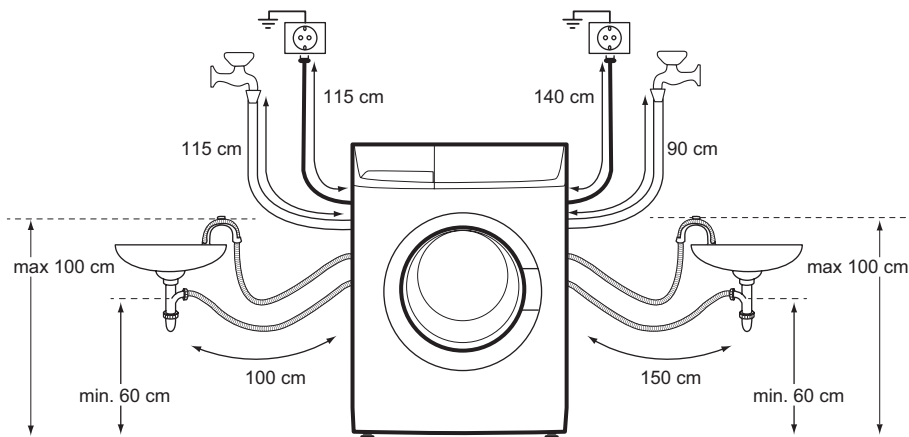


- **Otse sisseehitatud äravoolutorusse** ruumi seinas.



- **i** Väljalaskevoolikut võib pikendada maksimaalselt 4 meetriseks. Täiendava väljalasketoru ja ühendusliidese saate kohalikust teeninduskeskusest.

ÜHENDUSTE ÜLEVAADE



ELEKTRIÜHENDUS

- Seade peab olema maandatud.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad teie kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesaga.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid, vaheühendusi ja pikenduskaableid. Tuleoht!
- Ärge vahetage toitekaablit ise välja ega modifitseerige seda. Pöörduge müügi-järge teeninduse poole.

- Veenduge, et toitepistik ja kaabel pole seadme tagakülje poolt muljutud ega kahjustatud.
- Veenduge, et toitepistikule pääseb pärast paigaldamist ligi.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Tõmmake alati toitepistikust.
- See seade vastab järgmistele EÜ direktiividele.



SPETSIAALSSED LISATARVIKUD

KUMMIJALGADE KOMPLEKT (4055126249)

Saadaval volitatud edasimüüjalt. Kummijalad on eriti kasulikud märgadel, liibedatel ja puitpõrandatel.

Paigaldage kummijalad seadme töötamisel tekkiva vibratsiooni, müra ja nihkumise ära hoidmiseks.

Lugege tähelepanelikult komplektiga kaasasolevaid juhiseid.

ESIMENE KASUTAMINE

- i** • Veenduge, et elektri- ja veeühendused on vastavuses paigaldusjuhistega.
- i** • Veenduge, et trummel on tühi.
- i** • Enne esimest pesukorda käivitage ilma pesuta puuvillase pesu tsükkel

kõrgeimal temperatuuril, et eemaldada pesumasina trumlist ja torudest võimalikud tootmisjääd. Kallake 1/2 pesuainekogusest põhipesusahtlisse ja käivitage pesumasin.

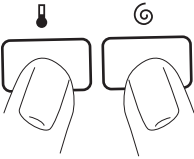
KOHANDAMINE

HELISIGNAAL

Pesumasina juurde kuulub heliseade, mis teeb häält järgmistel juhtudel:

- pesuprogrammi lõpus;
- kui ilmneb tõrge.

Vajutades samaaegselt nuppu **2** ja **3** umbes **6 sekundi jooksul**, lülitatakse helisignaali välja (välja arvatud tõrke puhul). Vajutades uuesti neid kahte nuppu, lülitub helisignaali taas sisse.



LAPSELUKK

Selle pesumasina juurest võite rahuliku südamega lahkuda, kartmata, et lapsed võik-

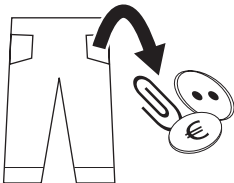
IGAPÄEVANE KASUTAMINE

SORTEERIGE PESU

Jälrige iga riideseme sildil olevaid pesu koodsümboleid ja tootja pesemisjuhiseid. Sorteeringu pesu järgnevalt: valged, värvilised, süsteetilised, õrnad, villased esemed.

ENNE PESU LAADIMIST

Tähtis Veenduge, et pesu hulka ei ole jäänud metallesemeid (näiteks juukseklambreid, haaknõelu, märke). Nööpige kinni padjapüürid, sulgege lukud, haagid ja trukid. Sõlmige kokku vööd ja pikad paelad. Eemaldage kõik konksud (näiteks kardinatelt).




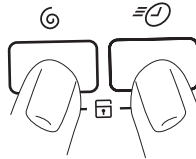
- Ärge kunagi peske valgeid ja värvilisi esemeid koos. Valged esemed võivad pesus oma sära kaotada.

sid endale või seadmele viga teha. See funktsioon jääb sisselülitatuks ka siis, kui pesumasin ei tööta.

Funktsiooni valimiseks on kaks võimalust:

1. Enne nupu **8** vajutamist: masina käivitamine ei ole võimalik.
2. Pärast nupu **8** vajutamist: mis tahes muu programmi või funktsiooni valimine ei ole võimalik.

Selle funktsiooni lubamiseks või keelamiseks hoidke umbes 6 sekundit korraga all nuppu **3** ja **4**, kuni ekraanile ilmub või sealt kaob ikoon .



- Uued värvilised esemed võivad esimesel pesemisel värvi anda; neid peaks alguses eraldi pesema.
- Hõõrüge eriti määrdunud kohti sihtotstarbelise pesuaine või puhastuspastaga.
- Käsitsege kardinaid erilise hoolega.
- Peske sokke ja kindaid kotis või võrgus.

Enne pesemist eemaldage tõrksad plekid:

Veri: töödelge värsked plekke külma veega. Kuivanud plekkide puhul leotage õõ läbi vees koos vastava pesuainega, seejärel hõõrüge vee ja seebiga.

Õlipõhised värvid: niisutage bensiin-plekieemaldiga, asetage rõivas pehmele lapile ja tupsutage plekki; töödelge mitu korda.

Kuivanud rasvapekid: niisutage tärpentiniga, asetage rõivas pehmele pinnale ja tupsutage plekki sõrmeotste ja puuvillase lapiga.

Rooste: soojas vees lahustatud oblikhappe või külmalt kasutatav roosteemaldustoode. Olge vanade roosteplekkidega ettevaatlik, kuna tselluloosstruktuur on juba kahjustatud ja kangasse võib tulla auk.

Hallitusplekid: töödelge valgendiga, loputage korralikult (vaid valgete ja tugeva värviga esemete puhul).

Muru: seebitage kergelt ja töödelge valgendiga (vaid valgete ja tugeva värviga esemete puhul).

Pastapliats ja liim: niisutage atsetooniga²⁾, asetage rõivas pehmele lapile ja tupsutage plekki.

Huulepulk: niisutage atsetooniga nagu eelmise puhul, seejärel töödelge plekke metüleeniipiirusega. Allesjäänud laike töödelge valgendiga.

Punane vein: leotage pesuainega vees, loputage ja töödelge äädik- või sidrunhappega, seejärel loputage. Allesjäänud laike töödelge valgendiga.

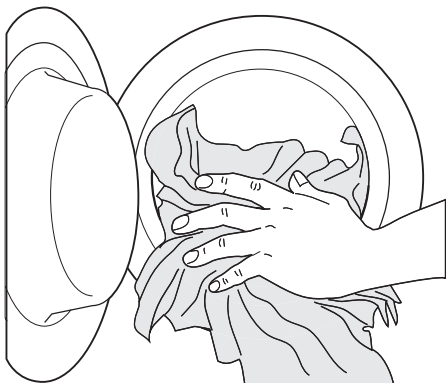
Tint: olenevalt tintitüübist niisutage kangast atsetooniga²⁾, seejärel äädikhappega; allesjäänud laike valgel kangal töödelge valgendiga ning seejärel loputage korralikult.

Tõrvaplekid: emalt töödelge plekieemaldi, metüülipiiruse või bensiiniga, seejärel hõõruge puhastuspastaga.

AVAGE UKS, TÕMMATES UKSE KÄEPIDET ETTEVAATLIKULT VÄLJAPOOLE

LAADIGE PESU

Pange pesu trumliisse, üks ese korraga, raputades need lahti, nii palju kui võimalik.



MAKSIMAALSED PESUKOGUSED

i Soovituslikud pesukogused on toodud jaotises "Pesuprogrammid".

Üldised reeglid:

- **Puuvillane, linane:** trummel täis, aga mitte liiaga tihedalt pakitud;
- **Tehiskiud:** trummel mitte üle poole täis;
- **Õrnad kangad ja villased materjalid:** trummel mitte üle kolmandiku täis.

SULGEGE ÕRNALT UKS

! **Hoiatus** Jälgige, et kangaid ei jääks ust sulgedes sinna vahele.



PESU- JA LISAAINED

Head pesemistemused sõltuvad samuti pesuaine valikust ja õige koguse kasutamisest, et vältida raiskamist ja kaitsta keskkonda.

Ehkki pesuained on biolagunevad, sisaldavad nad siiski aineid, mis suurtes kogustes võivad looduse haprat tasakaalu mõjutada. Pesuaine valik sõltub kangatüübist (õrn materjal, villane, puuvillane jne), värvist, pesemistemperatuurist ja määrdumisastmest. Selles pesumasinas võib kasutada kõiki levinud pesumasina pesuaineid:

- pesupulbrid kõikidele kangatüüpidele,
- pesupulbrid õrnadele kangastele (maks 40°C) ja villastele materjalidele,
- vedelad pesuained, eelistatult madala temperatuuriga pesuprogrammidele (maks 60°C) kõikidele kangatüüpidele või vaid spetsiaalselt villastele.

KASUTATAV PESUAINE KOGUS

Kasutatav pesuaine tüüp ja kogus sõltub kangatüübist, pesukoguse suurusest, määrdumisastmest ja kasutatava vee karedusest.

Pesuaine koguse määramiseks vaadake alati tootepakendile.

Kasutage vähem pesuainet, kui:

- pesete väikest kogust,
- pesu on kergelt määrdunud,
- pesemise ajal tekib suurtes kogustes vahu.

²⁾ ärge kasutage atsetooni kunstsiidi puhul.



VEE KAREDUSE ASTMED

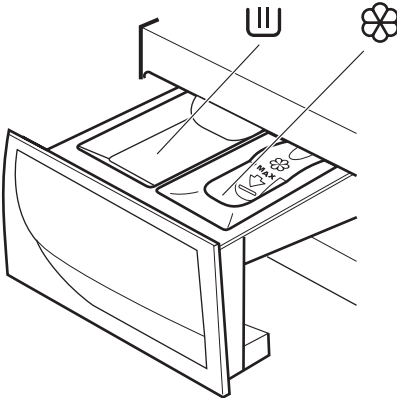
Vee karedus on liigitatud n^o karedusastmeteks. Teavet teie piirkonna vee kareduse kohta saate vastavalt veevõrgu ettevõtelt või kohalikult omavalitsuselt.


Kui vee kareduse aste on keskmine või kõrge, siis soovitate tootja juhiseid järgides alati lisada veepehmemidit.


Kui vee kareduse aste on pehme, siis muutke pesuaine kogust.

AVAGE PESUAINE JAOTURI SAHTEL

 Sahtel põhipesuks kasutatava pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.  Sahtel vedelate lisandite (kanga pehmemidaja, tärgeldusvahendi) jaoks.

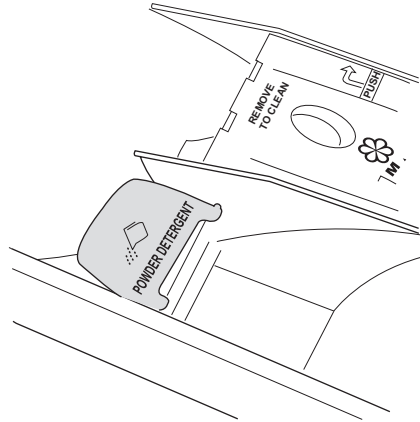


 **Hoiatus** Kui soovite läbi viia eelpesu, siis valage pesuaine pestavate esemete juurde trumliisse.

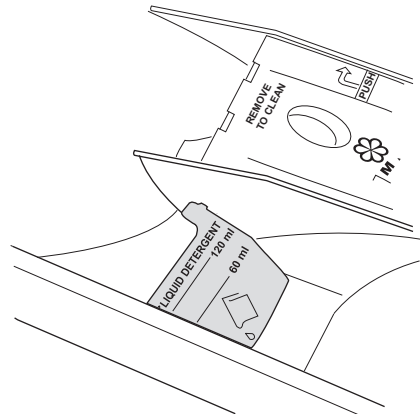
 **Hoiatus** Olenevalt kasutatavast pesuaine tüübist (pulber või vedelik), jälgige, et põhipesu sahtlis olev klapp oleks õiges asendis.

KLAPP PESUPULBRI VÕI VEDELA PESUAINE JAOKS

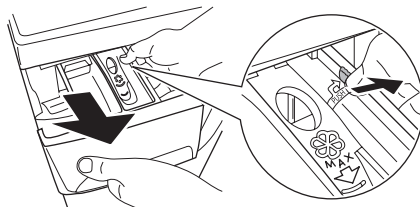
ÜLEVAL - klapi asend pesuPULBRIT kasutades



ALL - klapi asend VEDELAT pesuainet põhipesuks kasutades



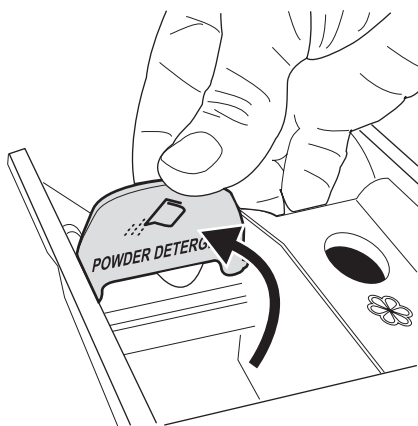
Kui klapp ei ole soovitud asendis:




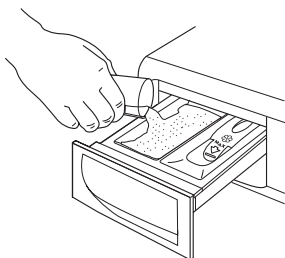
- Eemaldage sahtel. Tõmmake sahtli serva väljapoole noolega näidatud kohas PUSH, et sahtli eemaldamist lihtsustada.

Klapp on all ning te soovite kasutada pesupulbrit:

- Keerake klappi üles. Veenduge, et klapp oleks täiesti sees.
- Pange sahtel ettevaatlikult tagasi.

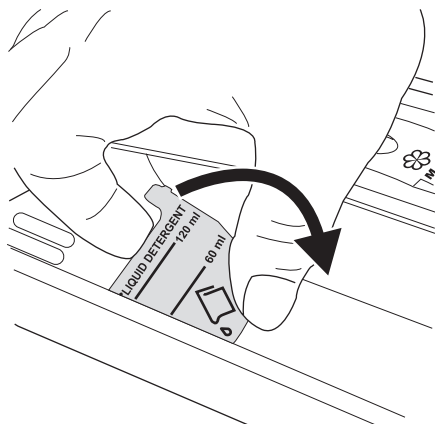


- Mõõtkte välja pesuaine.
- Valage pesupulber põhipesu sahtlisse 





Klapp on all ning te soovite kasutada vedelat pesuainet:

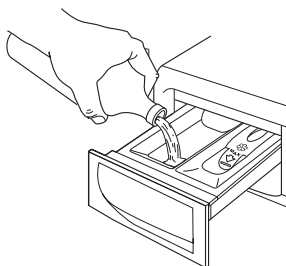
- Keerake klappi alla.
- Pange sahtel ettevaatlikult tagasi.




- Mõõtkte välja pesuaine.

 Pesuaine koguse määramiseks vaadake alati tootepakendile kirjutatud ning veenduge, et pesuainet võib sahtlisse valada.

- Valage vedel pesuaine sahtlisse , ületamata klapi tähistatud piiri. Pesuaine tuleb lisada jaoturi sahtli õigetesse osadesse enne pesuprogrammi käivitamist.




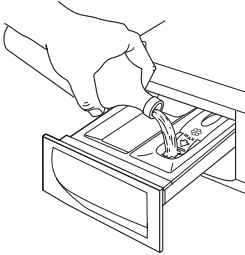
 **Hoiatus** Ärge kasutage klappi asendis "ALL" järgnevatena:

- Geelilaadne või paks pesuaine.
- Pesupulber.
- Eelpesuga programmid.
- Ärge kasutage vedelat pesuainet, kui pesuprogramm ei alga kohe.

 Kõigi ülalmainitud juhtude puhul kasutage klappi asendis "ÜLEVAL".

MÕÕTKE VÄLJA KANGA PEHMENDAJA


Kallake kanga pehmendaja või muud lisaained lahtrisse  (ärge ületage sahtlil olevat märget "MAX"). Kõik lisaained tuleb lisada jaoturi sahtli õigetesse osadesse vahetult enne pesuprogrammi käivitamist.

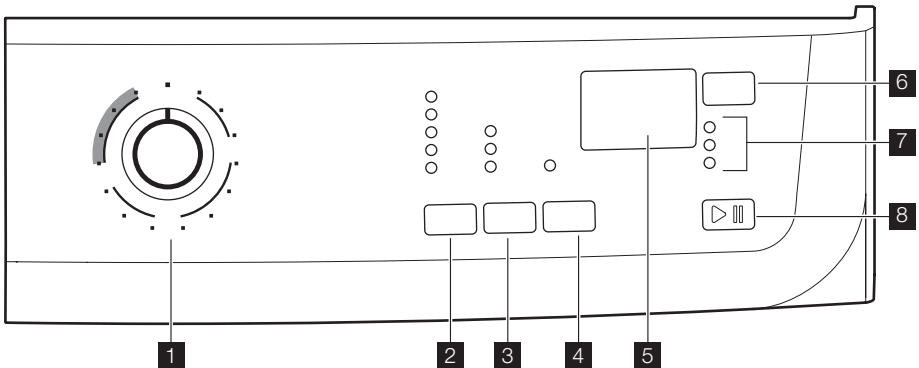


SULGEGE PESUAINE JAOTURI SAHTEL.

VALIGE PESUPROGRAMM.

Juhtpaneel võimaldab teil valida pesuprogrammi ja erinevad valikud. Kui on määratud valikunupp, siis põleb vastav märgutuli. Muudel juhtudel see ei põle.

 Pesuprogrammide ja funktsioonide ühilduvuse kohta leiate teavet jaotises "Pesuprogrammid". Kui valitud on vale funktsioon, vilgub nupu **8** juurde kuuluv punane märgutuli 3 korda ja ekraanil kuvatakse teade **Err**.





1 Programmi valikunupp

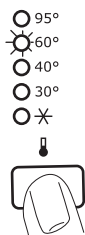


Keerake programmi valikunupp vajaliku programmi kohale. Valikunuppu saab keerata päri- või vastupäeva. Nupu **8** roheline märgutuli hakkab vilkuma: seade on nüüd sisse lülitunud.


i Kui te seadme töötamise ajal keerate programmi valikunupu muule programmile, vilgub nupu **8** punane märgutuli 3 korda, et viidata vaele valikule ning ekraanil kuvatakse teade **Err**. Seade ei alusta uut valitud programmi.

- **Seadme välja lülitamiseks** keerake programmi valikunupp asendisse .
- Käimasoleva programmi **tühistamiseks** või **muutmiseks** lülitage seade välja, keerates programmi valikunupu asendisse . Valige uus programm, keerates valikunupu soovitud programmile. Käivitage uus programm, vajutades uuesti nuppu **8**. Trummel ei tühjene veest.

2 Temperatuuri nupp



Vajutage temperatuurinuppu, et valida pesu pesemiseks sobilik temperatuur .

 : külm pesu.

3 Piiratud tsentrifuugimine ja Loputusvee hoidmine



Piiratud tsentrifuugimine

Programmi valimisel soovitab pesumasin automaatselt selle programmi jaoks sobiva pöörlemiskiiruse. Vajutage seda nuppu korduvalt, et pöörlemiskiirust muuta, kui soovite pesu tsentrifuugida teistsugusel kiirusel. Süttib vastav tuli.

Loputusvee hoidmine

Selle valiku puhul jäävad kõik tsentrifuugimisfaasid vahele ning need asendatakse vee tühjendamisega, et pesu mitte kortsu ajada. Soovitatav väga õrnadele kangastele. Mõne programmi puhul kasutatakse loputamisel rohkem vett.

4 Eriti kiire



Sellele nupule vajutades süttib vastav märgutuli.

Lühike tsükkel nõrgalt määratud esemetele või värskendust vajavale pesule.

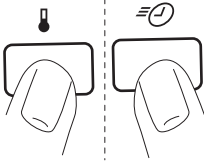
Selle valiku puhul on soovitatav kasutada väiksemat pesukogust:

- Puuvillane 3,5 kg
- Tehiskiud ja õrnad materjalid 2 kg

2 Lisaloputus

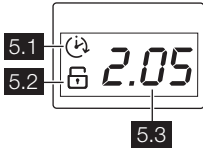
+

4



5

Ekraan



See seade on loodud vee säästmist silmas pidades. Kuid on võimalik, et väga tundliku nahaga (allergia pesuvahendite suhtes) inimestel tekib vajadus pesu loputamiseks, kasutades täiendavat veekogust.

Vajutage mõne sekundi vältel korraga nuppe **2** ja **4**: süttib märgutuli **7.2**. See funktsioon jääb pidevalt sisselülitatuks. Selle väljalülitamiseks vajutage samu nuppe uuesti, kuni märgutuli **7.2** kustub.

Ekraanil kuvatakse järgmine teave:

5.1 Viitkäivituse ikoon

5.2 Lapselukk

See funktsioon võimaldab teil töötava seadme juurest rahuliku südamega lahkuda.

5.3

• Valitud programmi kestus

Pärast programmi valimist kuvatakse ekraanil selle kestus tundides ja minutites (näiteks **2.05**). Kestus arvutatakse automaatselt iga pesutüübi maksimaalse soovitatava koguse põhjal. Kui programm on käivitunud, uuendatakse järelejäänud aja näitu iga minuti järel.

• Viitkäivitus

Valitud viitkäivituse aeg, mida saab määrata vastavaid nuppe vajutades, ilmub ekraanile mõneks sekundiks ning seejärel kuvatakse eelnevalt valitud programmi kestus. Viitkäivituse aega vähendatakse iga tunni kaupa ja kui programmi alguseni jääb 1 tund, loendatakse järelejäänud aega minuthaaval.

• Veakoodid

Kui seadme töös esineb tõrkeid, võidakse ekraanil kuvada veakoodi, näiteks **E20** (vt jaotist "Mida teha, kui...").

• Vale funktsiooni valik

Kui määrate mõne funktsiooni, mida valitud programmi puhul kasutada ei saa, kuvatakse mõneks sekundiks ekraani allosas teade **Err** ja nupu **8** punane märgutuli hakkab vilkuma.

• Programmi lõpp

Programmi lõppedes kuvatakse ekraanil null (**0**), ukse märgutuli **7.3** ja nupu **8** märgutuled kustuvad ja ust saab jälle avada.

6 Viitkäivitus



Seda nuppu kasutades saab pesuprogrammi edasi lükata 30 minutit - 60 minutit - 90 minutit, 2 tundi ja seejärel 1 tunni kaupa maksimaalselt 20 tundi.

Kui soovite kasutada viitkäivitust, vajutage sobiva algusaja valimiseks enne programmi käivitamist seda nuppu. Ekraanile ilmub mõneks sekundiks valitud viitkäivituse aeg, seejärel kuvatakse uuesti programmi kestus.


See funktsioon tuleb valida pärast programmi valimist ja enne programmi käivitamist.


Viitkäivituse aega saate igal ajal muuta või tühistada, enne kui vajutate nuppu **8**.

Viitkäivituse valimine:

- Valige programm ja vajalikud funktsioonid.
- Valige viitkäivitus, vajutades nuppu **6**.
- Vajutage nuppu **8**:
 - seade alustab tunnipõhist pöördloendust.
 - programm käivitub, kui valitud viivitusae on läbi.

Viitkäivituse tühistamine pärast programmi käivitamist:

- Valige funktsioon PAUS, vajutades nuppu **8**.
- Vajutage üks kord nuppu **6**. Ekraanil kuvatakse .
- Vajutage uuesti nuppu **8**, et programm käivitada.

-  • Valitud viitkäivitust saab muuta alles pärast pesu-programmi uuesti valimist.
- Uks jääb kogu viivituse vältel lukustatuks. Kui soovite ust avada, tuleb seadmele määrata funktsioon PAUS, vajutades nuppu **8** ning seejärel mõni minut oodata. Kui olete ukse sulgenud, vajutage uuesti sama nuppu.

-  Viitkäivitust **ei saa** valida tühjendusprogrammiga.

Indikaatortuled

7.1



7.2



7.3



8 Start/Paus



- Käivitades programmi vajutades nupule **8**, süttib pesutsükli märgutuli (**7.1**). See tähendab, et seade töötab.
- Lisaloputuste märgutuli (**7.2**) süttib, kui seade viib läbi lisaloputust.
- Kui pesuprogramm on lõppenud, süttib tsükli lõpu märgutuli (**7.3**).

Käivitage programm, vajutades nuppu 8

- Valitud programmi **käivitamiseks** vajutage nuppu **8** ning vastav märgutuli lõpetab vilkumise. Süttib märgutuli **7.1** näidates, et seade on käivitatud ja uks lukustatud. Kui olete valinud viitkäivituse, alustab seade pöördloendust.
- Käimasoleva programmi **katkestamiseks** vajutage nuppu **8**: vastav roheline märgutuli hakkab vilkuma. Mõningaid programmivalikuid on võimalik programmi töötamise ajal **muuta** enne, kui programm on need sooritanud.
- Programmi **uuesti käivitamiseks** kohast, kus see katkestati, vajutage nuppu **8**.
- Pärast programmi käivitumist on uks lukustatud. Kui mingil põhjusel on vaja **ust avada**, siis tuleb kõigepealt seadme töö PEATADA, vajutades nuppu **8**. Mõne minuti pärast saate ukse jälle avada.

Kui uks ei avane, siis tähendab see, et seade on juba kuumutusfaasis või on vee tase liialt kõrge. Ärge kunagi ust jõuga avage!

Kui ust on vaja avada, kuid see ei õnnestu, siis lülitage seade välja, keerates valikunupu asendisse ○. Mõne minuti pärast saab ust avada (**pöörake tähelepanu veetasemele ja -temperatuurile!**). Pärast ukse sulgemist tuleb programm ja muud funktsioonid uuesti valida ning vajutada nuppu **8**.

PESUPROGRAMMI LÕPUS

Seade peatub automaatselt. Nupu **8** ja nupu **7.3**märgutuled põlevad. Ekraanil kuvatakse null.

Kui valitud on programm või funktsioon, mille lõpus jääb vesi paaki, siis jääb uks lukustatuks, mis tähendab, et vesi tuleb enne ukse avamist seadmest eemaldada.

Vee eemaldamiseks järgige alltoodud juhiseid:

- Keerake programmi valikunupp asendisse ○.
- Valige tühendus- või tsentri fuugimisprogramm.
- Vajadusel vähendage pöörete kiirust, vajutades vastavat nuppu.
- Vajutage nuppu **8**.

Nüüd saab programmi lõpus ust avada.

Keerake programmi valikunupp asendisse ○, et lülitada seade välja.

Võtke pesu masinast välja ja kontrollige hoolikalt, kas trummel on tühi. Kui te järgmist pesukorda ei alusta, sulgege veekraan. Jätke uks lahti, et vältida niiskuse ja eba-meeldivate lõhnade tekkimist.

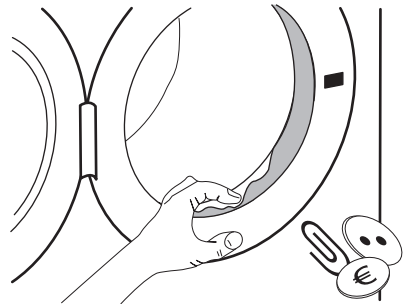
! **Hoiatus** Kui majapidamises on lapsi või koduloomi, **siis aktiveerige lapselukk** ukse raami siseküljel (täpsemat

teavet lugege jaotisest "Lapselukk" peatükis "Ohutusinfo").

Ootel: kui programmi valimise ajal ja pärast programmi lõpetamist ei puudutata programmi valikunuppu ega teisi nuppe, siis pärast paari minutit käivitub energiasäästu süsteem. Märgutuled ja ekraan kustuvad. Nupu **8** roheline märgutuli vilgub väikse sagedusega. Seade väljub energiasäästurežiimi olekust ükskõik millise nupu vajutamisel.

UKSETIHEND









Iga tsükli lõpus kontrollige uksetihendit ning eemaldage esemed, mis on voldi vahele jäänud.







PESUPROGRAMMID

| Programm - Maksimaalne ja minimaalne temperatuur - Tsükli kirjeldus - Maksimaalne pöörlemiskiirus - Maksimaalne pesukogus - Pesuliik | Valikud | Pesuaine sahtel |
|--|--|-----------------|
| PUUVILL 95° - ✖ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. pesukogus 7 kg – vähendatud pesukogus 3,5 kg Valge, värviline puuvillane ja linane. Tavaliselt määratud esemed. | PIIRATUD TSENTRI- FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOI- DUMINE, ERITI KIIRE ¹⁾ , LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS | |

| Programm - Maksimaalne ja minimaalne temperatuur - Tsükli kirjeldus - Maksimaalne pöörlemiskiirus - Maksimaalne pesukogus - Pesuliik | Valikud | Pesuaine sahtel |
|---|--|--|
|  PUUVILLANE EELPESUGA 95° - ❄️ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. pesukogus 7 kg – vähendatud pesukogus 3,5 kg Valge, värviline puuvillane ja linane. Tugevalt määratud esemed. | PIIRATUD TSENTRI-FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, ERIKI KIIRE ¹⁾ , LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |   |
|  PUUVILLASE SÄÄSTLIK 60° - 40° Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 7 kg Valge ja värviline puuvillane. See programm sobib kergelt või tavaliselt määratud puuvillaste esemete pesemiseks. Temperatuur on madalam ja pesemisaeg pikem. See võimaldab pesta tõhusalt, säästes energiat. | PIIRATUD TSENTRI-FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |   |
|  TEHISKIUD 60° - ❄️ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. pesukogus 3,5 kg – vähendatud pesukogus 2 kg Tehiskiud või segakangad: aluspesu, värvilised riideesemed, mitte-kokkutõmbuvad särgid, pluusid . Tavaliselt määratud esemed. | PIIRATUD TSENTRI-FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, ERIKI KIIRE ¹⁾ , LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |   |
|  SEGAKANGAD Külm Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 3,5 kg Väga tõhus külma vee pesuprogramm kergelt määratud pesule. See programm nõuab külmas vees lahustatud pesuainet. | PIIRATUD TSENTRI-FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |   |
|  ÕRN PESU 40° - ❄️ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 700 p/min Maks. pesukogus kg 3,5 – vähendatud pesukogus 2 kg Õrnad kangad: akrüül, viskoos, polüester . Tavaliselt määratud esemed. | LOPUTUSVEE HOIDMINE, ERIKI KIIRE ¹⁾ , LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |   |

| Programm - Maksimaalne ja minimaalne temperatuur - Tsükli kirjeldus - Maksimaalne pöörlemiskiirus - Maksimaalne pesukogus - Pesuliik | Valikud | Pesuaine sahtel |
|---|---|---|
|  VILLANE/KÄSITSIPESU  <p>40° - ❄️ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 2 kg Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad, millel on "käsitsipestava" eseme sümbol. Märkus. Üksik või raske pesuese võib seadme tasakaalust välja viia. Kui seade ei soorita viimast tsentrifuugitsükli, lisage riidesemeid, jaotage need ühtlaselt laiali ja valige siis tsentrifuugimisprogramm.</p> | PIIRATUD TSENTRIFUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, VIITKÄIVITUS |  |
|  LOPUTUS Loputus - väike pöörlemiskiirus 700 p/min. Kui valida suurem pöörlemiskiirus kui 700 p/min, vajutades vastavale nupule, sooritab seade pika tsentrifuugimise. (Maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 7 kg Käsitsi pestud puuvillaste esemete loputamiseks ja tsentrifuugimiseks. Tõhusamaks loputamiseks valige LISALOPUTUS. Seade lisab täiendavad loputused. | PIIRATUD TSENTRIFUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |  |
|  TÜHJENDAMINE Vees tühjendamine Trumlis oleva vee väljalaskmiseks. | | |
|  TSENTRIFUUGIMINE Vee tühjendus ja pikk tsentrifuugimine maksimaalsel pöörlemiskiirusel: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 7 kg Eraldi tsentrifuugimiseks käsitsi pestud esemetele ning pärast tsentrifuugimiseta programmi. Vastava nupuga saab valida tsentrifuugitavate esemete jaoks sobiva pöörlemiskiiruse. Kui valida väiksem pöörlemiskiirus kui 700 p/min, siis sooritab seade vastavat nuppu vajutades lühikese tsentrifuugimise. | PIIRATUD TSENTRIFUUGIMINE, VIITKÄIVITUS | |
|  Eriprogramm | | |
|  KERGE TRIIKIMINE 60° - ❄️ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 700 p/min Parima kortsumisvastase tulemuse saamiseks vähendage tehiskiust hulka. (Soovituslik kogus 1 kg) Tehis- või segakiust kangad. Kerge pesu ja tsentrifuugimine, et vältida kortsumist. Seade viib läbi täiendavad loputused. | LOPUTUSVEE HOIDMINE, LISALOPUTUS, VIITKÄIVITUS |  |

| Programm - Maksimaalne ja minimaalne temperatuur - Tsükli kirjeldus - Maksimaalne pöörlemiskiirus - Maksimaalne pesukogus - Pesuliik | Valikud | Pesuaine sahtel |
|---|---|---|
|  5 SÄRKI 30° Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 700 p/min Tehiskiud ja segakangad. Sobilik 5-6 kergelt määratud särstile. | VIITKÄIVITUS |  |
|  MINI 30 30° Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus 700 p/min Maks. kogus 3 kg Tehiskiud ja õrnad materjalid. Nõrgalt määratud esemed või värskendust vajavad esemed. | VIITKÄIVITUS |  |
|  TEKSAID 60° - ✕ (külm) Põhipesu - loputused - maksimaalne pöörlemiskiirus: 1000 p/min mudelil EWP 107300W (1200 p/min mudelil EWP 127300W) Maks. kogus 3 kg Püksid, särge või jakid teksariidest ning kõrgtehnoloogilisest materjalist džemperid. Lisaloputus on aktiveeritud automaatselt. | PIIRATUD TSENTRI-FUUGIMINE, LOPUTUSVEE HOIDMINE, VIITKÄIVITUS |  |

1) Kui valite eriti kiire funktsiooni, vajutades nuppu **4**, on soovitatav maksimaalset pesukogust osutatud viisil vähendada. Täiskoguse pesemine on võimalik, kuid pesemistulemus võib olla mõnevõrra halvem.

TARBIMISVÄÄRTUSED

| Programm ¹⁾ | Energiatarbimine (kWh) ²⁾ | Veekulu (liitrid) ²⁾ |
|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Valged puuvillased esemed 95°C | 2.2 | 79 |
| Puuvillane 60 °C | 1.3 | 73 |
| Puuvillane 40 °C | 0.85 | 73 |
| Tehiskiud 40 °C | 0.65 | 58 |
| Õrnpesu 40 °C | 0.65 | 71 |
| Villane/käsi pesu 30 °C | 0.3 | 48 |

1) Programmi kestuse leiate ekraanilt.

2) Tabelis toodud tarbimisväärtused on ligikaudsed. Need võivad muutuda, sõltudes pesu kogusest ja tüübist, kasutatava vee ja ümbritseva õhu temperatuurist.

Standardprogrammid energiaklassi tarbimisväärtustele


Programmid ökonoomne puuvillane 60 °C ja ökonoomne puuvillane 40 °C on puuvillase pesu standardprogrammid tavaliselt määratud puuvillasele pesule. Need sobivad tavaliselt määratud puuvillase pesu

pesemiseks, kombineerides energia- ja veetarbimist seda tüüpi puuvillase pesu puhul kõige tõhusamalt.

Need vastavad standardile EN60456.

 Tegelik veetemperatuur võib toodud tsükli temperatuurist erineda.

PUHASTUS JA HOOLDUS

 **Hoiatus** Enne puhastamist lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

HOOLDUSPESU

Pidevalt madala temperatuuriga pestes võib trumlisse koguneda jääke. Soovitame hoolduspesu regulaarselt läbi viia.

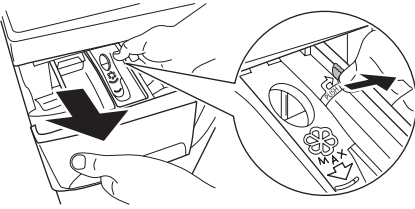
Hoolduspesu läbiviimiseks:

- Trummel peaks olema pesust tühi.
- Valige kõrgeima temperatuuriga puuvillase pesu programm.
- Kasutage tavapärasest kogust pesuainet; see peab olema bioloogiliste omadustega pesupulber.

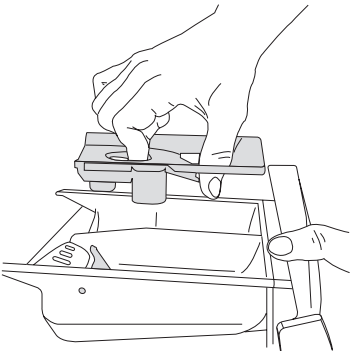
JAOTURI SAHTLI PUHASTAMINE

Pesupulbri ja lisaainete jaoturi sahtli peaks regulaarselt puhastama.

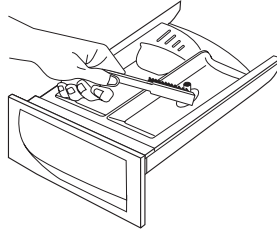
- Eemaldage sahtel.



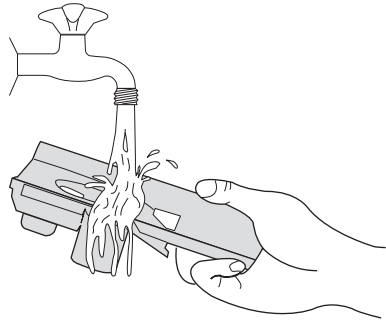
- Puhastamise hõlbustamiseks tuleks lisaaine pesa ülemine osa eemaldada.



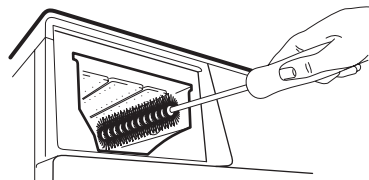
- Eemaldage kõva harjaga kõik pesupulbri jäägid.



- Puhastage kõiki jaoturi sahtli osasid kraani all, et eemaldada kogunenud pulbri jäljed.



- Puhastage sama harjaga õnarus, hoolitsedes, et nii üla- kui alaosa saavad hästi puhtaks.




Pärast jaoturi ja sahtliõnarusse puhastamist, pange sahtel tagasi.

VÄLJALASKEFILTRI PUHASTAMINE

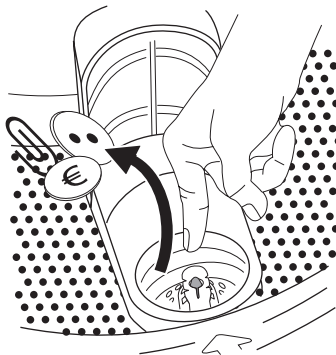
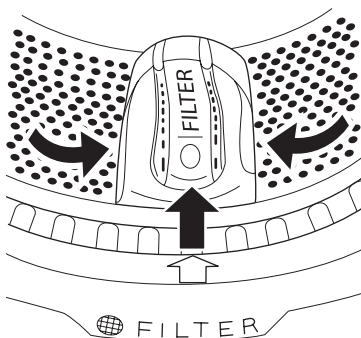
Filter püüab ebemeid või pesusse kogemata jäänud võõrkehaseid.

Pumpa tuleb regulaarselt puhastada.

Filtri puhastamiseks toimige järgmiselt:

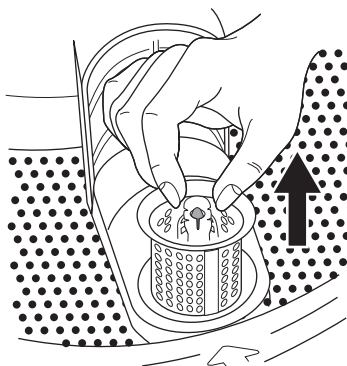
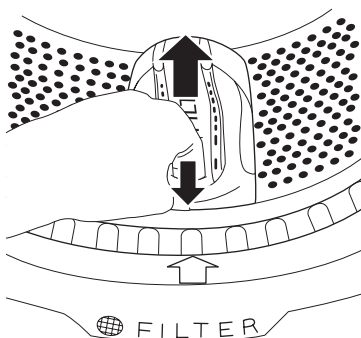
- keerake programmi valikunupp asendisse .
- Lülitage seade välja.
- Avage uks.

- Keerake trumlit ja joondage filtrikate (**FILTER**) uksetihendi noolega.



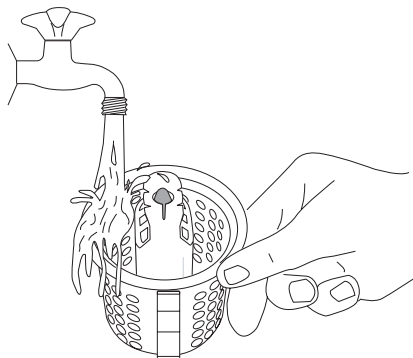
- Eemaldage filter ja puhastage see kraani all.

- Avage filtrikate, vajutades spetsiaalsele konksule ja keerates katet üles.

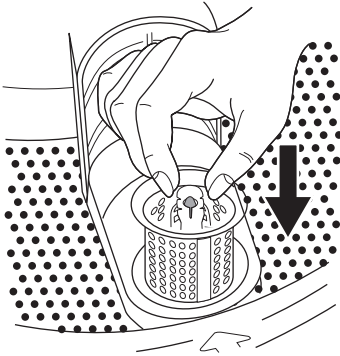


! **Hoiatus** Hoidke filtrikatet kuni filtri eemaldamiseni avatud.

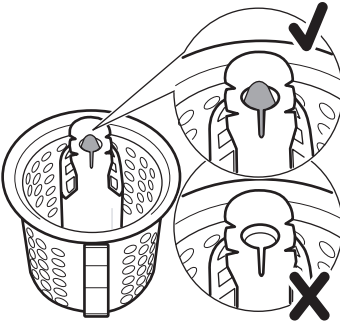
- Enne filtri eemaldamist eemaldage filtri ümbert ebemed ja väiksed objektid.



- Vajadusel asetage filtrikate jälle õigesse asendisse.
- Avage filtrikate ja sisestage uuesti filter.



- Filter on sisestatud õigesti, kui ülal olev indikaator on nähtav ja blokeeritud.



- Sulgege filtrikate.
- Sisestage toitepistik uuesti pesa.

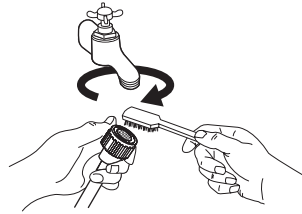


VEEVÕTUVOOLIKU FILTRITE PUHASTAMINE

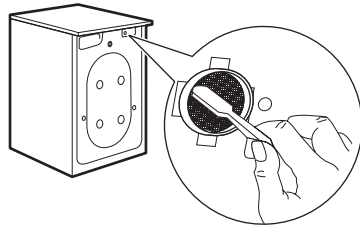
Tähtis Kui seade ei täitu veega, seadme veega täitumine võtab kaua aega, käivitusnupp vilgub punaselt või ekraanil (kui olemas) kuvatakse vastav alarm (vt jaotist "Mida teha, kui..."), siis kontrollige, kas vee sisselaskefiltrid on ummistunud.

Veevõtuvooliku filtrite puhastamiseks:

- Keerake veekraan kinni.
- Keerake voolik kraani küljest lahti.
- Puhastage voolikus olev filter kõva harjaga.



- Keerake voolik tagasi kraani külge. Veenduge, et ühendus on piisavalt tihe.
- Keerake voolik seadme küljest lahti. Hoidke käepärast lapp, kuna vett võib maha valguda.
- Puhastage klapis olev filter kõva harjaga või riidetükiga.



- Keerake voolik tagasi seadme külge ja veenduge, et ühendus on piisavalt tihe.
- Keerake veekraan lahti.

MIDA TEHA, KUI...

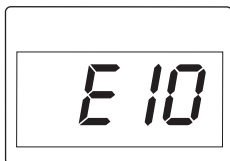
Seade ei käivitu või seiskub töö käigus. Teatud probleemid tulenevad hooldustoi- mingute eiramisest või unustamisest. Neid saab kergesti lahendada tabelites kirjelda- tud tunnusmärkide abil, ilma tehnikut välja kutsumata.

Seadme töötamise ajal võib juhtuda, et nu- pu **8 punane** märgutuli vilgub, ekraanil ku-

vatakse veakood ja kõlab helisignaali, mis tähistavad seda, et masin e tööta.

Enne kohaliku teeninduskeskuse poole pöördumist kontrollige palun seadet järgmi- selt.

Veakood ja rike



Probleem veevarus- tusega



Probleem vee välja- laskega

Võimalik põhjus - lahendus


Veekraan on kinni.

- Keerake veekraan lahti.
- Veevõtuvoolik on muljutud või murdunud.
- Kontrollige veevõtuvooliku ühendust.
- Vee sisselaskevooliku filter või sisselaskeklapi filter on umbes.
- Puhastage vee sisselaskefiltrid (vt täiendavat teavet jaotisest "Vee sisselaskefiltrite puhastamine").

Vee tühjendusvoolik on sõlmes või muljutud.

- Kontrollige vee tühjendusvooliku ühendust.
- Tühjendusfilter on ummistunud.

Kui seade lõpetab töötamise ilma vett välja laskmata, siis viige esmalt läbi eriolukorra tühjendus:

- keerake programmi valikunupp asendisse  ;
- ühendage seade vooluvõrgust lahti;
- sulgege veekraan;
- vajadusel oodake, kuni vesi on maha jahtunud;

- kruvige väljalaskevoolik tagatõe küljest lahti (vt jaotist "Ette- vaatusabinõud külma vastu") ja vabastage see kraanikausi või äravooluliidese küljest;
- laske sel pörandal kulgeda;
- asetage kauss pörandale ja väljalaskevooliku ost sinna sisse. Vesi peaks gravitatsiooni mõjul kaussi voolama. Kui kauss saab täis, tühjendage see. Korrake toimingut, kuni vett enam välja ei voola;
- kruvige väljalaskevoolik tagatõe külge ja paigutage kohale;
- avage uks ja eemaldage pesu;
- puhastage väljalaskefilter nagu kirjeldatud jaotisest "Väljalaske- filtri puhastamine";
- puhastamistoimingu lõpus sulgege uks ja ühendage uuesti toitepistik;
- käivitage tühjendusprogramm, et näha, kas seade nüüd töö- tab.



Uks on lahti

Uks on lahti või pole seda korralikult suletud.

- Sulgege uks korralikult.

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus ilma nähtava hoiatuseta.

Enne kohaliku teeninduskeskuse poole pöördumist kontrollige palun seadet järgmiselt.

| Rike | Võimalik põhjus / lahendus |
|---|---|
| Seade ei käivitu: | <p>Pistik ei ole korralikult pistikupesas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sisestage pistik korralikult pistikupesassa. <p>Pistikupesas ei ole voolu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige oma elektriseadmestikku. <p>Peakaitse on läbi põlenud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vahetage kaitse välja. <p>Programmi valikuketast ei ole täpselt paigas ja nuppu 8 pole vajutatud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Keerake uuesti programmi valikunuppu ja vajutage nuppu 8. <p>Valitud on viitkäivitus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tühistage viitkäivitus, kui soovite pesu kohe pesta. <p>Aktiveeritud on lapselukk.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lülitage lapselukk välja. |
| Pesumasin täitub vee-ga, kuid tühjeneb kohe. | <p>Väljalaskevooliku ots on liiga madalal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vt lõiku "Vee tühjendus" peatükis "Paigaldamine". |
| Seade ei tühjene veest ega tsentrifuugi: | <p>Valitud on programm, mille lõpus jääb vesi trumliisse või mille puhul pole tsentrifuugimist ette nähtud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valige tühjendus- või tsentrifuugimisprogramm. <p>Pesu ei ole trumliis ühtlaselt jaotunud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paigutage pesu ühtlaselt. |
| Põrandal on vett. | <p>Kasutatud on liiga palju pesuainet või pesuaine on mittesobiv (tekitab liiga palju vahtu).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vähendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet. <p>Veenduge, et sissevõtuvooliku ühenduste juures pole lekkeid. Seda pole alati kerge märgata, sest vesi voolab mööda voolikut alla; veenduge, et voolik pole märg.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige vee sissevõtuvooliku ühendust. <p>Vee välja- või sisselaskevoolik on katki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vahetage see uue vastu. |
| Uks ei avane. | <p>Programm pole veel lõppenud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oodake pesutsükli lõppemist. <p>Ukselukk ei ole avanenud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oodake kuni ukselukk avaneb. <p>Trumliis on vett.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valige vee eemaldamiseks tühjendus- või tsentrifuugimisprogramm. |

| Rike | Võimalik põhjus / lahendus |
|--|--|
| Seade vibreerib mürarikalt: | <p>Transpordipoldid või osa pakendist pole eemaldatud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollige, kas seade on õigesti paigaldatud. <p>Seade on loodist väljas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reguleerige jalgu. <p>Pesu ei ole trumlis ühtlaselt jaotunud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paigutage pesu ühtlaselt. <p>Võimalik, et trumlis on liiga vähe pesu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suurendage pesu kogust. |
| Tsentrifuugimine algab hilja või üldse mitte: | <p>Elektroniline tasakaalu tuvastamise seade on aktiveeritud, kuna pesu on trumlis ebaühtlaselt jaotunud. Pesu jaotatakse ühtlaselt tänu trumli vastassuunalisele pöörlemisele. See võib toimuda mitu korda, enne kui tasakaal taastatakse ja tavaline tsentrifuugimine võib jätkuda. Kui pesu pole trumlis ühtlaselt jaotunud ka 10 minuti pärast, ei hakka seade pöörlema. Sel juhul jaotage pesu käsitsi ümber ja valige tsentrifuugimisprogramm.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suurendage pesu kogust. <p>Pesukogus on liiga väike.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisage pesu juurde, jaotage see käsitsi laiali ja valige siis tsentrifuugimisprogramm. |
| Trumlis pole näha vett: | <p>Uuel tehnoloogial põhinevad seadmed töötavad väga ökonoomselt ja kasutavad väga vähe vett, ilma et see mõjutaks pesutulemusi.</p> |
| Ebarahuldav pesutulemus | <p>Kasutatakse liiga vähe või ebasobivat pesuainet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suurendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet. <p>Tugevaid plekke pole enne pesemist plekieemaldiga töödeldud.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tugevate plekkide eemaldamiseks kasutage plekieemaldusvahendeid. <p>Valitud on vale temperatuur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et olete valinud õige temperatuuri. <p>Pesukogus on liiga suur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vähendage pesukogust. |
| Seade teeb imelikku häält | <p>Seadmel on mootoritüüp, mille hääl on võrreldes teiste traditsiooniliste mootoritega teistsugune. See uus mootor võimaldab sujuvamat käivitust ja tsentrifuugimise ajal pesu ühtlasemat jaotumist trumlis ning tagab ka seadme parema stabiilsuse.</p> |

Pärast nende sammude läbimist lülitage seade sisse ning vajutage nuppu **8**, et programm taaskäivitada.

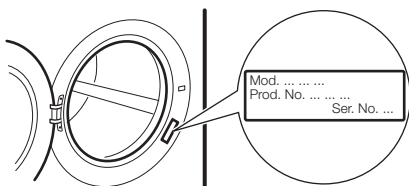
Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge kohaliku teeninduskeskuse.

Teeninduskeskuse andmed leiate andmesiltilt. Soovitame märkida siia järgmised andmed:

Mudeli kirjeldus (MOD.)

Tootenumbr (PNC)

Seerianumber (S.N.)



Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

TARTALOMJEGYZÉK

| | | | |
|-----------------------------|----|---------------------|----|
| Biztonsági információk | 29 | Első használat | 37 |
| Fagyveszély | 31 | Személyre szabás | 38 |
| Környezetvédelmi tudnivalók | 31 | Napi használat | 38 |
| Termékleírás | 32 | Mosási programok | 48 |
| Műszaki adatok | 32 | Fogyasztási értékek | 51 |
| Üzembe helyezés | 33 | Ápolás és tisztítás | 52 |
| Különleges tartozékok | 37 | Mit tegyek, ha... | 55 |

A változtatások jogát fenntartjuk



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Fontos Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.

- Készüléke biztonsága megfelel az ágazati szabványoknak és a hasonló készülékek biztonságára vonatkozó jogszabályi követelményeknek. Ugyanakkor gyártóként magunkra nézve kötelezőnek érezzük, hogy a következő biztonsági megjegyzéseket rendelkezésére bocsássuk.
- Nagyon fontos, hogy ezt a felhasználói kézikönyvet elérhető helyen tartsa, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon. Amennyiben a készüléket eladja vagy átadja egy másik tulajdonosnak, illetve elköltözik a lakásból, és a készüléket otthagyja, soha ne feledje mellékelni az útmutatót a készülékhez, hogy az új tulajdonos megismerhesse a készülék működésével kapcsolatos információkat és figyelmeztetéseket.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen el KELL olvasnia a biztonsági szabályokat.
- Használatba vétel előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nem sérült-e a szállítás során. Ha a készülék sérült, nem szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. Ha egyes részei megsérültek, forduljon a szállítóhoz.
- Ha a készüléket télen szállítják ki, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, az első használat előtt tárolja szobahőmérsékleten 24 óráig.

- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. A gyártó nem vállal felelősséget a fagyásból eredő károkért. További információkért olvassa el a „Fagyveszély” című részt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő átalakítását.
- Magas hőmérsékleten történő mosás során az ajtó üvege felmelegszik. Ne érjen hozzá!
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne másszanak a mosógép dobjába. Használat előtt mindig ellenőrizze a dob belsejét.
- Bizonyos tárgyak, mint például pénzérmék, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, ezért tilos ilyeneket a készülékbe tenni.
- Csak a gyártó által javasolt mennyiségű öblítőszer és mosószer használjon. A túladagolás kárt okozhat a ruhaneműben. Kövesse a gyártó mennyiségi ajánlásait.
- A kisméretű ruhadarabokat – mint például zokni, harisnya, mosható öv stb. – mosószátkba vagy párnahuzatba téve mosassa, nehogy azok a dob és a készülékház közé kerüljenek.
- Ne használja a készüléket halcsontot tartalmazó darabok, nem szegett vagy szakadt anyagok mosására.

- A készüléket mindig válassza le a hálózatról, és zárja el a vízellátást a használat, tisztítás és karbantartás után.
- Semmilyen körülmények között se kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szak-szervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti alkatrészek felhasználásához.

ÜZEMBE HELYEZÉS

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a készülékben vagy a berendezési tárgyakban, ha ezt nem tartja be. További információkért lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó részét.
- Ez a készülék „szabadon álló” típusú. **NE** építse be munkafelület alá, és semmilyen ok miatt **NE** távolítsa el a készülék tetejét.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy a befolyócső vagy a kifolyócső nem szorult-e be a készülék alá, valamint hogy nem csipődött-e be az elektromos tápvezeték.
- A készüléket kemény, egyenletes padlófelületen kell elhelyezni.
- Ne helyezzen a készülék alá kartont, fát vagy hasonló anyagot a padló szinteltéréseinek a kiegyenlítésére.
- Ha a készüléket padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék alatt.
- A készüléknek nem szabad falhoz vagy bútorokhoz érnie.
- **A készüléket a hidegvízvezetékhez kell csatlakoztatni.**
- A készüléket ne a korábbi mosógépről származó befolyócsővel csatlakoztassa a vízvezetékhez. Mindig a készülékhez mellékelt csövet használja.
- A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha a cső túl rövid lenne, és a csapot nem kívánja áthelyezni, egy másikat, erre a célra szolgáló hosszabb, komplett csövet kell venni.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a beszerelés után nincs vízszivárgás a tömlőknél és azok csatlakozásainál.

- Ha a készüléket fagynak kitett helyen helyezi üzembe, olvassa el a „Fagyveszély” részt. A gyártó nem vállal felelősséget a fagyás okozta károkért.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden vízvezeték-szerelési munkát szakképzett vízvezeték-szerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.

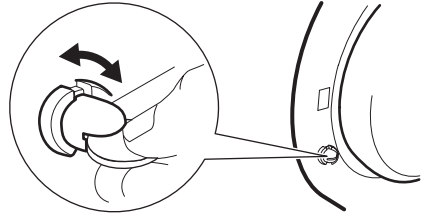
HASZNÁLAT

- Ezt a készüléket háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire azt tervezték.
- Ezzel a készülékkel kizárólag gépi mosásra alkalmas termékeket mosson. Kövesse a ruhaneműkön feltüntetett mosási tanácsokat.
- Ne töltse túl a készüléket. Lásd a „Mosási programok” táblázatot.
- Mosás előtt ellenőrizze, hogy minden zseb üres-e, illetve a gombok és zipzárok zárva vannak-e. Kerülje a kirottosodott vagy szakadt ruhadarabok mosását, és mosás előtt kezelje a festék-, tinta-, rozsdá- és fűfoltokat. Merevített melltartókat TILOS mosógépben mosni.
- A mosószer-adagoló fiók egy folyékony mosószerek számára kialakított rekeszt tartalmaz. Ne tegyen ebbe a rekeszbe zselé állagú mosószereket olyan programokban, amelyek előmosást vagy késleltetett indítást tartalmaznak. Ezekben az esetekben használhatja a mosószerhez adott mérőlabdákat vagy zacskókat. Ezeket a mosási ciklus végén vegye ki.
- Ne mosson a mosógépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, a készülékbe helyezés előtt távolítsa el a folyadékokat a ruhaneműről.
- A hálózati dugaszt soha ne a vezetékénél fogva húzza, hanem mindig magát a dugót fogja meg.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa ezeket távol a gyermekektől.
- A mosószereket zárja el a gyermekek elől, és tartsa azokat biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és háziállatok ne mászhassanak be a mosógép dobjába. Annak elkerülése érdekében, hogy gyermekek vagy háziállatok bezáródjanak a dobba, a mosógép különleges

funkcióval rendelkezik. Ennek a funkciónak az **aktiválásához** forgassa el az ajtó belsején lévő gombot (annak lenyomása nélkül) az óramutató járásával megegyező irányba addig, amíg a vajat vízszintes állásba nem kerül. Ha szükséges, használjon egy érmét.



A funkció **kikapcsolásához** és az ajtó bezárásának lehetővé tételéhez forgassa el a gombot az óramutató járásával ellenkező irányba addig, amíg a vajat vízszintes állásba nem kerül.

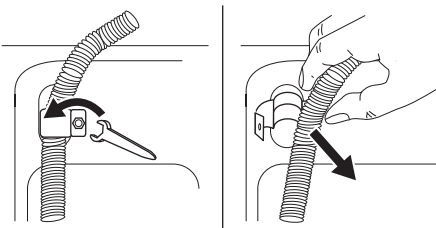
FAGYVESZÉLY

Ha a készüléket olyan helyen állították fel, ahol a hőmérséklet 0°C alá süllyedhet, a következők szerint járjon el az esetleg a készülékben maradt víz eltávolításához:


1. Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Csavarja le a befolyócsövet a csapról.
4. Csavarja le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.

5. Tegyen egy tálat a padlóra.
6. Vezesse el a kifolyócsövet a padlón; helyezze a befolyó- és kifolyócső végét a táliba, és várja meg, amíg a víz kifolyik.
7. Csavarja vissza a befolyócsövet, és helyezze vissza a kifolyócsövet.

Amikor újra használni kívánja a készüléket, győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet meghaladja a 0°C-ot.



KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és

elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az

emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A ♻️ jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatók.

>PE<=polietilén

>PS<=polisztirol

>PP<=polipropilén

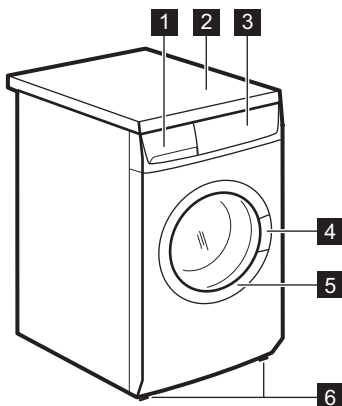
Annak érdekében, hogy újrahasznosításra kerüljenek, a megfelelő helyre (vagy tartályokba) kell őket elhelyezni.

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

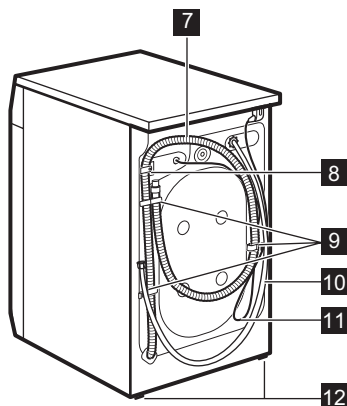
Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbi ötleteket ajánljuk a figyelmébe:

- A normál szennyezettségű ruhaneműt előmosás nélkül is kimoshatja, mert így mosószert, vizet és időt takarít meg (és egyben védi a környezetet!).
- A gép gazdaságosabban üzemel, ha teljesen meg van töltve.
- Megfelelő előkezeléssel a foltok és a korlátzott mértékű szennyezettség eltüntethetők; a ruhanemű ekkor alacsonyabb hőfokon is kimosható.
- A mosószert a víz keménységi foka, a szennyezettség mértéke és a mosni kívánt ruhanemű mennyisége szerint adagolja.

TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Mosogatószer-adagoló fiók
- 2** Készülék teteje
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtó fogantyúja
- 5** Adattábla (a belső felén)
- 6** Állítható magasságú első lábak



- 7** Kifolyócső
- 8** Kifolyócső tartókonzolja
- 9** Csőtartók
- 10** Befolyócső
- 11** Hálózati tápkábel
- 12** Hátsó lábak

EWP 107300W = 2 szabályozható első láb

EWP 127300W = 4 szabályozható láb

MŰSZAKI ADATOK

| | | |
|---------|--------------------------------|-----------------|
| Méretek | Szélesség / magasság / mélység | 60 / 85 / 54 mm |
|---------|--------------------------------|-----------------|

| | | |
|--|--|--|
| Elektromos csatlakoztatás | Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia | 230 V 2100 W 10 A 50 Hz |
| Hálózati víznyomás | Minimum Maximum | 0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa) |
| Szilárd részecskék és nedvesség behatolása elleni védelem foka | | IPX4 |
| Vízellátás ¹⁾ | | Hideg víz |
| Maximális töltet | Pamut | 7 kg |
| Centrifugálási sebesség | Maximum | 1000 ford./perc (EWP 107300W) 1200 ford./perc (EWP 127300W) |

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A CSOMAGOLÁS ELTÁVOLÍTÁSA

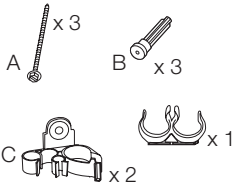


Vigyázat

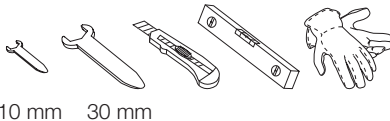
- A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el alaposan a „Biztonsági információk” részt.



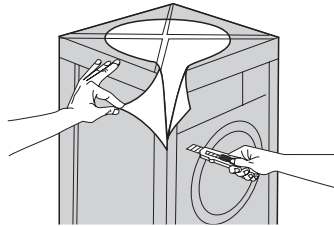
- #### Vigyázat Távolítsa el és őrizzen meg
- minden szállításhoz használt eszközt az esetleges későbbi szállítások idejére.



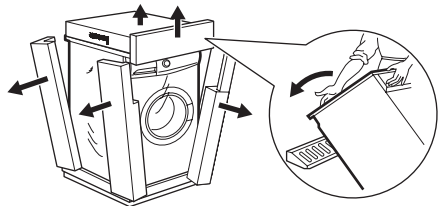
Szükséges eszközök ³⁾



- Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágóeszközt.

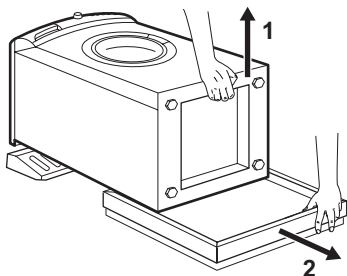


- Vegye le a felső kartonlemez.
- Távolítsa el a polisztirol csomagolóanyagokat.
- Helyezze az előlő darabot a készülék mögé a padlóra, majd fektesse óvatosan rá háttal a készüléket. Vigyázzon, hogy közben ne csípje be a csöveket.

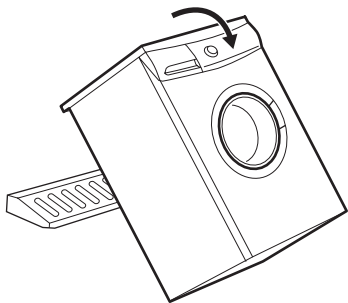


- Vegye ki az alsó polisztirol lapot.

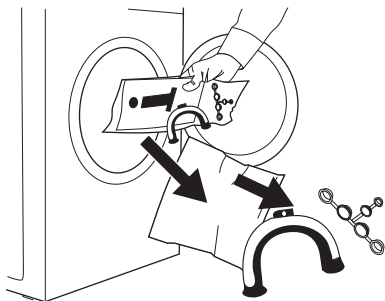
3) Ezeket az eszközöket nem mellékeljük a készülékhez.



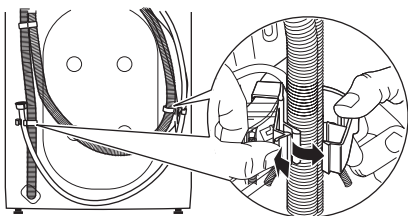
- Állítsa fel a készüléket.



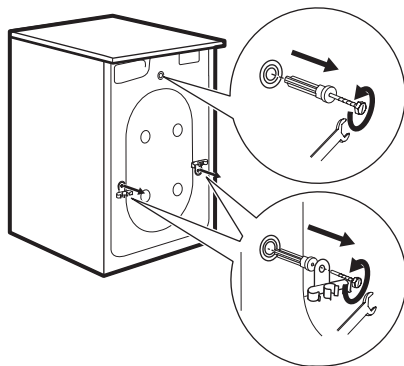
- Nyissa ki az ajtót, majd vegye ki dobból a műanyag csővezetőt, a felhasználói kézikönyvet tartalmazó füzetet és a műanyag dugókat.



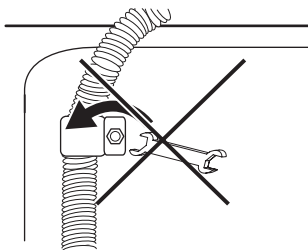
- Vegye ki a hálózati tápkábelt, a befolyócsövet és a kifolyócsövet a készülék hátlapján lévő csőtartókból (C).



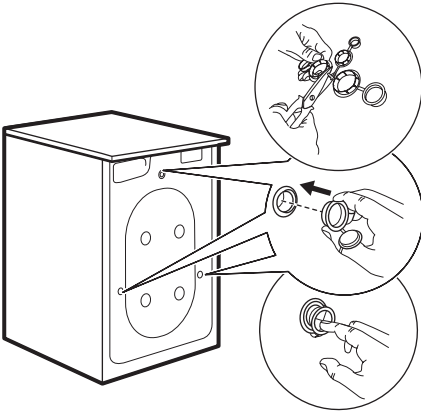
- Csavarozza ki a három csavart (A), majd vegye le a csőtartókat (C).
- Csúsztassa ki az ott található műanyag távtartókat (B).



- ⚠ **Vigyázat Ne szerelje le a leeresztőcsövet a készülék hátoldalán lévő tartóról. Csak akkor távolítsa el ezt a csövet, ha a vizet le kell engedni. Lásd az "Övintézkedések fagy esetére" és a "Mit tegyek, ha..." c. részt.**



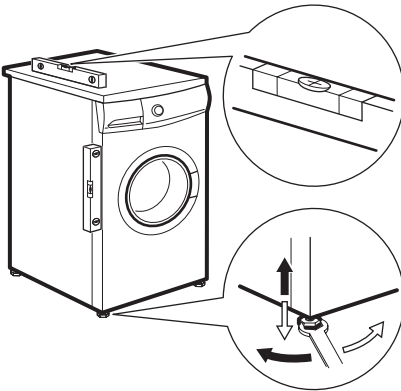
- Dugaszolja be a kisebb felső lyukat és a két nagyot a megfelelő műanyag dugókkal.



ELHELYEZÉS ÉS VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁS

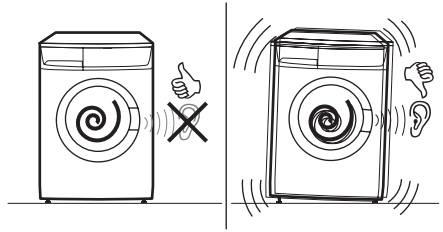
Állítsa vízszintes helyzetbe a készüléket a lábak emelésével vagy lesüllyesztésével. A készülék típusától függően négy állítható lábbal vagy két első állítható lábbal és két hátsó rögzített lábbal rendelkezhet.

A készüléket **FELTÉTLENÜL** vízszintes és stabil padlófelületen kell elhelyezni. Ha szükséges, használjon vízmértéket a beállítás ellenőrzéséhez. A szükséges állításokat csavarkulccsal végezheti el.



A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt

Ha a készülék nem áll vízszintben és stabilan, ismétlje meg a beállítás lépéseit.

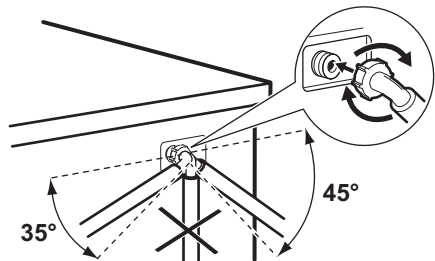


VÍZFELVÉTEL

- Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.



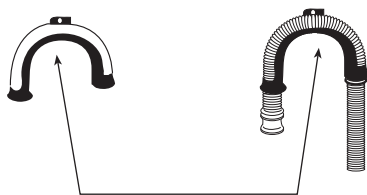
- Engedje meg a szorítógyűrűt, majd a vízcsap helyzetétől függően vezesse el a csövet balra vagy jobbra úgy, hogy az szögben álljon. **Vigyázzon, hogy a befolyócső ne álljon függőlegesen.**



- Miután beállította a befolyócsövet, figyeljen arra, hogy ismét megszorítsa a szorítógyűrűt, így megelőzve a szivárgást.

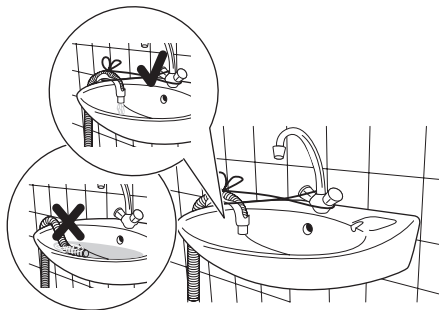
VÍZLEERESZTÉS

Ha szükséges, hajlítsa be a kifolyócső végét a készülékhez mellékelt műanyag csővezető segítségével.



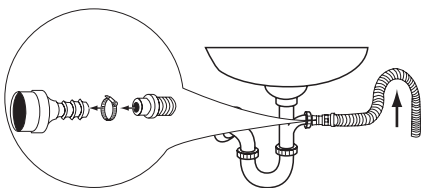
A kifolyócsövet négy különböző módon lehet elhelyezni:

- **Egy mosdókagyló szélére helyezve műanyag csővezető segítségével:**



Kösse a műanyag csővezetőt a csaphoz egy zsinórral, így megelőzve, hogy a víz kiürítésekor a kifolyócső leessen.

- **Egy mosdókagyló szifonjára csatlakoztatva:**

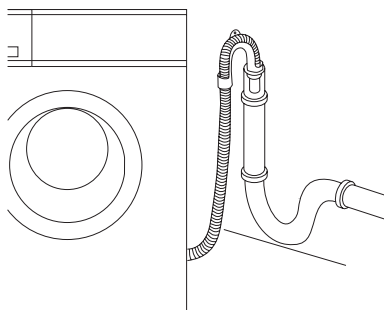


Nyomja a kifolyócső végét a szifonra, és rögzítse egy szorítógyűrűvel. A kifolyócsőön alakítson ki egy hurkot, hogy a

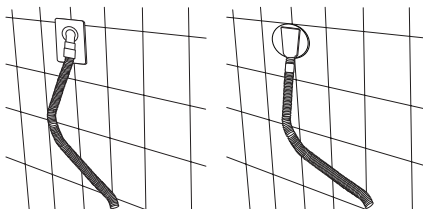
mosdókagylóból származó hulladék ne kerüljön bele a készülékbe.

Ha a szifont korábban még nem használta, távolítsa el mindenféle záródugaszt, amit esetleg korábban betettek.

- **Közvetlenül lefolyócsőbe,** amely legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasban helyezkedik el. A kifolyócső vége legyen mindig **jól szellőzőtt**, azaz a lefolyócső belső átmérője legyen nagyobb a kifolyócső külső átmérőjénél. A kifolyócsövet nem szabad megtörni.

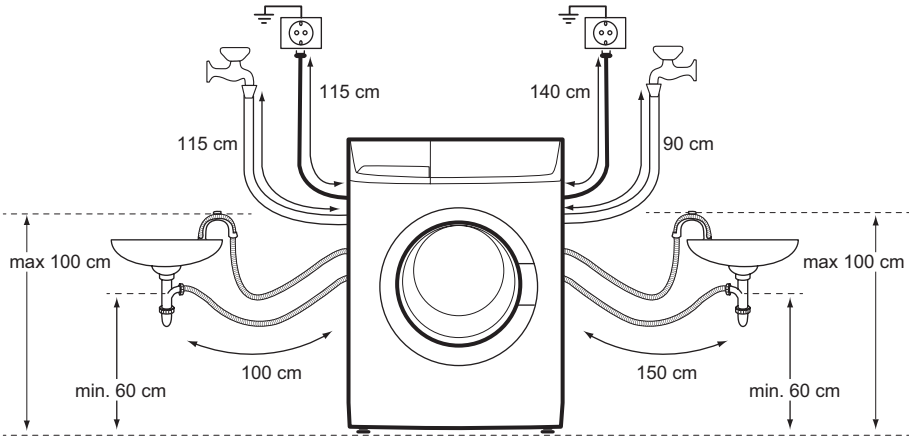


- **Közvetlenül egy falba épített lefolyócsőbe csatlakoztatva:**



- **i** A kifolyócső hossza nem haladhatja meg a maximális 4 métert. Ha plusz kifolyócsőre vagy illesztőelemekre van szükség, ezeket a helyi szervizben szerelheti be.

CSATLAKOZÁSOK (ÁTTEKINTÉS)



ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.
- Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Hívja a márkaszervizt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy a készülék hátlapja károsítsa azt.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezés után hozzáférhető legyen.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.



KÜLÖNLEGES TARTOZÉKOK

GUMITALPKÉSZLET (4055126249)

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

A gumitalpak használata kimondottan ajánlott mozgó, csúszós illetve fa talapzaton.

Szerelje fel a gumitalpakot, hogy megelőzze a rezgést, zajt és a készülék működés közbeni elmozdulását.

Figyelmesen olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

ELSŐ HASZNÁLAT

- i** • Győződjön meg arról, hogy az elektromos- és a vízcsatlakozások megfelelnek-e az üzembe helyezési utasításoknak.
- i** • Az első mosás előtt futtasson le egy pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten ruha behelyezése nélkül, hogy eltávolítsa a dobból és az üstből a gyártás folyamán esetlegesen visszamaradt szennyeződések. Öntsön a főmosási rekeszbe 1/2
- i** • Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.

adag mosószert, és indítsa el a készüléket.

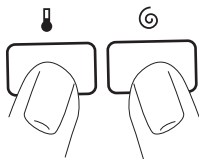
SZEMÉLYRE SZABÁS

CSENGŐ

A készülék fel van szerelve egy akusztikus egységgel, amely a következő esetekben szólal meg:

- a ciklus végén;
- hiba esetén.

A **2** és **3** gombok egyidejű, kb. **6 másodpercig** tartó megnyomásával a hangjelzés kikapcsolható (kivéve a hibák esetét). A **2** gomb ismételt megnyomásával lehet a hangjelzést újra bekapcsolni.




GYERMEKBIZTONSÁGI ZÁR

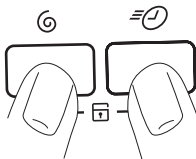
Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket felügyelet nélkül hagyja, és nem kell aggódnia, hogy a gyermekek megsérülnek a készülék miatt, vagy kárt okoznak a ké-

szülékben. Ez a funkció akkor is bekapcsolva marad, amikor a mosógép nem működik.

Két különböző módon lehet beállítani ezt az opciót:

1. Mielőtt megnyomja a **8** gombot: nem lehetséges a gép elindítása.
2. Miután megnyomta a **8** gombot: nem lehetséges a gépen semmilyen programot vagy opciót megváltoztatni.

Ennek az opciónak a bekapcsolásához vagy kikapcsolásához tartsa kb. 6 másodpercig egyszerre lenyomva az **3** és **4** gombot, amíg az  ikon megjelenik a kijelzőn, illetve eltűnik a kijelzőről.



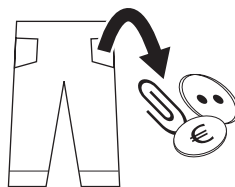
NAPI HASZNÁLAT

A RUHÁK SZÉTVÁLOGATÁSA

Kövesse az egyes ruhákon található mosási utasításokat és a gyártó cég mosási utasításait. A következők szerint különítse el a mosandó ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúnemű.

TEENDŐK A RUHÁK BEHELYEZÉSE ELŐTT

Fontos Győződjön meg arról, hogy a ruhákban nem maradtak fémtárgyak (pl. hajcsatok, biztosítók, kitűzők). Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat. Az öveket és a hosszú szalagokat kösse össze. Vegye le a horgokat és kampókat (pl. a függönyökről).



- Ne mossa együtt a fehér és a színes ruhákat. A fehér ruhák a mosás során elveszítetik „fehérségüket”.
- A színes új ruhák az első mosásnál engedhetik a színüket, ezért célszerű az első alkalommal elkülönítve mosni azokat.
- A különösen piszkos részeket dörzsölje át valamilyen speciális tisztítószerrel.
- A függönyöket különös óvatossággal kezelje.
- A zoknikat és kesztyűket tegye egy zsákba vagy hálóba.

Mosás előtt távolítsa el a macacs foltokat:

Vér: a friss foltot hideg vízzel mossa ki. Ha a folt már megszáradt, áztassa be a ruhát éjszakára speciális mosószert tartalmazó vízbe, majd dörzsölje át benne.

Olajfesték: nedvesítse meg a foltot mosóbenzinnel, majd puha rongyra helyezve itassa fel. Ismétlje meg többször a műveletet.

Megszáradt zsírfolt: nedvesítse be terpentinnel a foltot, majd puha felületre helyezve ujjbegyével, egy pamutanyag segítségével itassa fel.

Rozsda: forró vízben oldott oxálsóval vagy valamilyen hideg rozsdatisztítóval kezelje. Bánjon óvatosan a régebbi keletű rozsdafoltokkal, mert azok már megtámadták a cellulózszerkezetet, így az anyag könnyen kilyukadhat.

Penészfolt: fehérítőszerrel tisztítsa, melyet alapos öblítés kövessen. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes dolgok tisztíthatók.

Fűfolt: mosószerral kissé kenje be az anyagot, majd kezelje hígított fehérítőszerrel. Ily módon csak a fehér, illetve a klórra nem érzékeny színes dolgok tisztíthatók.

Golyóstoll és ragasztó: nedvesítse meg a foltot acetonnal⁴⁾, majd puha rongyra helyezve itassa fel.

Rúzs: a fentiek szerint nedvesítse meg a foltot acetonnal, majd kezelje metil-alkohollal. Az esetlegesen megmaradó nyomokat fehérítőszerrel tüntesse el.

Vörösbor: hagyja mosószeres vízben ázni, majd ecet- vagy citromsavval kezelje a foltot, végül öblítse ki. Az esetlegesen megmaradó nyomokat fehérítőszerrel tüntesse el.

Tinta: a tinta típusától függően az anyagot először áztassa acetonba⁴⁾, majd ecetsavba, a fehérneműn esetlegesen visszamaradó nyomokat fehérítőszerrel tisztítsa meg, majd alaposan öblítse át.

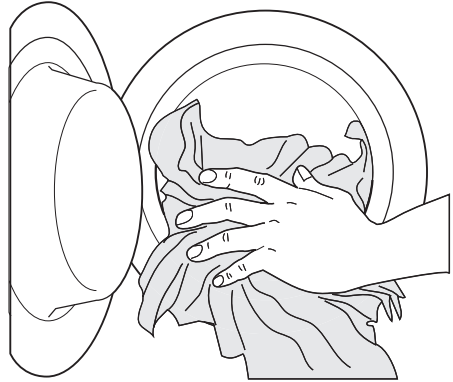
Kátrányfolt: előbb folttisztítóval, alkohollal vagy benzinnel kezelje, majd a végén mosópasztával dörzsölje át.

AZ AJTÓFOGANTYÚT KIFELÉ HÚZVA ÓVATOSAN NYISSA KI AZ AJTÓT.

HELYEZZE BE A RUHÁKAT

Helyezze a ruhákat egyenként a mosógép dobjába szétterítve, amennyire csak lehet.

4) Műselymet ne tisztítson acetonnal.



MAXIMÁLIS TÖLTET

i A töltet mennyiségére vonatkozó információkat a „Mosási programok” táblázatban találhatja.

Általános szabályok:

- **Pamut, lenvászon:** töltsé tele a dobot, de ne tömjé meg túlzottan.
- **Műszál:** csak a dob feléig töltsé meg.
- **Kényes ruhaneműk és gypjúj:** a dob egyharmadáig töltsé.

CSUKJA BE ÓVATOSAN AZ AJTÓT

! **Vigyázat** Bizonyosodjon meg arról, hogy amikor becsukja az ajtót, nem csíp be vele semmilyen ruhát.



MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

A mosás minősége a mosószert kiválasztásától és helyes adagolásától is függ. A helyes adagolással elkerüli a pazarlást, és védi a környezetet.

Annak ellenére, hogy a mosószerek lebomlanak, olyan elemeket is tartalmaznak, amelyek károsítják a természet kényes ökológiai egyensúlyát.

A mosószer kiválasztása függ az anyag fajtájától (kényes, gyapjú, pamut stb.), színtől, a mosás hőfokától és a szennyezettség mértékétől is.

Ezzel a mosógéppel mindegyik forgalomban lévő mosószer használható:

- univerzális, valamennyi anyagfajtahoz való mosópor;
- finomtextil (max. 40°C-os) és gyapjú mosásához való mosópor;
- valamennyi anyagfajtaéhoz, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60°C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.

A FELHASZNÁLT MOSÓSZER MENNYISÉGE

A mosószer fajtája és mennyisége a szövet típusától, a mosásra váró ruha mennyiségétől, a szennyezettség fokától és a felhasznált víz keménységétől függ.

A mosószer mennyiségét illetően kövesse a termék csomagolásán feltüntetett utasításokat.

A megadottnál kevesebb mosószert használjon, ha:



- kevés ruhát mos;
- a ruhák csak kevéssé szennyezettek;
- a mosás során sok hab képződik.

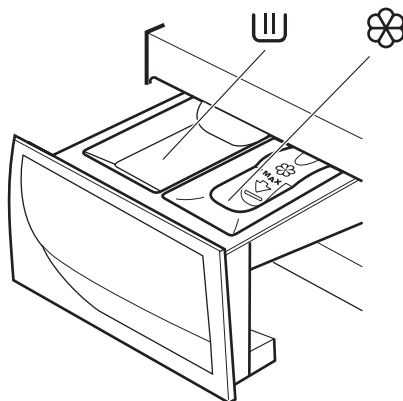
VÍZKEMÉNYSÉG


A víz keménységét az ún. keménységi szint szerint osztályozzák. Erre vonatkozó információkat a helyi vízműtől vagy az illetékes hatóságoktól lehet kérni.


Ha víz keménységi foka közepes vagy magas, javasoljuk, hogy töltsön be vízlágyítót (kövesse a termék gyártójának utasításait). Ha a víz keménységi foka alacsony, állítsa be ennek megfelelően a mosószer mennyiségét.

NYISSA KI A MOSÓSZER-ADAGOLÓ FIOKOT

 Rekesz a főmosáshoz használt mosópor vagy folyékony mosószer számára.  Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.

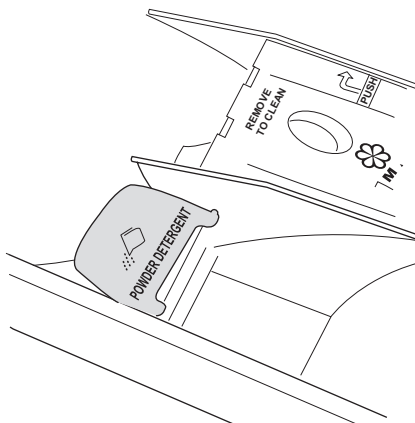


 **Vigyázat** Ha előmosást kíván végezni, öntse a mosószert közvetlenül a mosandó ruhák közé a dobba.

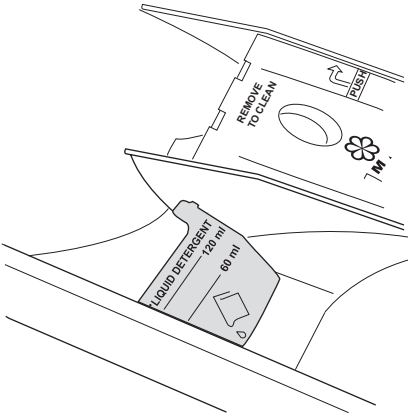
 **Vigyázat** A használt mosószer típusától (por vagy folyadék) függően biztosítsa, hogy a fő rekeszben lévő terelőlap a megfelelő helyzetben álljon.

A POR ÉS FOLYADÉK ÁLLAGÚ MOSÓSZEREK KIVÁLASZTÁSÁRA SZOLGÁLÓ TERELŐLAP

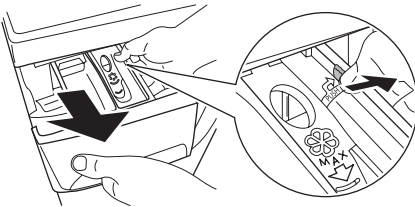
FEL – A terelőlap állása POR állagú mosószer esetén



LE – A terelőlap állása FOLYADÉK állagú mosószer esetén



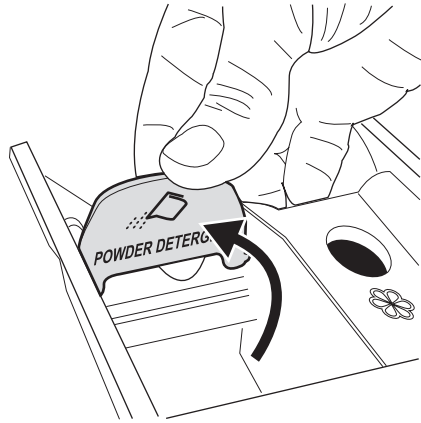
Ha a terelőlap nem a megfelelő helyzetben áll:




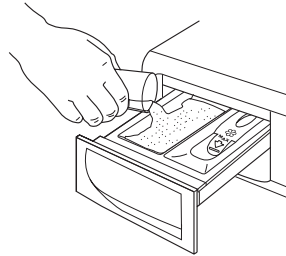
- Vegye ki a mosószer-adagoló fiókot. A fiók kivételének megkönnyítéséhez nyomja kifelé a fiók szélét a nyíllal (PUSH) jelzett helyen.

A terelőlap LE állásban van, és mosóport szeretne használni:

- Fordítsa fel a terelőlapot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a lap teljesen a helyére csúszott.
- Óvatosan tegye vissza a fiókot.

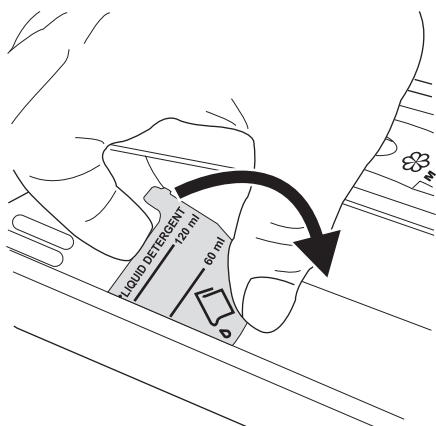


- Mérje ki a mosószert.
- Töltse a mosóport a  főmosási rekeszbe.



A terelőlap FEL állásban van, és folyékony mosószert szeretne használni:

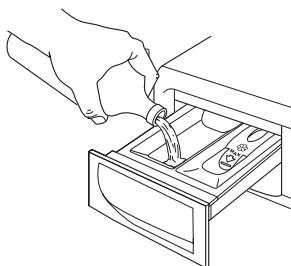
- Fordítsa le a terelőlapot.
- Óvatosan tegye vissza a fiókot.



- Mérje ki a mosószer-t.

i A mosószer mennyiségét illetően kövesse a termék csomagolásán feltüntetett utasításokat, illetve ellenőrizze azt is, hogy a mosószer-t a rekeszbe szabad-e tölteni.

- Töltse a folyékony mosószer-t a **U** rekeszbe úgy, hogy ne haladja meg a tere-lőlapon látható szintjelzést. A mosószer-t a mosási program kezdete előtt kell a mosószer-adagoló fiók megfelelő reke-szébe tölteni.



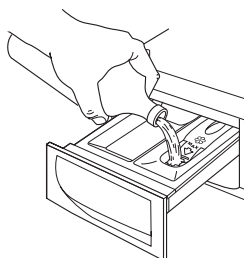
! **Vigyázat** Ne állítsa a tere-lőlapot **LE** állásba a következő esetekben:

- zselé vagy sűrű állagú folyékony mo-sószer;
- mosópor;
- előmosást tartalmazó programok;
- ne használjon folyékony mosószer-t olyan esetekben, amikor a mosási program nem azonnal indul el.

i A fenti esetekben a tere-lőlapnak **FEL** helyzetben kell állnia.

MÉRJE KI AZ ÖBLÍTŐSZERT

Töltse az öblítőszer-t és más adalékanyagokat a **8** jelzésű rekeszbe úgy, hogy ne haladja meg a rekeszen lévő „MAX” jelzést). Az adalékanyagokat a mosási program kezdete előtt kell a mosószer-adagoló fiók megfelelő rekeszébe tölteni.

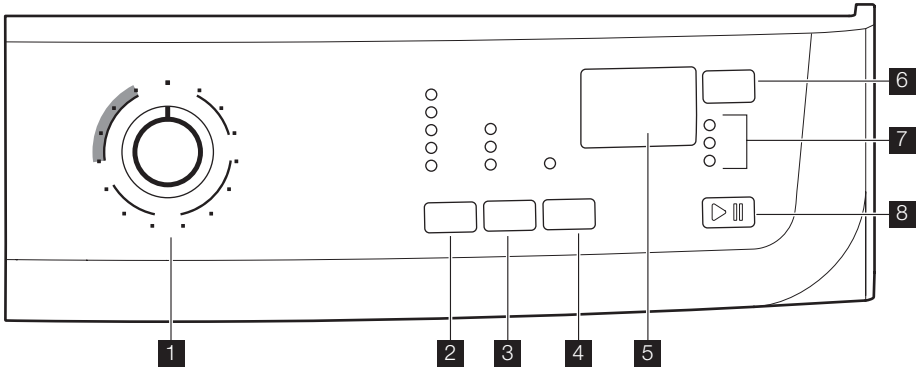


TOLJA BE A MOSÓSZER-ADAGOLÓ FIÓKOT.

ÁLLÍTSON BE EGY MOSÁSI PROGRAMOT.

A mosási programokat és az opciókat a kezelőpanel segítségével állíthatja be. Amikor kiválaszt egy opció-t, a megfelelő jelzőfény kigyullad. Ha nincs kiválasztva egy opció, a jelzőfény nem világít.

i A mosási programok és különféle opciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Mosási programok” táblázatot. Rossz opció választásakor a **8** gomb beépített piros jelzőfénye 3-szor felvillan és a kijelzőn az **Err** üzenet jelenik meg.



1 Programválasztó gomb





2 Hőmérséklet gomb



Állítsa a programkapcsolót a kiválasztott programnak megfelelő állásba. A programkapcsolót az óra járásával megegyező és ellentétes irányban is lehet forgatni. A 8 gomb zöld jelzőfénye villogni kezd: a készülék ezzel bekapcsol.

i Ha a készülék működése közben forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, a 8 gomb piros jelzőfénye háromszor felvillan és a kijelzőn az **Err** üzenet jelzi a helytelen választást. A készülék nem hajtja végre az újonnan kiválasztott programot.

- **A készülék kikapcsolásához** forgassa a programkapcsolót  állásba.
- Egy futó program **törléséhez** vagy **módosításához** forgassa a programkapcsolót  állásba. Válassza ki az új programot úgy, hogy a programkapcsolót a kívánt programra fordítja. Indítsa el az új programot a 8 gomb ismételt megnyomásával. A dobban lévő víz nem ürül ki.

A ruhaneműnek leginkább megfelelő mosási hőmérséklet kiválasztásához nyomja meg a hőmérséklet gombot.

 : hideg mosás.

3 Centrifugálás sebességének csökkentése és Öblítőstop



☺ Centrifugálás sebességének csökkentése

Amikor kiválasztotta a kívánt programot, a készülék automatikusan felkínálja az adott programhoz megengedett maximális centrifugálási sebességet.

Ha ettől eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhákat, a gomb ismételt lenyomásával módosíthatja a centrifugálási sebességet. A megfelelő jelzőfény világítani kezd.

☐ Öblítőstop

Az opció kiválasztáskor törli valamennyi centrifugálási fázist, és azt egy vízleeresztéssel helyettesíti, hogy elkerülje a ruhák gyűrődését. Rendkívül kényes anyagokhoz ajánlott. Egyes programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

4 Szupergyors



Amikor megnyomja a gombot, a megfelelő jelzőfény világítani kezd.

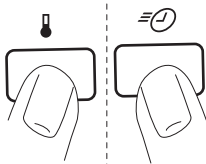
Rövid ciklus enyhén szennyezett darabokhoz vagy csak felfrissítést igénylő ruhákhoz.

Az opciót csökkentett mennyiségű töltethez ajánljuk:

- gyapjú: 3,5 kg;
- műszál és kényes: 2 kg

2 Extra öblítés

+
4

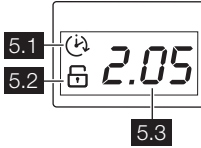


Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy takarékosan használja a vizet. Azonban nagyon érzékeny bőrű (mosószerre allergiás) emberek esetében szükség lehet arra, hogy a ruhanemű öblítése extra mennyiségű vízben történjen.

Nyomja le egyszerre a **2** és **4** gombokat néhány másodpercig: a **7.2**-es jelzőfény kigyúlik. Ez a funkció bekapcsolva marad mindaddig, amíg ki nem kapcsolja. A kikapcsolásához nyomja le ugyanezeket a gombokat mindaddig, amíg a **7.2** jelzőfény ki nem alszik.

5

Kijelzés



A kijelzőn a következő információk láthatók:

5.1 Késleltetett indítás ikon**5.2 Gyermekekbiztonsági zár**

Ez az eszköz lehetővé teszi, hogy a készüléket működés közben felügyelet nélkül hagyja.

5.3**• A beállított program időtartama**

A program kiválasztása után annak időtartamát órában és percben mutatja a gép (pl. **2.05**). Az időtartamot automatikusan számítja ki a gép, minden ruhatípus esetén a javasolt maximális terhelhetőség alapján. A program megkezdése után a fennmaradó időt a gép percenként frissíti.

• Késleltetett indítás

A megfelelő gombok megnyomásával beállított késleltetés néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn, majd a kiválasztott program időtartama jelenik meg ismét. A késleltetési időtartam értéke óránként egy egységgel csökken, majd, amikor 1 óránál kevesebb van hátra, percenként csökken.

• Riasztási kódok

Üzemelési problémák előfordulása esetén bizonyos riasztási kódok jelenhetnek meg, például **E20** (lásd a „Mit tegyek, ha...” c. fejezetet).

• Helytelen opcióválasztás

Ha egy kiválasztott opció nem egyeztethető össze a beállított mosási programmal, az **Err** üzenet jelenik meg néhány másodpercre a kijelző alsó részén, és a **8** gomb beépített piros jelzőfénye villogni kezd.

• Program vége

A program befejezésekor nulla (**0**) jelenik meg, a **7.3** jelzőfény és a **8** gomb jelzőfénye kialszik, az ajtó kinyitható.

6

Késleltetett indítás

Ezzel a gombbal 30 perccel – 60 perccel – 90 perccel, 2 órával és óránkénti lépésekkel, maximum 20 órával késleltetheti a mosási program elindítását.

Mielőtt elindítaná a programot, ha az indítást késleltetni szeretné, ezt a gombot nyomja meg a kívánt késleltetés kiválasztásához.

A kiválasztott késleltetési időtartam értéke jelenik meg a kijelzőn néhány másodpercig, majd ismét a program időtartama jelenik meg.


Az opciót a program beállítása után és a program elindítása előtt kell kiválasztani.


A késleltetési időtartamot bármikor törölheti vagy módosíthatja, a **8** gomb megnyomása előtt.


A késleltetett indítás kiválasztása:

- Állítsa be a programot és a kívánt opciókat.
- Válassza ki a késleltetett indítást a **6** gombbal.
- Nyomja meg a **8** gombot:
 - a készülék megkezdi az óránkénti visszaszámítást.
 - a program a kiválasztott késleltetés letelte után elindul.

A késleltetett indítás elvetése a program elindítása után:

- Szüneteltesse a programot a **8** gomb megnyomásával.
- Nyomja meg a **6** gombot egyszer. A kijelzőn a következő jelenik meg: .
- A program elindításához nyomja meg ismét a **8** gombot.

-  • A beállított késleltetési idő hossza csak a mosási program ismételt kiválasztása után módosítható.
- Az ajtó a késleltetés teljes időtartama alatt zárva marad. Ha ki kell nyitnia az ajtót, a **8** gomb megnyomásával SZÜNET helyzetbe kell állítania a mosógépet, majd várjon néhány percre, mielőtt kinyitná az ajtót. Az ajtó becsukása után ismét nyomja meg ugyanazt a gombot.

-  A Késleltetett indítás opció **nem használható** a szivattyúzás programmal.

- Amikor a **8** gomb megnyomásával elindítja a programot, kigyúl a mosási szakasz jelzőfénye (**7.1**). Ez azt jelenti, hogy a készülék működik.
- Az extra öblítés jelzőfénye (**7.2**) akkor világít, amikor a készülék extra öblítést végez.
- Amikor a program befejeződött, a ciklus végét jelző fény (**7.3**) kigyullad.

Jelzőfények

7.1



7.2



7.3



8 Start/Szünet




A **8** gomb megnyomásával indítsa el a programot **8**

- A kiválasztott program **elindításához** nyomja meg a **8** gombot, ekkor a megfelelő zöld jelzőfény nem villog tovább. A **7.1**-es jelzőfény világít, jelezve, hogy a készülék megkezdte a működését, és az ajtó zárva van. Amennyiben késleltetett indítást állított be, a készülék megkezdi a visszaszámítást.

- Egy futó program **megszakításához** nyomja meg a **8** gombot: a megfelelő zöld jelzőfény villogni kezd. Egy futó program bizonyos opcióit **meg is változtathatja**, még mielőtt a program végrehajtaná azokat.
- Ha a félbeszakítási ponttól **újra kívánja indítani** a programot, nyomja meg újra a **8** gombot.
- A program elindulása után az ajtó bezáródik. Ha bármilyen okból **ki kell nyitnia az ajtót**, először szüneteltesse a programot a **8** gomb megnyomásával. Néhány perc múlva kinyithatja az ajtót.

Ha az ajtó nem nyitható, az azt jelenti, hogy a készülék már a melegítési fázisban van, vagy a víz szintje túl magas. Semmiképp ne próbálja meg erőltetni az ajtó kinyitását!


Ha mégis ki kell nyitnia az ajtót, először kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a programkapcsolót  állásba fordítja. Néhány perc elteltével kinyithatja az ajtót – **ügyeljen a víz szintjére és hőmérsékletére!** Az ajtó bezárása után ismét ki kell választania a programot és az opciókat, majd meg kell nyomnia a **8** gombot.


A PROGRAM VÉGÉN


A készülék automatikusan leáll. A **8** gomb jelzőfénye és a **7.3** jelzőfény kialszik. A kijelzőn egy nulla jelenik meg.

Ha olyan program vagy opció van kiválasztva, amely úgy fejeződik be, hogy a víz még a dobban marad, az ajtó zárva van, hogy jelezze, az ajtó kinyitása előtt le kell eresztetni a vizet.

Az alábbi utasításokat követve eressze le a vizet:

- Forgassa a programkapcsolót  állásba.
- Válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot.
- A megfelelő gombok megnyomásával csökkentse a centrifugálási sebességet, ha szükséges.
- Nyomja meg a **8**-os gombot.

A program végén az ajtózár kiold, és az ajtó kinyitható. Forgassa a programkapcsolót  állásba a készülék kikapcsolásához. Szedje ki a ruhákat a doból, és alaposan ellenőrizze, hogy a dob üres-e. Ha nem kíván további mosást végezni, zárja el a vízcsapot. Hagyja nyitva az ajtót a penész vagy kellemetlen szagok képeződésének megelőzéséhez.

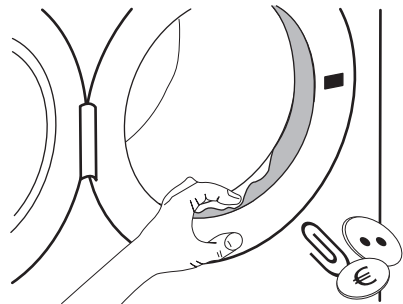
 **Vigyázat** Ha a házban gyerekek vagy háziállatok vannak, **kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat**, amely az

ajtókeret belső felén található (további információkért lásd a „Biztonsági információk” fejezet „Gyermekbiztonság” részét).





















Készenlét: ha a program beállításakor vagy a program befejezése után nem érinti meg néhány percig a programválasztó vagy bármelyik más gombot, automatikusan aktiválódik az energiatakarékos üzemmód. A jelzőfények és a kijelző kikapcsolnak. A **8** gomb zöld jelzőfénye lassan villogni kezd. A készenléti állapotot bármely gomb megnyomásával megszakíthatja.















AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE

Minden mosás után ellenőrizze az ajtó tömítését, és vegye ki a mélyedésbe beragadt tárgyakat.



MOSÁSI PROGRAMOK

| Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája | Beállítások | Mosószer adagoló |
|---|---|--|
| <p> PAMUT 95° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 7 kg – Féltöltet: 3,5 kg Fehér, színes pamut és lenvászon. Normál mértékben szennyezett darabok.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS ¹⁾ , EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> +  PAMUT ELŐMOSÁSSAL 95° -  (Hideg) Előmosás – Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 7 kg – Féltöltet: 3,5 kg Fehér, színes pamut és lenvászon. Erősen szennyezett darabok.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS ¹⁾ , EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p>  PAMUT TAKARÉKOS 60° - 40° Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 7 kg Fehér és színes pamut. Ez a program enyhén vagy normál mértékben szennyezett pamut ruhadarabokhoz választható. A mosás alacsonyabb hőmérsékleten történik, a mosás időtartama pedig meghosszabbodik. Ez jó mosási eredményt biztosít fokozott energiatakarékosság mellett.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> MŰSZÁLAS 60° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 3,5 kg – Féltöltet: 2 kg Műszálás vagy kevertszálás ruhák: alsónemű, színes ruhadarabok, nem összemelő ingek, blúzok. Normál mértékben szennyezett darabok.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS ¹⁾ , EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> KEVERTSZÁLAS RUHÁK Hideg Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 3,5 kg Magas hatékonyságú hideg mosási program enyhén szennyezett ruhákhoz. Ehhez a programhoz olyan mosóport kell használni, amely hideg vízzel is hatékony.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |

| Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája | Beállítások | Mosószer adagoló |
|--|---|---|
| <p> KÉNYES ANYAGOK 40° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Max. töltet: 3,5 kg – Féltöltet: 2 kg Kényes szövetek: akril, viszkóz, poliészter. Normál mértékben szennyezett darabok.</p> | <p>ÖBLÍTŐSTOP, SZUPERGYORS¹⁾, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS</p> | <p> </p> |
| <p>  GYAPJÚ / KÉZI MOSÁS  </p> <p>40° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 2 kg Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. Megjegyzés: A túl kevés ruha vagy túl nagy tömegű darabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. Ha a készülék nem hajtja végre az utolsó centrifugálási fázist, tegyen be további darabokat, vagy ossza el újra a töltetet kézzel, majd válassza ki a centrifugálási programot.</p> | <p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, IDŐKÉSLELTETÉS</p> | <p> </p> |
| <p> ÖBLÍTÉS Öblítés – Rövid centrifugálás 700 ford./perc sebességgel. Ha 700 ford./percnél nagyobb centrifugálási sebességet választ a megfelelő gomb megnyomásával, a készülék hosszú centrifugálást fog végezni. Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 7 kg Kézzel mosott pamut ruhák kiöblítéséhez és centrifugálásához. Az öblítés hatékonyságának növeléséhez válassza az EXTRA ÖBLÍTÉS opciót. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.</p> | <p>CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS</p> | <p></p> |
| <p> SZIVATTYÚZÁS Víz leeresztése A dobban maradt víz leeresztése.</p> | | |

| Program – Maximális és minimális hőmérséklet – Ciklus leírása – Maximális centrifugálási sebesség – Maximális ruhatöltet – Anyag fajtája | Beállítások | Mosószer adagoló |
|---|--|--|
| <p> CENTRIFUGÁLÁS Szivattyúzás és hosszú centrifugálás maximális centrifugálási sebességgel: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 7 kg Külön centrifugálás kézzel mosott ruhaneműk számára és olyan programokhoz, amelyek tartalmazzák a Nincs centrifugálás opciót. A megfelelő gomb megnyomásával kiválaszthatja a ruhatípusnak megfelelő centrifugálási sebességet. Ha 700 ford./perc vagy alacsonyabb centrifugálási sebességet választ a megfelelő gomb megnyomásával, a készülék rövid centrifugálást fog végezni.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, IDŐKÉSLELTETÉS | |
| <p> Speciális programok</p> | | |
| <p> VASALÁSKÖNYÍTŐ 60° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc A kisebb gyűrődés érdekében csökkentse a behelyezett műszálas darabok mennyiségét. (Javasolt töltet: 1 kg). Műszálas vagy kevertszálas szövetek. Kímélő mosás és centrifugálás a gyűrődés minimalizálása érdekében. A készülék további öblítéseket végez.</p> | ÖBLÍTŐSTOP, EXTRA ÖBLÍTÉS, IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> 5 ING 30° Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 700 ford./perc Műszálas vagy kevertszálas szövetek. 5-6 darab enyhén szennyezett ing mosásához.</p> | IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> MINI 30 30° Főmosás – Öblítések – Centrifugálás 700 fordulat/perc maximális sebességgel Max. töltet: 3 kg Műszálas és kényes szövetekhez. Enyhén szennyezett és csak felfrissítést igénylő ruhákhoz.</p> | IDŐKÉSLELTETÉS |   |
| <p> FARMER 60° -  (Hideg) Főmosás – Öblítések – Maximális centrifugálási sebesség: 1000 f/perc ennél a modellnél: EWP 107300W (1200 f/perc ennél a modellnél: EWP 127300W) Max. töltet: 3 kg Farmer és jersey anyagból készült nadrágokhoz, ingekhez és kabátokhoz. A készülék automatikusan kiválasztja az Extra öblítés opciót.</p> | CENTRIFUGÁLÁS SEBESSÉGÉNEK CSÖKKENTÉSE, ÖBLÍTŐSTOP, IDŐKÉSLELTETÉS |   |

1) Ha az **4** gomb megnyomásával kiválasztja a Szupergyors opciót, javasoljuk, hogy csökkentse a maximális töltetet a megadott értékeknek megfelelően. Teljes töltettel is moshat, de a tisztítási eredmény nem lesz tökéletes.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

| Program ¹⁾ | Energiafogyasztás (KWh) ²⁾ | Vízfogyasztás (liter) ²⁾ |
|------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Fehér pamut 95°C | 2.2 | 79 |
| Pamut 60°C | 1.3 | 73 |
| Pamut 40°C | 0.85 | 73 |
| Műszál 40°C | 0.65 | 58 |
| Kímélő 40°C | 0.65 | 71 |
| Gyapjú/Kézi mosás 30°C | 0.3 | 48 |

1) A programidőt a kijelzőn ellenőrizheti.

2) A táblázatban szereplő fogyasztási adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek a ruhák mennyiségétől és fajtájától, a víz hőmérséklettől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára

A pamut 60°C eco és a pamut 40°C eco az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosásához használatos program. Alkalmassak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, és a leghatékonyabb

programok, ami a pamut ruhanemű mosására vonatkozó energia- és vízfogyasztást illeti.

Az EN60456-nak felelnek meg.



A tényleges víz hőmérséklet eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

| | | | |
|---|--|----------------|----------------|
| Márkajelzés | Electrolux | | |
| Forgalmazó neve | Electrolux Lehel Kft. 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87. | | |
| Modellnév | | EWP 107300W | EWP 127300W |
| | Mértékegység | Értékek | |
| Energiaosztály | (az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony) | A++ | |
| Energiafogyasztás kWh-ban normál, 60°C-os pamut eco program esetében | (a tényleges energiafogyasztás a készülék használati módjától függ) | 1.05 | |
| Mosási hatékonyság | (az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti) | A | A |
| Centrifugálási hatékonyság | (az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti) | C | B |
| Maradék nedvesség | % | 60 | 53 |
| Maximális centrifugálási sebesség | ford./perc | 1000 | 1200 |
| Mosási töltet | kg | 7 | |
| Vízfogyasztás normál, 60°C-os pamut program esetében | liter | 54 | |
| Programidő normál, 60°C-os pamut program esetében | perc | 236 | |

| Átlagos éves energia- és víz-fogyasztás | kW liter (becsült éves fogyasztás 4 tagú család esetén) | 193 9994 | |
|---|--|-------------|----|
| Mosási zaj | dB/A | 60 | 60 |
| Centrifugázási zaj | dB/A | 76 | 78 |

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

! **Vigyázat** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a konnektorból.

KARBANTARTÁSI MOSÁS

Alacsony hőmérsékletű mosások esetén a dob belsejében maradványlerakódások képződhetnek.

Javasoljuk, hogy rendszeresen végezzen karbantartási mosást.

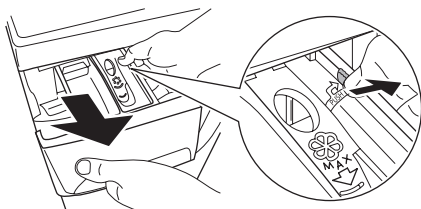
Karbantartási mosás futtatása:

- Távolítsa el a dobtól minden ruhanevét.
- Válassza ki a legforróbb pamutmosási programot.
- Normál mennyiségű mosószert használjon, ami biológiai tulajdonságokkal rendelkező por legyen.

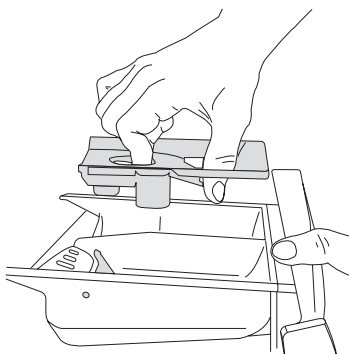
A MOSÓSZER-ADAGOLÓ FIÓK TISZTÍTÁSA

A mosópor és az adalékanyagok tartóerekeit rendszeresen tisztítani kell.

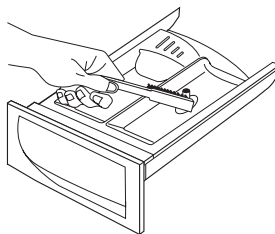
- Vegye ki a mosószert adagoló fiókot.



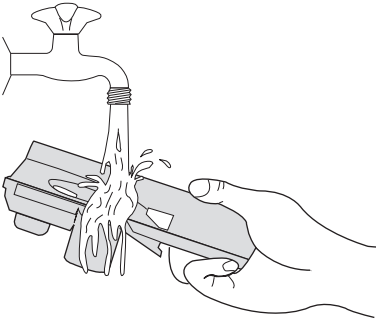
- A tisztítás megkönnyítése érdekében az adalékszereknek fenntartott rekesz felső része kivethető.



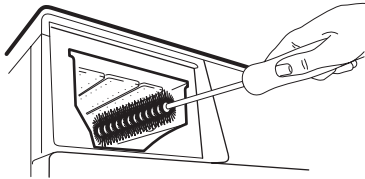
- Távolítsa el a mosópormaradékokat egy erős kefével.



- A felhalmozódott mosópormaradék eltávolításához a kivett alkatrészeket öblítse le folyó vízzel.



- Kefével tisztítsa meg alaposan az alsó és felső részeket, és távolítsa el a rászáradt maradékokat is.

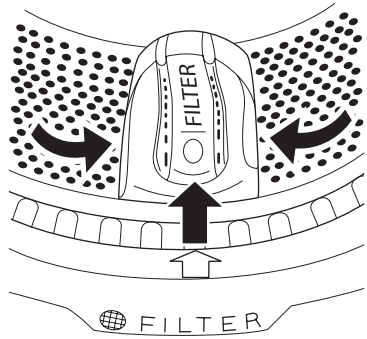


A fiók és a rekeszek megtisztítása után tegye vissza a fiókot.

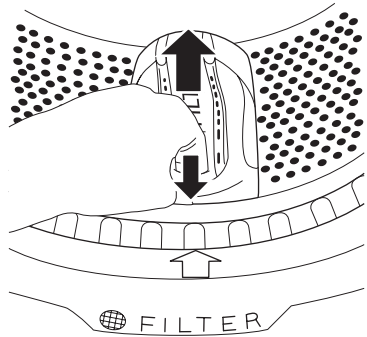
A LEFOLYÓSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A szűrő összegyűjti a szöszöket, és visszatartja a dobban felejtett idegen tárgyakat. A szűrőt rendszeresen meg kell tisztítani. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

- Forgassa a programkapcsolót \bigcirc állásba.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a konnektorból.
- Nyissa ki az ajtót.
- Forgassa el a dobot, hogy a szűrő fedele (**FILTER**) az ajtó tömítésén lévő nyíllal egy szintbe kerüljön.

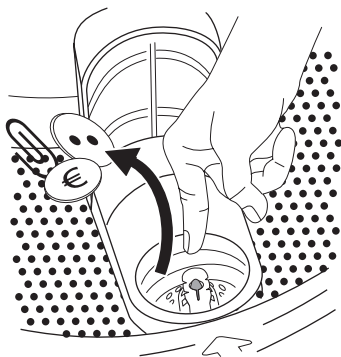


- Nyissa fel a szűrő fedelét úgy, hogy le nyomja a különleges horgot, majd felfele húzza a fedelet.

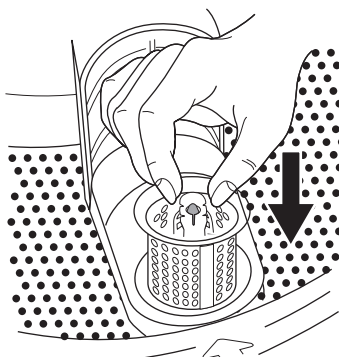


⚠ Vigyázat A szűrő kivételéig hagyja felnyitva a szűrő fedelét.

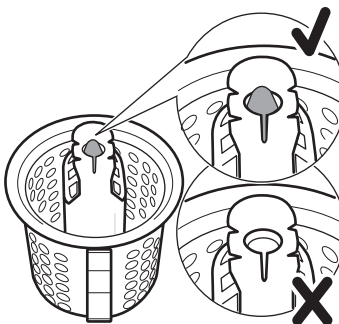
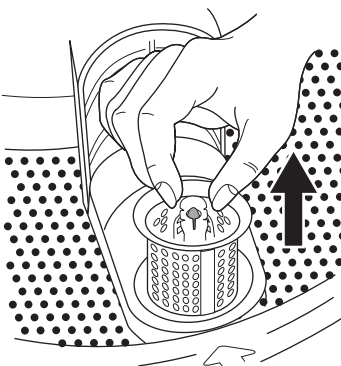
- A szűrő kivétele előtt távolítsa el a szűrő köré lerakódott szöszöt és kis tárgyakat.



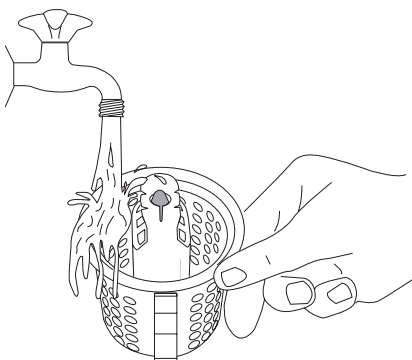
- Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg folyó víz alatt.



- **A szűrő akkor van helyesen visszahelyezve, ha a tetején lévő jelzés látható, és a szűrő nem mozog.**



- Csupkja le a szűrő fedelét.
- Dugja vissza a hálózati csatlakozódugaszt.



- Ha szükséges, állítsa be újra a dobot, hogy fel tudja nyitni a szűrő fedelét.
- Nyissa fel megint a szűrő fedelét, és tegye vissza a szűrőt.

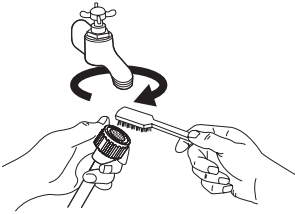


A BEMENETI SZŰRŐK TISZTÍTÁSA

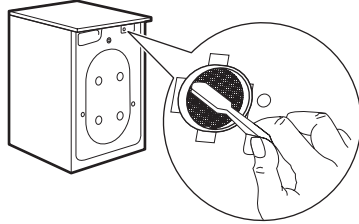
Fontos Ha a készülék nem szív vizet, sokáig tart, mire megtelik vízzel, az indítógomb pirosan villog, vagy a kijelző (ha van) erre vonatkozó hibaüzenetet jelenít meg (további információkért lásd a „Mit tegyek, ha...” című részt), ellenőrizze, hogy nem dugultak-e el a bemeneti szűrők.

A bemeneti szűrők tisztítása:

- Zárja el a vízcsapot.
- Csavarja le a csövet a csapról.
- A csőben lévő szűrőt tisztítsa meg egy kemény sörtéjű kefével.



- Csavarja vissza a csövet a csapra. Ügyeljen arra, hogy cső szorosan csatlakozzon.
- Csavarja le a csövet a készülékről. Tartson a közelben egy törlőrongyot, mert némi víz kifolyhat.
- Tisztítsa meg a szelepleben lévő szűrőt kemény sörtéjű kefével vagy egy ronggyal.



- Csavarja vissza a csövet a készülékre, és ügyeljen arra, hogy szorosan csatlakozzon.
- Nyissa ki a vízcsapot.

MIT TEGYEK, HA...

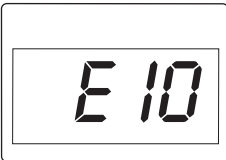
A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll. Bizonyos problémákat a karbantartás vagy ápolás hiánya okoz, és az alábbi táblázatban ismertetett tanácsok segítségével a szerviz kihívása nélkül is elháríthatók.

Előfordulhat, hogy a készülék működése közben a **8** gomb **piros** jelzőfénye villog, a

kijelzőn hibakód jelenik meg és hangjelzés hallható, jelezve, hogy a készülék nem működik.

Mielőtt a márkaszervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

Hibakód és hiba



Probléma van a víz-ellátással.

Lehetséges ok – megoldás

A vízcsap zárva van.

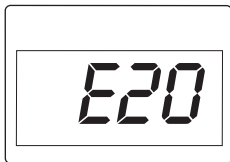
- Nyissa ki a vízcsapot

A befolyócső összenyomódott vagy megtört.

- Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását.

Eltömődött a befolyócsőben lévő szűrő vagy a bemenő szelep szűrője.

- Tisztítsa meg a bemeneti szűrőket (további információkért lásd „A bemeneti szűrők tisztítása” című részt).




Probléma van a víz leeresztésével

Összenyomódott vagy megtört a kifolyócső.

- Ellenőrizze a kifolyócső csatlakozását.

A lefolyósűrő eldugult.

Ha a készülék úgy áll le, hogy nem ereszti le a vizet, először engedje le a vizet az alábbi módon:

- Forgassa a programkapcsolót  állásba.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- zárja el a vízcsapot;
- szükség esetén várja meg, amíg a mosóvíz kihűl;
- Csavarja le a kifolyócsövet a hátsó tartóról (lásd a „Fagyvesztély” című részt), és akassza ki a mosogatógagylóból vagy szifonból.
- Vezesse el a csövet a padlón.
- Tegyen egy tálat a padlóra, és helyezze bele a kifolyócső végét. A víz a gravitáció miatt belefolyik a tálba. Amikor a tál megtelt, ürítse ki. Addig ismételje ezt az eljárást, amíg az összes víz kifolyik.
- Csavarja vissza a kifolyócsövet a készülék hátuljára, és állítsa be.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
- Tisztítsa meg a szűrőt „A lefolyósűrő tisztítása” részben leírtak szerint.
- A tisztítás után csukja be az ajtót, és dugja vissza a hálózati dugaszt.
- Indítson el egy szivattyúzási programot, és ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.

Az ajtó nyitva van, vagy nincs megfelelően becsukva.

- Csukja be jól az ajtót.



Nyitott ajtó

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll, de nem ad figyelmeztető jelet.

Mielőtt a márkaszervizhez fordulna, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

| Hiba | Lehetséges ok / megoldás |
|---|---|
| A készülék nem indul el: | <p>A hálózati kábel csatlakozódugasza nincs megfelelően csatlakoztatva a hálózati aljzatba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dugja a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba. <p>Nincs feszültség a hálózati aljzatban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze lakásában az elektromos hálózatot. <p>A főbiztosíték kiégett.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja fel a megszakítót. <p>A programkapcsoló beállítása nem megfelelő, és nem nyomta meg a 8 gombot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Forgassa el a programkapcsolót, és nyomja meg ismét a 8 gombot. <p>Késleltetett indítás van beállítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha a ruhát azonnal ki szeretné mosni, törölje a késleltetett indítást. <p>A Gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a Gyermekbiztonsági zárat. |
| A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti: | <p>A kifolyócső vége túl alacsonyan van.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Olvassa el az „Üzembe helyezés” fejezet „Vízleeresztés” részét. |
| A készülék nem eresztile a vizet, és/vagy nem centrifugál: | <p>Olyan opciót vagy programot választott, melynek végén a víz a dobban marad, vagy amely az összes centrifugálási fázist mellőzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot. <p>A ruhanemű eloszlása a dobban nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhaneműt. |
| Víz van a padlón: | <p>Túl sok mosószert vagy nem megfelelő mosószert (túl sok hab keletkezik) használt a mosáshoz .</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a mosószert mennyiségét, vagy használjon másik mosószert. <p>Ellenőrizze, hogy a befolyócső valamelyik illesztésnél nem szivárog-e. Ezt nem mindig lehet könnyen meglátni, mivel a víz a csövön folyik le; ellenőrizze, hogy nedves-e.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a befolyócső csatlakozását. <p>A befolyócső vagy a kifolyócső megsérült.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cserélje ki egy újjal. |
| Nem nyílik ki az ajtó: | <p>A program még mindig fut.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várja meg a mosási ciklus végét. <p>Az ajtózár még nem oldott ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Várjon, amíg az ajtózár kiold. <p>Víz van a dobban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A víz kiürítéséhez válassza a szivattyúzás vagy a centrifugálás programot. |
| A készülék vibrál és zajos: | <p>Nem távolította el a szállításhoz használt csavarokat és a csomagolást.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a készülék üzembe helyezése megfelelő-e. <p>A készülék nincs vízszintbe állítva.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a készülék lábait. <p>A ruhanemű eloszlása a dobban nem egyenletes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rendezze át a ruhaneműt. <p>Lehet, hogy túl kevés ruhanemű van a dobban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helyezzen be több ruhát. |

| Hiba | Lehetséges ok / megoldás |
|--|---|
| Későn indul a centrifugálás, illetve a készülék egyáltalán nem centrifugál: | <p>Az elektronikus kiegyensúlyozó rendszer megszakította a centrifugálást, mert a ruhanemű eloszlása a dobban nem volt egyenletes. A ruhanemű egyenletes elosztása a dob ellenkező irányba való forgatásával történik. Az egyensúly helyreállításához és a megfelelő centrifugálás beindításához lehet, hogy ezt többször meg kell ismételni. Ha 10 perc elteltével sem oszlik el megfelelően a ruhanemű, akkor a gép nem végzi el a centrifugálást. Ebben az esetben rendezze át kézzel a ruhaneműt, és válassza ki a centrifugálás programot.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Helyezzen be több ruhát. <p>A töltet túl kicsi.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tegyen be további darabokat, rendezze át kézzel a töltetet, majd válassza ki a centrifugálás programot. |
| Nem látható víz a dobban: | <p>A modern technológián alapuló mosógépek rendkívül hatékonyan üzemelnek, nagyon kevés vizet használnak fel, ami nem befolyásolja a teljesítményüket.</p> |
| A mosás eredménye nem kielégítő: | <p>Túl kevés, vagy nem megfelelő mosószert használt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másik mosószert. Mosás előtt nem kezelte a makacs foltokat. • A makacs foltok kezelésére használjon a kereskedelemben kapható termékeket. <p>Nem a megfelelő hőmérsékletet választotta ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, hogy a megfelelő hőmérsékletet választotta-e. <p>Túl sok ruhát tett a készülékbe.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a töltet mennyiségét. |
| A készülékből szokatlan zajok hallatszanak: | <p>A készülékbe szerelt motornak más a hangja, mint a hagyományos motortípusoknak. Ez az új típusú motor lágyabb indítást biztosít, a ruhaneműt pedig egyenletesebben osztja el centrifugálás közben a dobban, ugyanakkor jobb stabilitást kölcsönöz a gépnek.</p> |

A fenti ellenőrzések után kapcsolja be a készüléket, és a program újraindításához nyomja meg a **8**-os gombot.

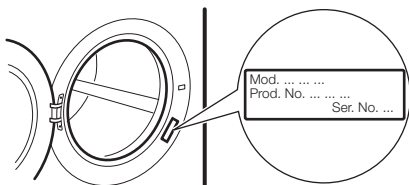
Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak. Javasoljuk, hogy az adatokat jegyezze fel ide:

Modell leírása (MOD.)

Termékszám (PNC)

Sorozatszám (S.N.)



Electrolux. Thinking of you.

Дізнайтеся більше про нас на сайті www.electrolux.com

ЗМІСТ

| | | | |
|------------------------------|----|----------------------|----|
| Інформація з техніки безпеки | 59 | Перше користування | 68 |
| Небезпека дії морозу | 61 | Персоналізація | 69 |
| Охорона довкілля | 62 | Щоденне користування | 69 |
| Опис виробу | 63 | Програми прання | 79 |
| Технічні дані | 63 | Показники споживання | 82 |
| Установка | 64 | Догляд та чистка | 82 |
| Спеціальне приладдя | 68 | Що робити, коли ... | 86 |

Може змінитися без оповіщення



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Важливо! Уважно прочитайте й збережіть, щоб звертатися до цієї інструкції у майбутньому.

- Із погляду безпеки, ваш прилад відповідає галузевим стандартам та законодавчим вимогам щодо безпеки побутових приладів. Однак як виробники ми вважаємо своїм обов'язком надати деякі рекомендації з техніки безпеки.
- Дуже важливо зберегти цю інструкцію, щоб можна було в майбутньому звертатися до неї. Якщо прилад буде проданий чи переданий іншій особі або якщо ви переїдете на інше місце, залишивши прилад, неодмінно подбайте про те, щоб передати цю книжку разом із приладом, аби новий власник міг дізнатися, як функціонує машина, і ознайомитися з відповідними застереженнями.
- Ви **ПОВИННІ** уважно прочитати інструкцію, перш ніж встановлювати машину і починати нею користуватися.
- Перед першим запуском приладу перевірте, чи не був він ушкодженим під час транспортування. Ніколи не під'єднуйте ушкоджений прилад до мережі. Якщо виявлено ушкодження, зверніться до постачальника.
- Якщо машину придбали взимку, при мінусовій температурі. Перед першим користуванням слід витримати її при

кімнатній температурі впродовж 24 годин.

- Цей прилад створений для користування в нормальних домашніх умовах. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що є результатом замерзання приладу. Прочитайте розділ "Міри проти замерзання".

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Змінювати технічні характеристики або намагатися внести будь-які модифікації у цей прилад небезпечно.
- Під час прання при високих температурах скло на дверцятах може нагріватися. Не торкайтеся його!
- Переконайтеся, що в барабан не залізли діти або тварини. Щоб уникнути цього, перевіряйте вміст барабану перед використанням.
- Будь-які предмети, такі, як монети, англійські булавки, цвяхи, гвинтики, камінці або будь-які інші тверді і гострі предмети можуть спричинити значні ушкодження. Необхідно стежити, щоб вони не потрапляли до приладу.
- Чітко дотримуйтеся рекомендацій щодо кількості мийного засобу або пом'якшувача. Перевищення рекомендованих доз може призвести до пошкодження тканини. Щоб дізнатися, яку кількість порошку слід застосувувати, зверніться до рекомендацій виробника.

- Маленькі предмети, такі, як шкарпетки, мереживо, ремені (які можна прати) тощо, періть у спеціальній сітці або наволочці, бо такі предмети можуть опинитися між баком та внутрішнім барабаном.
- Не користуйтеся приладом для прання корсетних виробів з китовим вусом, непідрублених або розірваних виробів.
- По закінченні прання завжди виймайте вилку з розетки та перекривайте водопостачання, чистьте машину та доглядайте за нею.
- За жодних обставин не намагайтеся відремонтувати машину самостійно. Ремонт, виконаний недосвідченими особами, може призвести до травм і серйозних поломок. Звертайтеся до місцевого центру технічного обслуговування. Завжди наполягайте на тому, щоб використовувалися лише оригінальні запасні частини.

УСТАНОВКА

- Прилад важкий. Будьте обережні при його переміщенні.
- Перш ніж починати користуватися машиною, необхідно видалити всі пакувальні матеріали та гвинти, які були вставлені на час транспортування. Якщо цього не зробити, виникає ризик серйозних пошкоджень приладу та майна. Ознайомтеся з відповідним розділом інструкції.
- Цей прилад призначений лише для автономного розташування. **НЕ** вмонтовуйте його під кухонними шкафчиками і **НЕ** знімайте стільницю за жодних обставин.
- Встановивши прилад, переконайтеся, що він не стоїть на шлангах для води та зливу, а робоча поверхня не притискає електричний кабель живлення до стіни.
- Установіть прилад на рівну тверду підлогу.
- Ніколи не підкладайте під прилад картон, дерево або інші аналогічні матеріали, щоб вирівняти нерівності підлоги.
- Якщо прилад стоїть на підлозі, вкритій килимом, будь ласка, відкоригуйте

його висоту, щоб повітря могло вільно циркулювати під приладом.

- Переконайтеся у тому, що прилад не торкається стіни чи кухонних меблів.
- **Машину необхідно під'єднати до труби холодного водопостачання.**
- Для під'єднання приладу до водопроводу не користуйтеся шлангом від вашої попередньої машини. Завжди використовуйте шланг, який постачається разом із приладом.
- Наливний шланг нарощувати не можна. Якщо він закороткий і ви не хочете пересувати кран, вам слід придбати новий довший шланг, спеціально розрахований на таке застосування.
- Після встановлення неодмінно переконайтеся, що зі шлангів та в місцях їх під'єднання до машини не підтікає вода.
- Якщо машина встановлена в місці, де можливий мороз, будь ласка, прочитайте розділ "Міри проти замерзання". Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження від замерзання.
- Будь-які сантехнічні роботи, які необхідно виконати, щоб встановити цей прилад, мають виконуватися кваліфікованим сантехніком або іншою компетентною особою.
- Будь-які електротехнічні роботи, які необхідно виконати для встановлення цього приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.

НАТИСНІТЬ

- Цей прилад призначений для застосування в домашніх умовах. Його не слід використовувати для цілей, для яких він не призначений.
- Періть вироби лише з матеріалів, призначених для машинного прання. Дотримуйтеся вказівок на етикетках до кожного виробу.
- Не завантажуйте в машину надто багато білизни. Див. таблицю програм прання.
- Перш ніж починати прання, вивільніть усі кишені, застібніть усі гудзики та "блискавки». Намагайтеся не прати в машині зношений або рваний одяг. Перш ніж прати, обробіть плями від

- фарби, чорнила, іржі, трави. Бюст-гальтери на кісточках з дроту НЕ МОЖНА прати в машині.
- Лоток дозатора миючого засобу містить відділення для рідких миючих засобів. Не застосовуйте це відділення для гелевих миючих засобів під час виконання програм із функціями попереднього прання та відкладеного запуску. У таких випадках слід застосовувати дозувальні шари або пакетики, що постачаються разом із миючим засобом. Наприкінці циклу прання потрібно вийняти дозувальні допоміжні засоби.
 - Одяг, який перебував у контакті з леткими речовинами з нафти, не слід прати в машині. Якщо застосовуються легкі рідини для чищення, слід подбати про те, щоб рідина була видалена з одягу, перш ніж він буде завантажений у машину.
 - Виймаючи штепсель із розетки, ніколи не тягніть за кабель; завжди тримайте сам штепсель.
 - Ніколи не користуйтеся вашим новим приладом при пошкодженні кабелю електроживлення, панелі керування, робочої поверхні або основи (внаслідок чого відкрився доступ до середини приладу).

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

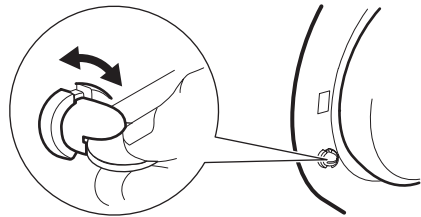
- Цей прилад не призначений для користування дітьми або іншими особами, які внаслідок свого фізичного, сенсорного чи психічного стану або недостатнього досвіду та знань не можуть користуватися приладом самостійно, а тільки під наглядом або вказівками особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Пильнуйте, щоб діти не гралися з приладом.

НЕБЕЗПЕКА ДІЇ МОРОЗУ

Якщо прилад встановлюється у місці, де температура може опускатися нижче 0°C, виконайте ці процедури для видалення залишків води з приладу:

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Перекрийте водопровідний кран.
3. Відкрутіть впускний шланг від крана.

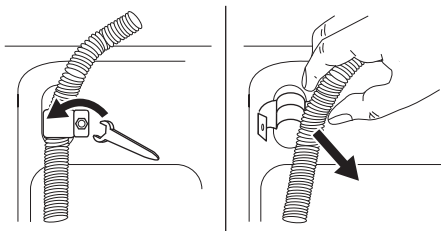
- Компоненти пакування (наприклад, поліетиленова плівка чи полістирол) можуть бути небезпечними для дітей — існує ризик задихнутися! Тримайте її у недоступному для дітей місці.
- Усі миючі засоби слід зберігати в місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям або домашнім тваринам залізати в барабан. Машина оснащена спеціальним пристроєм, що запобігає замиканню дітей і домашніх тварин у барабані. Щоб його **увімкнути**, не натискаючи, поверніть кнопку на внутрішньому ободі дверцяят за годинниковою стрілкою, поки паз не займе горизонтальне положення. Для цього можна використовувати монету.



Щоб **вимкнути** пристрій і знову мати можливість закривати дверцята, поверніть кнопку проти годинникової стрілки, поки паз не стане вертикально.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

4. Від'єднайте зливний шланг від задньої цапфи і зніміть його з раковини чи сифона.




5. Поставте тазик на підлогу.
6. Покладіть зливний шланг на підлогу, зовнішні кінці зливного та впускного шлангів спрямуйте у тазик на підлозі і дочекайтеся, поки вода не стече повністю.


7. Знову прикрутіть впускний шланг і відрегулюйте положення зливного шланга.

Перш ніж знову користуватися приладом, переконайтеся, що температура навколишнього середовища вища 0°C.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Цей  символ на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.

ПАКУВАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ

Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

- >PE<=поліетилен
- >PS<=полістирол
- >PP<=поліпропілен

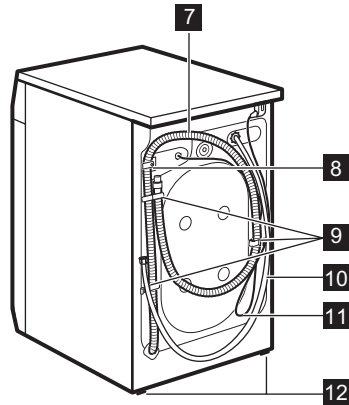
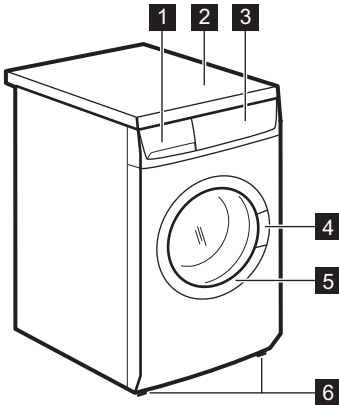
Це означає, що вони можуть бути відправлені на переробку, якщо їх утилізувати належним чином і зібрати у відповідні контейнери.

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Щоб заощадити воду, електроенергію та задля збереження довкілля, рекомендуємо дотримуватися таких порад:

- Білизну з середнім ступенем забрудненості можна прати без попереднього прання; завдяки цьому ви заощадите миючий засіб, воду та час (і це сприятиме також захисту довкілля!).
- Машина працює економічніше, коли її завантажують повністю.
- Застосувавши відповідну попередню обробку, можна видалити плями та деякі забруднення; після цього білизну можна прати у низькотемпературному режимі.
- Відмірюйте порошок з урахуванням жорсткості води, ступеню забрудненості та кількості білизни, яка пратиметься.

ОПИС ВИРОБУ



- 1** Лоток дозатора миючого засобу
- 2** Робоча поверхня
- 3** Панель керування
- 4** Ручка для відкриття дверцят
- 5** Табличка з технічними даними (на внутрішній кромці)
- 6** Передні регульовані ніжки

- 7** Зливний шланг
- 8** Опора зливного шланга
- 9** Тримачі шланга
- 10** Впускний шланг
- 11** Кабель живлення
- 12** Задні ніжки

EWP 107300W = 2 передні регульовані ніжки

EWP 127300W = 4 регульовані ніжки

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| | | |
|--|--|--|
| Розміри | Ширина / Висота / Глибина | 60 / 85 / 54 мм |
| Підключення до електромережі | Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота струму | 230 в 2100 Ват 10 А 50 Гц |
| Тиск у мережі водопостачання | Мінімально Максимально | 0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа) |
| Рівень захисту від попадання твердих часток і вологи | | IPX4 |
| Водопостачання ¹⁾ | | Холодна вода |
| Максимальне завантаження | Бавовна | 7 кг |
| Швидкість віджимання | Максимально | 1000 обертів на хвилину (EWP 107300W) 1200 обертів на хвилину (EWP 127300W) |

1) Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

УСТАНОВКА

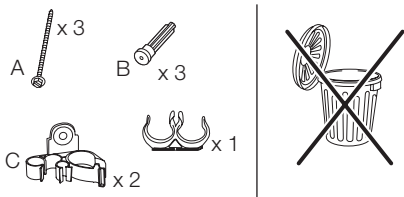
РОЗПАКОВУВАННЯ

⚠ Попередження!

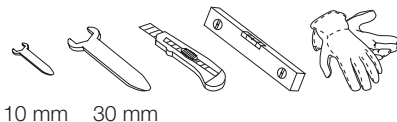
- Перед установкою приладу уважно прочитайте розділ "Інформація із техніки безпеки".



Попередження! Зніміть зберігайте всі пристосування, які використовувалися під час транспортування, щоб їх можна було знову встановити, якщо машину доведеться знову перевозити.

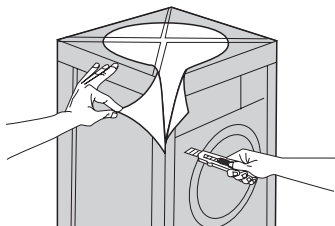


Необхідні інструменти ⁵⁾

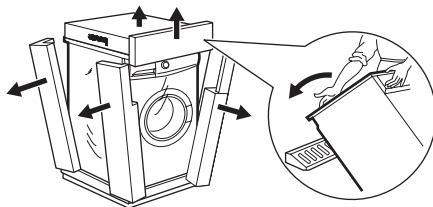


10 mm 30 mm

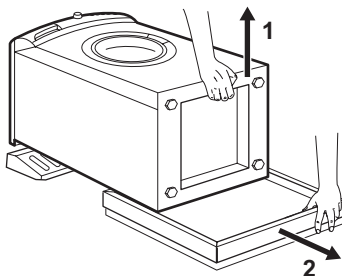
- Зніміть зовнішню плівку. Якщо потрібно, скористайтеся різак.



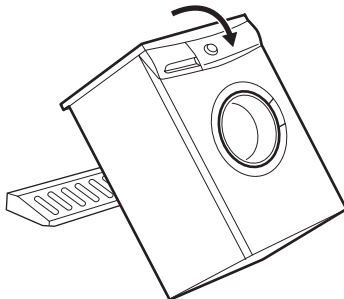
- Зніміть картонну кришку.
- Зніміть пакувальний матеріал із полістиролу.
- Покладіть фронтальну частину на підлогу позаду приладу, після чого обережно покладіть прилад на нього заднім боком. Подбайте про те, щоб при цьому не придавилися шланги.



- Зніміть нижню основу з полістиролу.

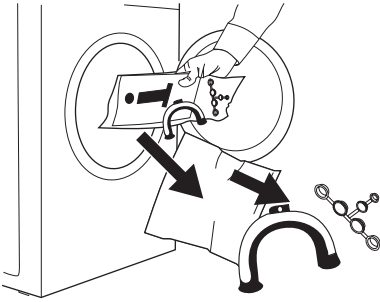


- Знову встановіть прилад у вертикальне положення.

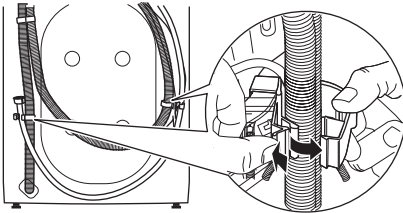


- Відчиніть дверцята і вийміть із барабана пластикову напрямну шланга, пакет з інструкціями і пластикові заглушки.

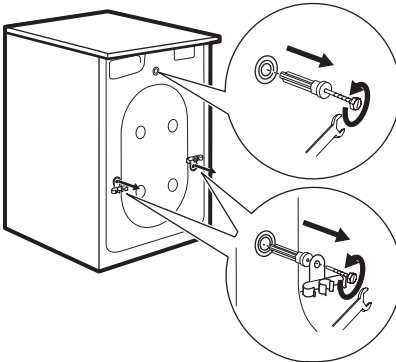
⁵⁾ Ці інструменти не постачаються з приладом.



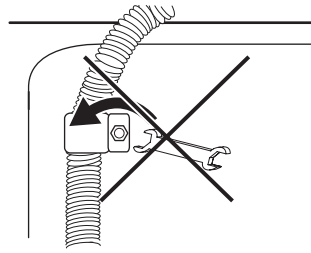
- Зніміть кабель електроживлення, зливний і впускний шланги з фіксаторів (C) на задній стінці машини.



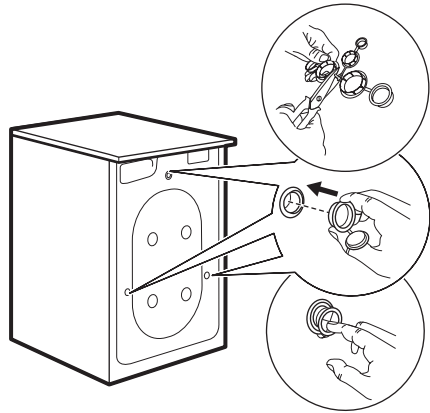
- Викрутіть три гвинти (A) і зніміть ці фіксатори (C).
- Витягніть відповідні пластикові розпірки (B).



- ⚠ Попередження! Не знімайте зливний шланг із задньої опори. Цей шланг можна зняти лише у випадку, коли необхідно злити воду. Зверніться до розділу «Запобігання замерзанню» та «Що робити, коли ...».**



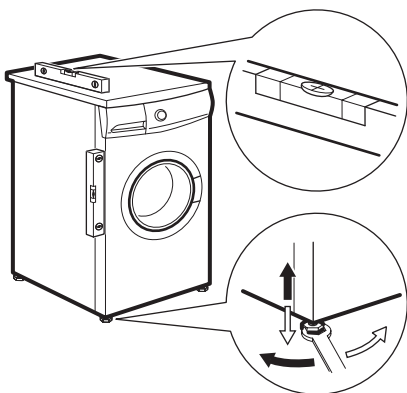
- Закрийте нижній менший отвір та два великих отвори відповідними пластмасовими заглушками.



ВСТАНОВЛЕННЯ І ВИРІВНЮВАННЯ

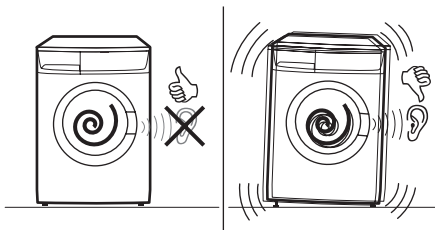
Вирівняйте прилад, змінюючи висоту ніжок. Залежно від моделі прилад може мати чотири регульовані ніжки або дві передні регульовані ніжки і дві задні фіксовані ніжки.

Прилад **ПОТРІБНО** вирівняти та встановити на рівній і твердій підлозі. Якщо необхідно, скористайтеся спиртовим рівнем. Регулювати висоту ніжок можна гайковим ключем.



Точне вирівнювання запобігає вібрації, шумові та переміщенню приладу під час роботи.

Повторіть процедуру вирівнювання, якщо прилад стоїть нерівно і нестабільно.

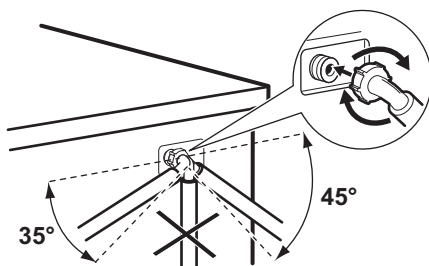


ПОДАЧА ВОДИ

- Під'єднайте шланг до крана з різьбою на 3/4 дюйма.



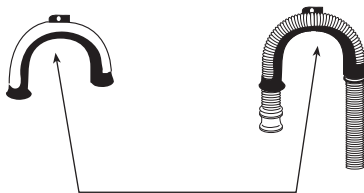
- Послабте круглу гайку і поверніть шланг у правий або лівий бік, залежно від місця розташування водопровідного крана. **Впускний шланг не повинен іти донизу.**



- Встановивши впускний шланг, не забудьте затягнути круглу гайку, щоб попередити протікання.

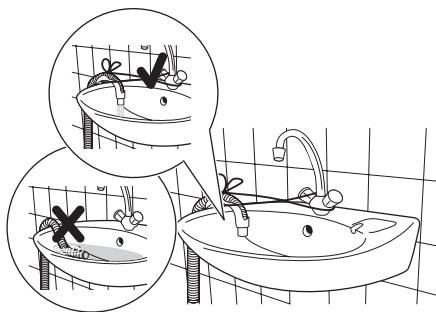
ЗЛИВ

Сформуйте гачок на кінці зливного шланга за допомогою пластикової напрямної шланга, якщо необхідно.



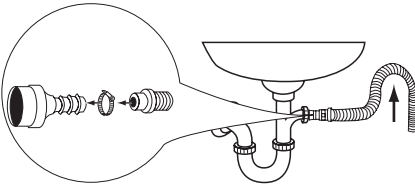
Кінець зливного шланга можна розташовувати чотирма способами:

- За допомогою пластикової напрямної шланга зачепити за край мийки.



За допомогою стрічки прив'яжіть пластикову напрямну шланга, щоб запобігти відчепленню зливного шланга під час виконання зливу приладом.

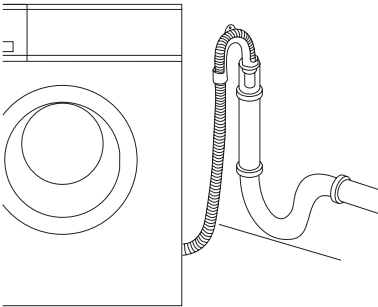
- До зливного отвору сифона раковини.



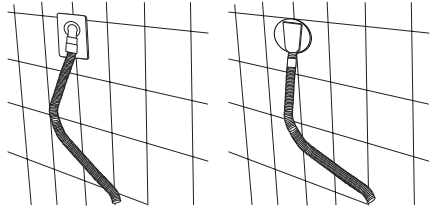
Пропхайте зливний шланг у сифон раковини і закріпіть за допомогою застискача. Запевніться у тому, що зливний шланг утворює петлю, щоб запобігти попаданню відходів із раковини до приладу.

Якщо сифоном раковини раніше не користувалися, слід виїняти заглушки, що можуть бути всередині.

- **Безпосередньо в зливну трубу висотою** не менше 60 см і не більше 100 см. Кінець зливного шланга повинен постійно **провітрюватися**, тобто, внутрішній діаметр зливної труби повинен бути більшим, ніж зовнішній діаметр зливного шланга. Зливний шланг не можна перегинати.

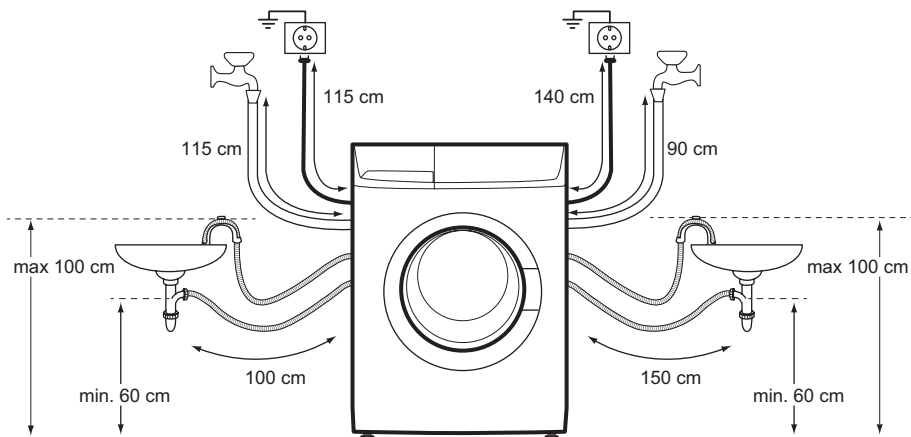


- **Безпосередньо до вбудованої каналізаційної труби у стіні кімнати.**



- **i** Довжину зливного шланга можна нарощувати максимум до 4 метрів. Додатковий зливний шланг і з'єднувальну деталь можна придбати у місцевому Центрі технічного обслуговування.

ОГЛЯД ПІДКЛЮЧЕНЬ



ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі у вашій оселі.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, розподільники й подовжувачі. Існує ризик виникнення пожежі.
- Не заміняйте електричний кабель самостійно. Зверніться до центру після-продажного обслуговування.
- Подбайте про те, щоб штепсель та кабель живлення не були роздавлені

чи пошкоджені задньою частиною приладу.

- Переверте, щоб після встановлення приладу залишався доступ до штепсельної вилки.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає Директивам ЄС.



СПЕЦІАЛЬНЕ ПРИЛАДДЯ

КОМПЛЕКТ ГУМОВИХ ПІДКЛАДОК (4055126249)

Для отримання звертайтеся до офіційного дилера.
Рекомендується використовувати гумові підкладки на плаваючих, слизьких та дерев'яних підлогах.

Встановлюйте гумові підкладки, щоб запобігти вібрації, шуму та переміщенню приладу під час роботи.

Уважно прочитайте інструкцію до комплекту.

ПЕРШЕ КОРИСТУВАННЯ

- i** • Переконайтеся, що під'єднання до мережі електроживлення та водопостачання здійснено відповідно до інструкцій щодо установки.

- i** • Переконайтеся, що барабан порожній.

- Перед першим пранням запустіть цикл для прання виробів із бавовни при найвищій температурі без наповнення машини білизною. Це потрібно, щоб видалити з барабана та бака будь-які залишки реч-

овин, які використовувалися у процесі виробництва. Додайте 1/2 іри миючого засобу у відділення для основного прання і запустіть машину.

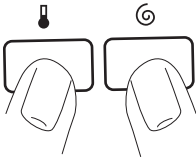
ПЕРСОНАЛІЗАЦІЯ

ЗУМЕР

Прилад оснащено акустичним пристроєм, який генерує звукові сигнали в таких випадках:

- після завершення циклу;
- у разі несправності.

Натиснувши одночасно кнопки **2** та **3** приблизно на **6 секунд**, можна вимкнути звуковий сигнал (крім випадків, коли виникла несправність). Натисніть ці 2 кнопки ще раз, щоб знову увімкнути звуковий сигнал.




ЗАХИСТ ВІД ДОСТУПУ ДІТЕЙ

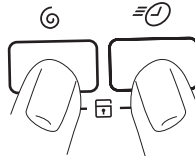
Завдяки цьому пристрою ви можете залишати прилад без нагляду, не хви-

люючись, що діти можуть травмуватися чи пошкодити прилад. Ця функція діє і тоді, коли прилад не працює.

Є два різні способи для встановлення цієї функції:

1. Перед натисненням кнопки **8**: буде неможливо запустити прилад.
2. Після натиснення кнопки **8**: буде неможливо змінити будь-яку іншу програму чи функцію.

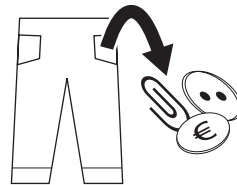
Щоб увімкнути або вимкнути цю функцію, одночасно натисніть і утримуйте впродовж близько 6 секунд кнопки **3** і **4**, доки на дисплеї не з'явиться або не зникне символ .



ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

СОРТУВАННЯ БІЛИЗНИ

Дотримуйтеся вказівок у вигляді символів коду догляду на кожному виробі та рекомендацій виробника щодо прання. Посортуйте білизну таким чином: біле, кольорове, синтетика, делікатні вироби, вовна.



ПЕРШ НІЖ ЗАВАНТАЖУВАТИ БІЛИЗНУ

Важливо! Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів (наприклад, шпильок, англійських булавок, кнопок). Застебніть наволочки на гудзики, закрийте «блискавки», гачки та кнопки. Ремінці та довгі стрічки зв'яжіть. Зніміть гачки (наприклад, зі штор).

- Не періть білу білизну разом із кольоровою. Біла білизна може втратити свою «білизна».
- Нові кольорові речі можуть линяти під час першого прання, тому перший раз їх слід прати окремо.
- Натріть сильно забруднені ділянки спеціальним миючим засобом або пастою.

- Штори слід прати особливо обережно.
- Шарпетки і рукавиці слід прати у мішку чи сітці.

Перш ніж прати, видаліть стійкі плями.

Кров: свіжі плями слід обробити холодною водою. Якщо пляма засохла, замочіть на ніч у воді зі спеціальним миючим засобом, а потім потріть милом і водою.

Олійні фарби: змочіть плямовивідником на основі бензину, покладіть виріб на м'яку тканину та поплескайте по плямі; повторіть декілька разів.

Засохлі жирні плями: змочіть скипидаром, покладіть виріб на м'яку поверхню і постукайте по плямі кінчиками пальців через бавовняну серветку.

Іржа: обробіть щавлевою кислотою, розчиненою у гарячій воді, або плямовивідником, який виводить плями іржі (його слід застосовувати в холодному вигляді). Будьте обережні із застарілими плямами іржі, бо структура целюлози вже пошкоджена, і може утворитися дірка.

Плями від плісняви: обробіть відбілювачем, добре прополощіть (тільки для білих і кольорових виробів зі стійким фарбуванням).

Трава: злегка намильте та обробіть відбілювачем (тільки для білих і кольорових виробів зі стійким фарбуванням).

Чорнила з кулькової ручки та клей: змочіть ацетоном⁶⁾, покладіть виріб на м'яку тканину і промокніть пляму.

Губна помада: змочіть ацетоном, як сказано вище, потім обробіть плями денатуратом. Залишки плям обробіть відбілювачем.

Червоне вино: замочіть у воді з порошком, прополощіть та обробіть оцтовою або лимонною кислотою, потім прополощіть. Залишки плям обробіть відбілювачем.

Чорнила: залежно від типу чорнил, спершу змочіть тканину ацетоном⁶⁾, а потім оцтовою кислотою; обробіть залишки на білій тканині за допомогою відбілювача, а потім ретельно прополощіть.

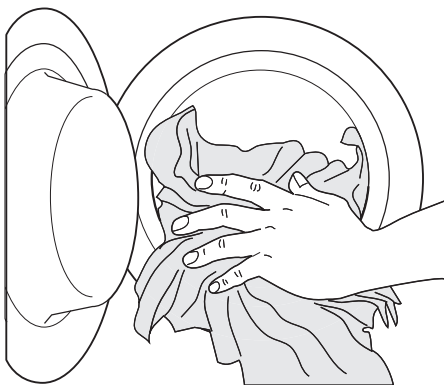
Плями від смоли: спершу обробіть плямовивідником, денатуратом або

бензином, потім потріть пастоподібним миючим засобом.

ВІДКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА, ОБЕРЕЖНО ПОТЯГНУВШИ ЗА РУЧКУ НАЗОВНІ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

Завантажуйте білизну в барабан, по одному предмету, струшуючи їх, щоб максимально розправити.



МАКСИМАЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ

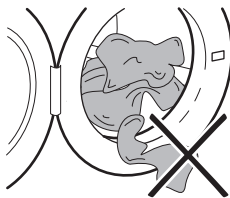
i Рекомендоване завантаження вказане у «Програмах прання».

Загальні правила:

- **Бавовна, льон:** барабан повний, але не дуже туго напакований;
- **Синтетика:** барабан слід наповнювати не більш як наполовину;
- **Делікатні та вовняні вироби:** барабан слід наповнювати максимум на третину.

ОБЕРЕЖНО ЗАКРИЙТЕ ДВЕРЦЯТА

⚠ Попередження! Переконайтеся у тому, що білизна не застрягла між дверцятами.



⁶⁾ Не застосовуйте ацетон до виробів зі штучного шовку.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

Результати прання залежать від вибору миючого засобу та застосування правильної його кількості, щоб уникнути зайвого витрачання та нанесення шкоди навколишньому середовищу.

Миючі засоби піддаються мікробіологічному розкладу, але вони містять речовини, які у великих кількостях можуть порушити нестійкий баланс у природі. Вибір миючого засобу залежатиме від типу волокна (делікатні вироби, вовна, бавовна тощо), кольору, температури прання та ступеню забруднення.

У цій машині можна застосовувати всі миючі засоби, розраховані на використання у пральних машинах:

- пральні порошки для всіх типів волокон,
- пральні порошки для делікатних (макс. 40°C) та вовняних виробів,
- рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60°C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.

РЕКОМЕНДОВАНА ДЛЯ ЗАСТОСУВАННЯ КІЛЬКІСТЬ МИЮЧОГО ЗАСОБУ

Тип та кількість миючого засобу залежатиме від типу волокон, завантаженості, ступеню забруднення та жорсткості води, яка використовується.

Завжди звертайтеся до інформації на упаковці товару, щоб дізнатися рекомендовану кількість миючого засобу. Застосовуйте меншу кількість миючого засобу, якщо:

- ви перете невелику кількість білизни,
- білизна забруднена не сильно,
- під час прання утворюється велика кількість піни.

СТУПІНЬ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

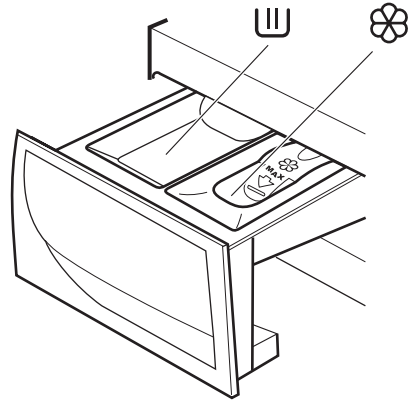
Жорсткість води класифікується відповідно до так званих "градусів" жорсткості. Інформацію про жорсткість води у вашому регіоні можна отримати від компанії, яка здійснює водопостачання, або від місцевих органів влади.

Якщо вода має середній або високий рівень жорсткості, радимо додати пом'як-

шувач води у кількості, рекомендованій виробником цього засобу. Якщо ж рівень жорсткості води невисокий, скоригуйте кількість порошку.

ВІДКРИЙТЕ ЛОТОК ДОЗАТОРА МИЮЧОГО ЗАСОБУ

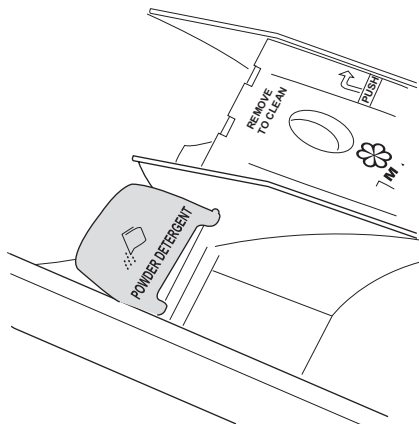
- ☐ Відділення для порошкових чи рідких миючих засобів для основного прання.
- ⊗ Відділення для рідких добавок (пом'якшувач, крохмаль).



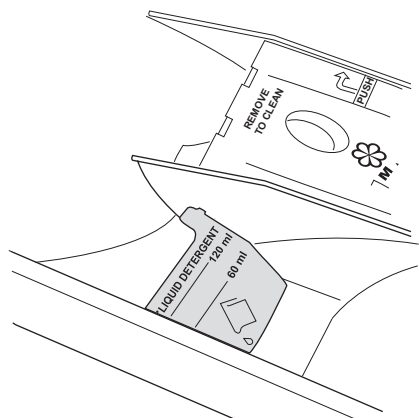
- ⚠ **Попередження!** Якщо ви бажаєте виконати цикл попереднього прання, додайте миючий засіб у барабан разом із білизною.
- ⚠ **Попередження!** Залежно від типу миючого засобу (порошковий чи рідкий) слід обирати відповідне положення клапана, що знаходиться у відділенні для основного прання.

КЛАПАН ДЛЯ ПОРОШКОВИХ ЧИ РІДКИХ МИЮЧИХ ЗАСОБІВ

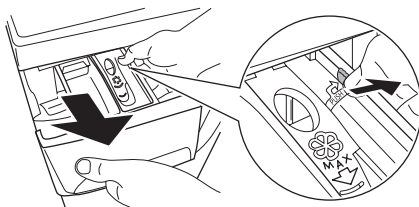
ВГОРІ: положення клапана при використанні ПОРОШКОВИХ миючих засобів



ВНИЗУ: положення клапана при використанні РІДКИХ миючих засобів



Якщо клапан знаходиться у неправильному положенні:

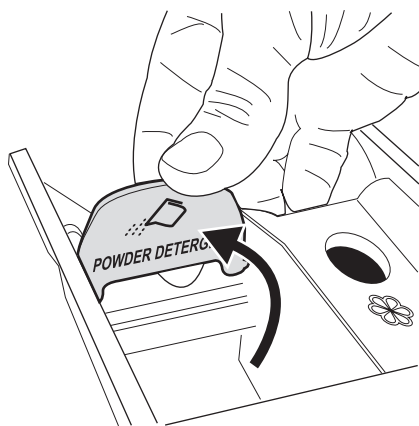



- Вийміть лоток. Потягніть за кінець лотка у напрямку, зазначеному стрі-

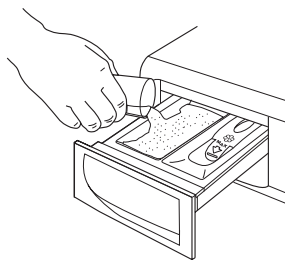
кою (PUSH), щоб полегшити виймання лотка.

Клапан вниз, а ви хочете використувати порошковий миючий засіб:

- Поверніть клапан угору. Подбайте, щоб клапан повністю зайшов усередину.
- Обережно вставте лоток на місце.

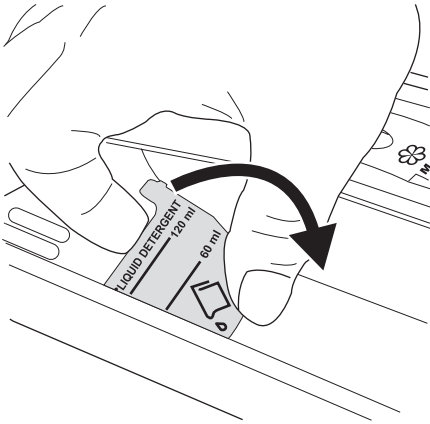


- Відміряйте миючий засіб.
- Насипте порошковий миючий засіб у відділення для основного прання. 

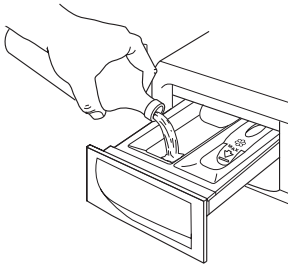


Клапан вниз, а ви хочете використувати рідкий миючий засіб:

- Поверніть клапан вниз.
- Обережно вставте лоток на місце.



- Відміряйте миючий засіб.
- i** Дивіться рекомендовану кількість миючого засобу на упаковці товару і додавайте його у лоток.
- Наливайте рідкий миючий засіб у відділення так **|||**, щоб не вийти за зазначені на клапані обмеження. Миючий засіб необхідно додавати у відповідні відділення дозатора до початку програми прання.

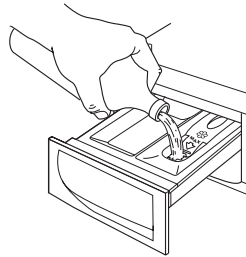


- ⚠ Попередження!** Не встановлюйте клапан у положення «ВНИЗ» у разі застосування:
- Гелевих чи густих миючих засобів.
 - Порошкових миючих засобів.
 - Для програм із циклом попереднього прання.
 - Використовуйте рідкий миючий засіб, тільки якщо програма прання розпочинається одразу.

- i** У всіх зазначених вище випадках слід повернути клапан у положення «ВГОРУ».

ВИМІРЯЙТЕ КІЛЬКІСТЬ ПОМ'ЯКШУВАЧА

Налийте пом'якшувач чи інші добавки у відділення із позначкою **☼** (не перевищуйте рівень «МАХ» у лотку). Будь-які добавки необхідно додавати у відповідні відділення дозатора безпосередньо перед запуском програми прання.

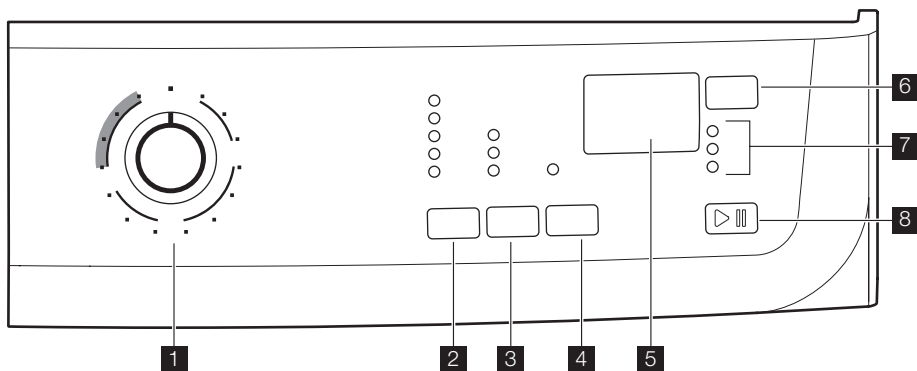


ЗАКРИЙТЕ ЛОТОК ДОЗАТОРА МИЮЧОГО ЗАСОБУ

ОБЕРІТЬ ПРОГРАМУ ПРАННЯ

Панель керування дозволяє обирати програми прання і встановлювати функції. Якщо обрано певну функцію, засвічується відповідний індикатор. В іншому випадку функція є вимкненою.

- i** Інформацію про сумісність між функціями та сумісність функцій із програмами див. у розділі «Програми прання». Якщо неправильно вибрано функцію, червоний індикатор кнопки **8** блимне 3 рази, а на дисплеї відобразиться повідомлення про помилку **Err**.



1 Перемикач програм



Поверніть перемикач програм на відповідну програму. Перемикач можна повертати як за годинниковою стрілкою, так і проти неї. Зелений індикатор кнопки 8 починає мигтати: прилад увімкнуто.

i Якщо повернути перемикач програм на іншу програму під час роботи приладу, червоний індикатор кнопки 8 блимне тричі і з'явиться напис **Err**, який вказує на неправильний вибір. Прилад не виконуватиме нову обрану програму.

- Щоб **вимкнути прилад**, поверніть перемикач програм у положення ○.
- Щоб **скасувати** чи **змінити** поточну програму, вимкніть прилад, повернувши перемикач програм у положення ○. Оберіть нову програму, повернувши перемикач на потрібну програму. Запустіть нову програму, ще раз натиснувши кнопку 8. Вода, яка перебуває в баку, не зливатиметься.

2 Кнопка температури



Натисненням цієї кнопки оберіть потрібну для прання температуру.

✱ : Холодне прання.

3 Зменшення швидкості віджимання і полоскання без зливу



3 Зменшення швидкості віджимання

Після встановлення необхідної програми прилад автоматично запропонує максимальну швидкість віджимання, передбачену для цієї програми. Якщо ви бажаєте, щоб білизна віджималася з іншою швидкістю, натисніть цю кнопку необхідну кількість разів. Засвітиться відповідний індикатор.

□ Полоскання без зливу

При виборі цієї функції всі фази віджиму будуть скасовані, замість них машина просто зливатиме воду, - це дозволяє запобігти утворенню зморшок на білизні. Рекомендовано для надзвичайно делікатних тканин. У деяких програмах для полоскання застосуватиметься більше води.

4 Дуже швидко



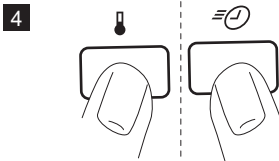
Після натиснення цієї кнопки засвітиться відповідний індикатор.

Короткий цикл для не надто забруднених речей або для білизни, яку треба лише освіжити.

Для цієї функції рекомендується зменшити кількості білизни:

- Бавовняні вироби 3,5 кг
- Синтетичні і делікатні вироби 2 кг

2 + Додаткове полоскання



Цей прилад розроблено з урахуванням важливості заощадження води. Однак у людей із дуже чутливою шкірою (алергія на миючі засоби) може виникнути потреба прополоскати білизну в більшій кількості води.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **2** та **4** упродовж декількох секунд: засвітиться індикатор **7.2**. Функція залишається увімкненою постійно. Щоб скасувати її, знову натисніть ті самі кнопки і утримуйте їх, доки не згасне індикатор **7.2**.

5



На дисплеї відображається така інформація:

5.1 Символ відкладеного запуску

5.2 Захист від доступу дітей

Завдяки цьому пристрою ви можете залишити прилад без нагляду під час його роботи.

5.3

• Тривалість обраної програми

Після вибору програми на дисплеї відобразиться тривалість її виконання в годинах і хвилинах (наприклад, *2.05*). Тривалість обчислюється автоматично на основі максимального рекомендованого завантаження для кожного типу тканин. З моменту запуску програми час на дисплеї оновлюється щохвилини.

• Відкладений запуск

На дисплеї на кілька секунд відобразиться вибрана тривалість затримки запуску, встановлена за допомогою відповідної кнопки, а потім відобразиться тривалість виконання вибраної програми. Показник часу, на який відкладено запуск, зменшується на одну одиницю щогодини, а коли залишиться 1 година, його значення зменшується щохвилини.

• Коди попереджень

У разі збоїв в роботі машини на дисплеї можуть з'явитися коди попереджень, наприклад, *E20* (див. розділ «Що робити, коли ...»).

• Неправильний вибір функції

Якщо обрано функцію, несумісну зі встановленою програмою прання, в нижній частині дисплея на декілька секунд з'являється повідомлення **Err** і починає блимати червоний індикатор кнопки **8**.

• Завершення програми

Після завершення програми відображається нуль (*0*), індикатор **7.3** загорається, індикатор кнопки **8** згасають і дверцята можна відчиняти.

6

Відкладений запуск



За допомогою цієї кнопки запуск програми можна відкласти на 30 хв., 60 хв., 90 хв., 2 години і далі - з інтервалом 1 година - максимум до 20 годин.

Перш ніж запускати програму, якщо потрібно відкласти її запуск, оберіть потрібний час затримки натисканням цієї кнопки.


На дисплеї на кілька секунд з'явиться обране значення тривалості затримки запуску, а потім знову з'явиться цифра, що вказує тривалість виконання програми.


Ви маєте обрати цю опцію після того, як встановили програму, і до того, як запустили програму. Ви можете скасувати або змінити тривалість затримки запуску програми в будь-який момент до натиснення кнопки **8**.


Як встановити відкладений запуск:

- Оберіть програму і потрібні функції.
- Встановлення відкладеного запуску програми за допомогою кнопки **6**.
- Натисніть кнопку **8**:
 - прилад почне зворотний відлік часу з годинними інтервалами.
 - виконання програми розпочнеться, коли обраний час затримки запуску збіжить.

Скасування функції відкладеного запуску після того, як програма почала виконуватися:

- Переведіть прилад в режим ПАУЗА, натиснувши кнопку **8**.
- Натисніть кнопку **6** один раз. На дисплеї з'явиться .
- Натисніть кнопку **8** знову, щоб запустити програму.

-  • Обрану тривалість відкладення запуску можна змінити лише після повторного вибору програми прання.
- Дверцята будуть заблоковані упродовж усього часу, на який затримано запуск. Якщо потрібно відчинити дверцята, слід спершу перевести прилад в режим ПАУЗА, натиснувши кнопку **8**, а потім почекати кілька хвилин, перш ніж відчинити дверцята. Закривши дверцята, знову натисніть ту саму кнопку.

-  Відкладений запуск **не можна** встановити для програми із функцією зливу.

Індикаторні лампочки

7.1 ки



7.2



7.3



8 Старт / Пауза




- Коли ви запускаєте програму натисканням кнопки **8**, запалиться індикатор програми прання (**7.1**). Це означає, що прилад активний.
- Індикатор додаткового полоскання (**7.2**) загоряється, коли прилад виконує додаткове полоскання.
- Після закінчення програми на дисплеї засвічується індикатор завершення циклу (**7.3**).

Запустіть програму, натиснувши кнопку **8**

- Щоб **запустити** обрану програму, натисніть кнопку **8** – відповідний зелений індикатор перестане мигтіти. Загориться індикатор **7.1**, що вказує на те, що машина почала працювати і дверцята заблоковані. Якщо було обрано відкладений пуск, прилад розпочне зворотний відлік часу.

- Щоб **перервати** виконання поточної програми, натисніть кнопку **8**: відповідний зелений індикатор почне мигтіти. Певні функції можна **змінити** до початку їх виконання поточною програмою.
- Щоб знову **запустити** програму з моменту, на якому її виконання було перерване, натисніть кнопку **8**.
- Після запуску програми дверцята заблокуються. Якщо з якоїсь причини їх потрібно **відчинити**, спершу переведіть прилад в режим ПАУЗА, натиснувши кнопку **8**. Через декілька хвилин дверцята можна буде відчинити.

Якщо дверцята не відкриваються, значить прилад розпочав нагрівання або рівень води надто високий. У жодному разі не намагайтеся відчинити дверцята силоміць!


Якщо ви не можете відчинити дверцята, а вам їх треба відчинити, слід вимкнути прилад, повернувши перемикач програм у положення . Через декілька хвилин дверцята можна буде відчинити (**зверніть увагу на рівень води та її температуру!**). Після зачинення дверцят необхідно встановити програму та функції знову, а потім натиснути кнопку **8**.


ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

Прилад зупиняє свою роботу автоматично. Індикатор кнопки **8** і індикатор **7.3** загораються. На дисплеї відобразиться нуль.

Якщо встановлено програму чи функцію без зливу води з бака, дверцята залишатимуться заблокованими. Це свідчить про необхідність злити воду, перш ніж відкривати дверцята.

Щоб злити воду, виконайте наведені нижче інструкції.

- Поверніть перемикач програм у положення .
- Встановіть програму зливання або віджимання.
- За потреби зменшіть швидкість віджимання за допомогою відповідної кнопки.
- Натисніть кнопку **8**.

Після завершення програми дверцята можна буде відчинити. Щоб вимкнути прилад, поверніть перемикач програм у положення .

Вийміть білизну з барабана і ретельно перевірте, чи повністю він порожній. Якщо ви не плануєте відразу починати нове прання, перекрийте водопровідний кран. Щоб уникнути утворення плісняви

й неприємного запаху, залиште дверцята відчиненими.

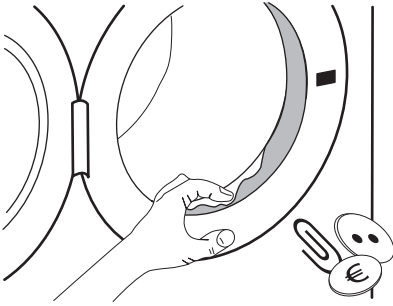


Попередження! Якщо в оселі є діти або домашні тварини, **увімкніть пристрій захисту від доступу дітей**, розташований на внутрішній стороні рамки дверцят (докладніше див. у підрозділі «Безпека дітей» розділу «Інформація з техніки безпеки»).














Режим очікування: під час налаштування програми й одразу після завершення виконання програми, якщо не торкатися до перемикача програми і кнопок, через декілька хвилин увімкнеться система енергозбереження. Індикатори та дисплей згаснуть. Зелений індикатор кнопки **8** почне мигтіти рідше. Із режиму економії електроенергії можна вийти, натиснувши будь-яку кнопку.

ІЗОЛЯЦІЯ ДВЕРЦЯТ













Після завершення кожного циклу перевіряйте ущільнювач дверцят і видаляйте предмети, що потрапили у складки.







ПРОГРАМИ ПРАННЯ

| Програма - Максимальна і мінімальна температура - Опис циклу - Максимальна швидкість віджимання - Максимальне завантаження - Тип білизни | Функції | Відділення для миючого засобу |
|--|--|--|
| <p> БАВОВНА 95° -  (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 7 кг; зменшене завантаження: 3,5 кг Білі та кольорові речі із бавовни і льону. Речі середнього рівня забрудненості.</p> | ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДУЖЕ ШВИДКО ¹⁾ , ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК |   |
| <p> +  БАВОВНА З ПОПЕРЕДНІМ ПРАННЯМ 95° -  (холодне прання) Попереднє прання - Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 7 кг; зменшене завантаження: 3,5 кг Білі та кольорові речі із бавовни і льону. Значно забруднені речі.</p> | ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДУЖЕ ШВИДКО ¹⁾ , ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК |   |
| <p>  ЕКОНОМНА ПРОГРАМА ДЛЯ БАВОВНИ 60° - 40° Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 7 кг Білі й кольорові бавовняні речі. Програма призначена для бавовняних виробів із низьким або середнім ступенем забруднення. Температура знижується, а час прання подовжується. Завдяки цьому досягається висока ефективність прання та економія електроенергії.</p> | ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК |   |

| Програма - Максимальна і мінімальна температура - Опис циклу - Максимальна швидкість віджимання - Максимальне завантаження - Тип білизни | Функції | Відділення для миючого засобу |
|---|---|---|
| <p>△ СИНТЕТИКА 60° - ✖ (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 3,5 кг; зменшене завантаження: 2 кг Вироби із синтетичних і змішаних тканин: спідня білизна, кольорові речі, сорочки, що не сідають, блузи. Речі середнього рівня забрудненості.</p> | <p>ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДУЖЕ ШВИДКО¹⁾, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |
| <p>mix ВИРОБИ ІЗ ЗМІШАНИХ ВОЛОКОН Холодне прання Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 3,5 кг Програма холодного прання з економним споживанням електроенергії, призначена для легко забруднених речей. Для цієї програми слід використовувати миючий засіб, який є активним у холодній воді.</p> | <p>ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |
| <p>🌀 ДЕЛИКАТНІ ТКАНИНИ 40° - ✖ (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 700 об/хв Максимальне завантаження: 3,5 кг; зменшене завантаження: 2 кг Делікатні вироби: з акрилу, віскози, поліестеру. Речі середнього рівня забрудненості.</p> | <p>ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДУЖЕ ШВИДКО¹⁾, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |
| <p>🌀👤 ВОВНА/РУЧНЕ ПРАННЯ   40° - ✖ (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 2 кг Вовна, що підходить для машинного прання, вовняні вироби для ручного прання і делікатні вироби із позначкою «ручне прання». Примітка: Прання одного або об'ємистого виробу може призвести до дисбалансу. Якщо прилад не виконує заключну фазу віджимання, додайте більше речей або перерозподіліть завантажені речі вручну, а тоді виберіть програму віджимання.</p> | <p>ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |

| Програма - Максимальна і мінімальна температура - Опис циклу - Максимальна швидкість віджимання - Максимальне завантаження - Тип білизни | Функції | Відділення для миючого засобу |
|--|---|--|
| <p> ПОЛОСКАННЯ Полоскання - Коротке віджимання зі швидкістю 700 об/хв. При виборі швидкості понад 700 об/хв шляхом натискання відповідної кнопки, прилад виконує довгий цикл віджимання. (Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 7 кг Для полоскання і віджимання бавовняного одягу, випраного вручну. Оберіть функцію ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, щоб підвищити інтенсивність полоскання. Прилад виконає додаткові цикли полоскання.</p> | <p>ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |  |
| <p> ЗЛИВ Зливання води Для зливання води, що залишилася у барабані.</p> | | |
| <p> ВІДЖИМАННЯ Злив та тривале віджимання із максимальною швидкістю віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 7 кг Окреме віджимання для випраного вручну одягу або після виконання програми з функцією «Без віджимання». За допомогою кнопки можна обрати швидкість віджимання з урахуванням типу волокон, з яких виготовлені вироби, що будуть віджиматися. При виборі швидкості 700 об/хв чи нижчої шляхом натискання відповідної кнопки, прилад виконує короткий цикл віджимання.</p> | <p>ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> | |
| <p> Спеціальні програми</p> | | |
| <p> ПОЛЕГШЕНЕ ПРАСУВАННЯ 60° -  (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 700 об/хв Щоб отримати найкращі результати прання без утворення складок, слід зменшити кількість завантажених синтетичних речей. (Рекомендоване завантаження: 1 кг) Вироби із синтетичних і змішаних тканин. Делікатне прання та віджимання з метою запобігання утворенню складок. Прилад виконає додаткові цикли полоскання.</p> | <p>ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |
| <p> 5 СОРОЧОК 30° Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 700 об/хв Вироби із синтетичних і змішаних тканин. Підходить для прання 5 - 6 злегка забруднених сорочок.</p> | <p>ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК</p> |   |

| Програма - Максимальна і мінімальна температура - Опис циклу - Максимальна швидкість віджимання - Максимальне завантаження - Тип білизни | Функції | Відділення для миючого засобу |
|--|--|---|
|  МІНІ 30 30° Основне прання - полоскання - максимальна швидкість віджимання 700 обертів на хвилину Максимальне завантаження: 3 кг Синтетичні і делікатні тканини. Злегка забруднені речі або речі, які потрібно лише освіжити. | ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК |  |
|  ДЖИНСОВІ РЕЧІ 60° - * (холодне прання) Основне прання - Полоскання - Максимальна швидкість віджимання: 1000 об/хв для моделі EWP 107300W (1200 об/хв для моделі EWP 127300W) Максимальне завантаження: 3 кг Штани, сорочки і жакети із джинсових чи трикотажних тканин, виготовлені із застосуванням високотехнологічних матеріалів. Автоматично увімкнеться функція «Додаткове полоскання». | ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМАННЯ, ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ, ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК |  |

1) Якщо ви вибрали функцію «Дуже швидко», натиснувши кнопку **4**, рекомендуємо зменшити вказане максимальне завантаження. Однак можливе й повне завантаження, проте в такому разі результати прання будуть децю гіршими.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ

| Програма ¹⁾ | Споживання електроенергії (кВт·г) ²⁾ | Споживання води (л) ²⁾ |
|----------------------------|---|-----------------------------------|
| Біла бавовна 95 °С | 2.2 | 79 |
| Бавовна 60 °С | 1.3 | 73 |
| Бавовна 40 °С | 0.85 | 73 |
| Синтетика 40 °С | 0.65 | 58 |
| Делікатні тканини 40 °С | 0.65 | 71 |
| Вовна / ручне прання 30 °С | 0.3 | 48 |

1) Тривалість програми відображається на дисплеї.


2) У цій таблиці наведено приблизні показники споживання. Вони можуть змінюватися в залежності від кількості та типу білизни, температури води, що подається, та температури навколишнього середовища.

Стандартні програми для показників споживання, позначених на ярлику енергоспоживання

«Бавовна 60°С економна» і «Бавовна 40°С економна» — це стандартні програми для бавовни зі звичайним ступенем забруднення. Вони призначені для прання бавовняних речей зі звичайним

ступенем забруднення та забезпечують максимально ефективне споживання електроенергії і води.

Вони відповідають нормам EN60456.

 Фактична температура води може відрізнятись від вказаної температури циклу.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Попередження! Перед очищенням слід вимкнути пристрій і вийняти штепсель із розетки.

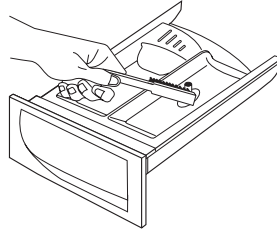
ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

Якщо машина пере при низькій температурі, усередині барабана може відкластися осад.

Ми рекомендуємо регулярно проводити холосте прання.

Щоб виконати холосте прання:

- Барабан має бути порожнім (без білизни).
- Оберіть програму для бавовни з найвищою температурою.
- Завантажте звичайну кількість миючого засобу, це має бути порошок з біологічними властивостями.

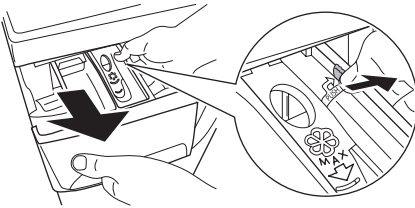


- Промийте всі знімні частини лотка під струменем води, щоб видалити рештки порошку.

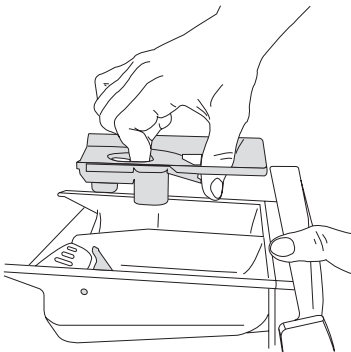
ЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА

Слід регулярно чистити відділення для прального порошку і добавок.

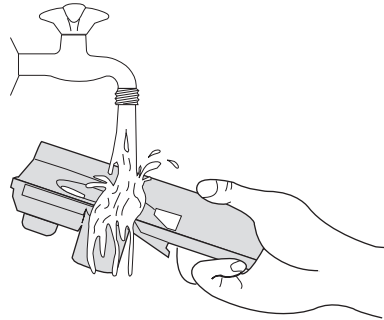
- Вийміть лоток.



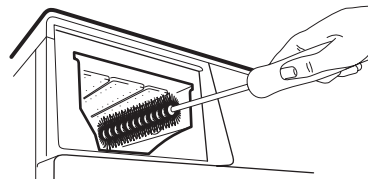
- Щоб було легше чистити дозатор, зніміть верхню частину відділення для добавок.



- Для видалення залишків миючого засобу користуйтеся жорсткою щіткою.



- За допомогою щітки прочистіть заглиблення у верхній і нижній частині.




Після чищення дозатора і заглиблення встановіть лоток на місце.

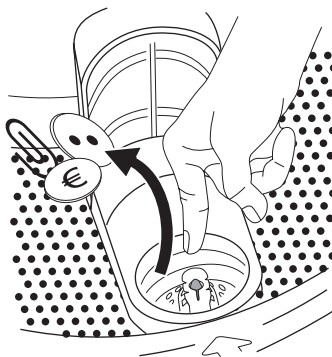
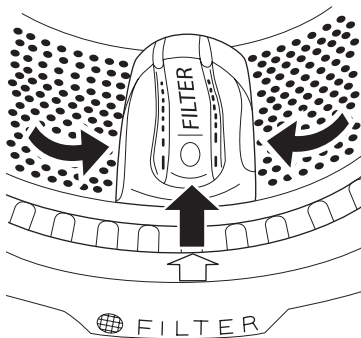
ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

Фільтр затримує ворс та інші сторонні предмети, що залишилися в одязі. Насос слід регулярно чистити.

Для чищення фільтра виконайте такі дії.

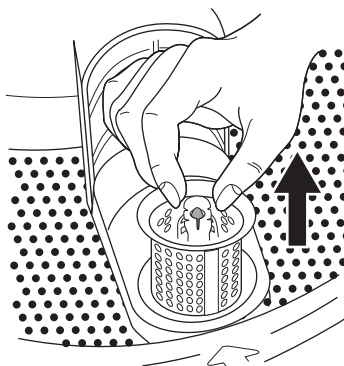
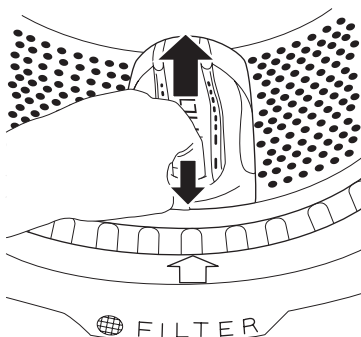
- Поверніть перемикач програм у положення .
- Витягніть вилку з розетки.
- Відкрийте дверцята.

- Поверніть барабан і зів'яте кришку фільтра (ФІЛЬТР) зі стрілкою на ущільнювачі дверцят.



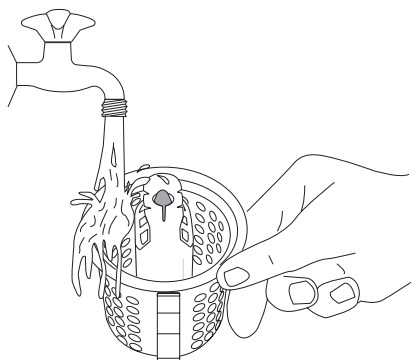
- Вийміть фільтр і промийте його проточною водою.

- Відкрийте кришку фільтра, натиснувши на спеціальний гачок і повернувши кришку догори.

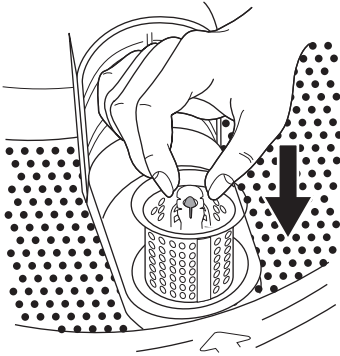


⚠ Попередження! Тримайте кришку фільтра відкритою, поки не виймете фільтр.

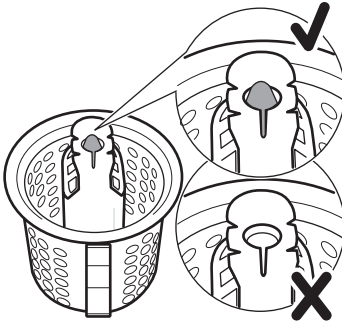
- Перш ніж вийняти фільтр, очистіть ділянку навколо фільтра від ворсу та дрібних предметів.



- За потреби знову встановіть кришку фільтра у правильне положення.
- Відкрийте кришку фільтра і знову вставте фільтр.



- Фільтр вставлено правильно, якщо ви можете бачити індикатор у верхній частині, і він заблокований.



- Закрийте кришку фільтра.
- Вставте вилку в розетку.

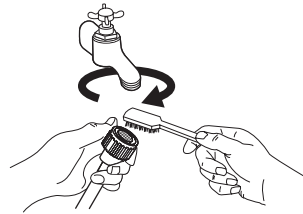


ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ НАЛИВНОГО ШЛАНГА

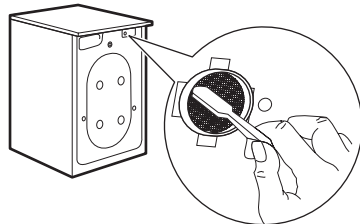
Важливо! Якщо прилад не заповнюється водою, заповнюється надто довго, кнопка пуску блимає червоним або на дисплеї (за наявності) відображається попередження (додаткову інформацію див. у розділі «Що робити, коли»), то перевірте, чи не заблоковані фільтри впускного шланга.

Для чищення фільтрів впускного шланга виконайте наступні дії.

- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг від крана.
- Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки.



- Знову прикрутіть шланг до крана. Переконайтеся, що шланг надійно приєднаний.
- Відкрутіть шланг від приладу. Тримайте під рукою ганчірку, оскільки може витекти вода.
- Прочистіть фільтр у клапані за допомогою жорсткої щітки або ганчірки.



- Знову прикрутіть шланг до приладу і перевірте надійність з'єднання.
- Відкрийте водопровідний кран.

ЩО РОБИТИ, КОЛИ ...

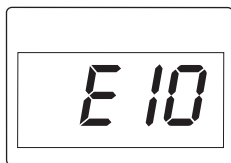
Прилад не запускається або зупиняється під час роботи. Деякі проблеми виникають через невиконання простих заходів з технічного обслуговування або через недогляд; їх можна вирішити за допомогою інструкцій, наведених у цих таблицях, не викликаючи майстра.

Під час роботи приладу може мигтіти **червоний** індикатор кнопки **8**, на дисплеї

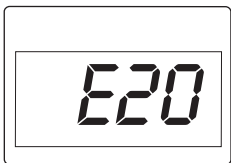
леї може з'являтися код помилки, а зумер може генерувати звукові сигнали – це свідчить про те, що прилад не працює.

Перш ніж телефонувати до місцевого сервісного центру, спробуйте виконати нижченаведені дії.

Код помилки і несправність



Проблема з подачею води



Проблема зі зливом води

Можлива причина - Спосіб усунення

Водопровідний кран закрито.

- Відкрийте водопровідний кран.
- Впускний шланг перетиснувся або перекутився.
- Перевірте під'єднання впускного шланга.


Фільтр впускного шланга або фільтр вхідного клапана заблокований.

- Почистіть фільтри впускного шланга (див. розділ «Чищення фільтрів наливного шланга»).

Зливний шланг перетиснувся або перекутився.

- Перевірте правильність під'єднання зливного шланга.
- Засміївся зливний фільтр.

Якщо прилад перестав працювати, не зливши воду, спершу виконайте екстрене зливання:

- поверніть перемикач програм у положення  ;
- витягніть штепсель із розетки;
- перекрийте кран, через який подається вода;
- у разі необхідності зачекайте, доки вода охолоне;

- відкрутіть зливний шланг від задньої цапфи (див. розділ «Запобіжні заходи проти замерзання») і від'єднайте його від раковини чи крана;
- розмістіть його вздовж підлоги;
- поставте на підлогу таз і покладіть у нього кінець зливного шланга. Вода має злитися у тазик під дією сили тяжіння. Щойно таз заповниться, його слід спорозжнити. Повторюйте ці дії, доки вода не перестане виливатися;
- прикрутіть зливний шланг до задньої цапфи та заново розташуйте його;
- відчиніть дверцята і вийміть білизну;
- виконайте чистку зливного фільтра, як описано у розділі «Чищення зливного фільтра»;
- після чищення зачиніть дверцята і знову вставте штепсель у розетку;
- запустіть програму зливання, щоб перевірити, чи працює прилад.



Дверцята не були зачинені або зачинені неналежним чином.

- Щільно зачиніть дверцята.

Дверцята відкриті

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи без жодних явних ознак.

Перш ніж телефонувати до місцевого сервісного центру, спробуйте виконати наступні дії.

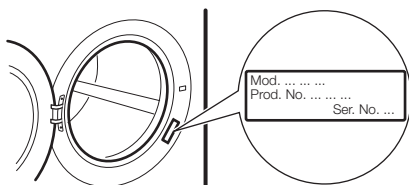
| Проблема | Можлива причина / Спосіб усунення |
|---|--|
| Прилад не запускається: | <p>Вилка не вставлена в розетку належним чином.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вставте вилку в розетку. <p>У розетці немає струму.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте справність домашньої електропроводки. <p>Перегорів запобіжник.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замініть запобіжник. <p>Перемикач програм встановлено неправильно, а кнопка 8 не натиснута.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Поверніть перемикач програм і натисніть кнопку 8 ще раз. <p>Обрано функцію «Відкладений пуск».</p> <ul style="list-style-type: none"> • Якщо білизну необхідно випрати негайно, скасуйте відкладений пуск. <p>Увімкнено функцію блокування від доступу дітей.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вимкніть функцію блокування від доступу дітей. |
| Прилад заповнюється водою і вода відразу зливається: | <p>Кінець зливного шланга розташовано надто низько.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Див. підрозділ «Зливання води» у розділі «Установка». |
| Прилад не зливає воду і/або не працює віджимання: | <p>Вибрано функцію або програму, після завершення якої вода залишається в баку, або яка пропускає усі фази віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Встановіть програму зливання або віджимання. <p>Білизна нерівномірно розподілена по барабану.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перерозподіліть білизну вручну. |
| На підлогу протекла вода: | <p>Використовується забагато миючого засобу, або миючий засіб не підходить (утворюється забагато піни).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зменшіть кількість миючого засобу або використовуйте інший. <p>Перевірте, чи не підтікають кріплення впускного шланга. Це не завжди легко побачити, оскільки вода тече шлангом донизу. Перевірте, чи шланг не вологий.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте під'єднання впускного шланга. <p>Пошкоджено зливний або впускний шланг.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замініть шланг на новий. |
| Дверцята не відчиняються: | <p>Виконання програми ще не завершилося.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, поки завершиться цикл прання. <p>Замок дверцят ще не розблокувався.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зачекайте, доки розблокується замок дверцят. <p>У барабані залишилась вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Щоб злити воду, запустіть програму зливання або віджимання. |

| Проблема | Можлива причина / Спосіб усунення |
|---|--|
| Прилад вібрає і шумить: | <p>Не видалено гвинти, що застосовувалися під час транспортування, та пакувальний матеріал.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте правильність установки приладу. <p>Прилад не вирівняно належним чином.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Відрегулюйте ніжки. <p>Білізна нерівномірно розподілена по барабану.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перерозподіліть білізну вручну. <p>Можливо, білізни у барабані замало.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Завантажте більше білізни. |
| Віджимання розпочинається із затримкою або прилад не виконує віджимання. | <p>Спрацював електронний прилад виявлення дисбалансу через те, що білізна нерівномірно розподілена по барабану. Білізна перерозподіляється шляхом обертання барабану у зворотному напрямку. Це може повторюватися кілька разів, доки дисбаланс не зникне і нормальне віджимання не розпочнеться знову. Якщо через 10 хвилин білізна все ще розподілена у барабані нерівномірно, прилад не віджиматиме її. У такому разі перерозподіліть білізну вручну і запустіть програму віджимання.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Завантажте більше білізни. <p>Недостатнє завантаження.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Додайте більше білізни, перерозподіліть білізну вручну і запустіть програму віджимання. |
| У барабані не видно води: | <p>Прилади, виготовлені за сучасними технологіями, працюють дуже економічно, використовуючи невелику кількість води, що не впливає негативно на їхню продуктивність.</p> |
| Незадовільні результати прання | <p>Використовується надто мало миючого засобу, або миючий засіб не підходить.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Збільшіть кількість миючого засобу або використовуйте інший. <p>Стіякі плями не було оброблено до початку прання.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Обробляйте стіякі плями плямовивідником. <p>Встановлено неправильний температурний режим.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перевірте, чи правильну температуру ви обрали. <p>Завантажено забагато білізни.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зменшіть завантаження. |
| Під час роботи приладу чути незвичний шум | <p>Прилад оснащено двигуном нового типу, шум якого може видатися незвичним порівняно із традиційними двигунами. Такий новий двигун забезпечує плавний запуск та більш рівномірний розподіл білізни у барабані під час віджимання, а також підвищену стабільність приладу.</p> |

Після перевірки увімкніть прилад і натисніть кнопку **8** для повторного запуску програми.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Дані, необхідні для сервісного центру, вказано на табличці з технічними даними. Рекомендуємо записати ці дані у нижченаведених полях:



Опис моделі (MOD.)

Номер виробу (PNC)

Серійний номер (S.N.)



www.electrolux.com/shop

